

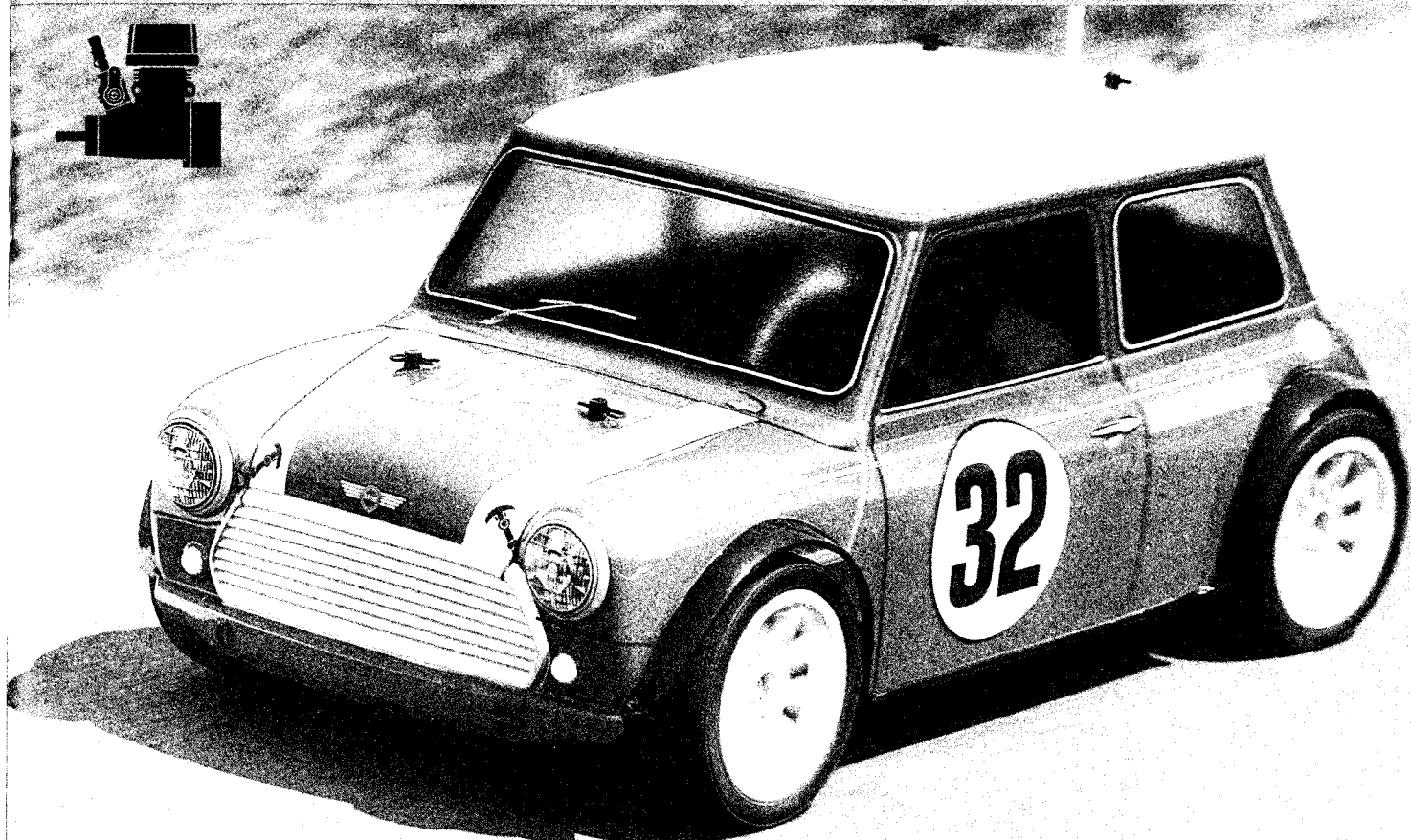
1/8th SCALE GLOW-ENGINE RC 4WD RACING CAR

ROVER MINI COOPER



THIS IS NOT A TOY USE WITH ADULT SUPERVISION
COCKPIT PARTS NOT INCLUDED IN KIT ASPHIT NOT INCLUDED
MODEL MAY VARY FROM ARTIST'S REPRESENTATION ON BOX

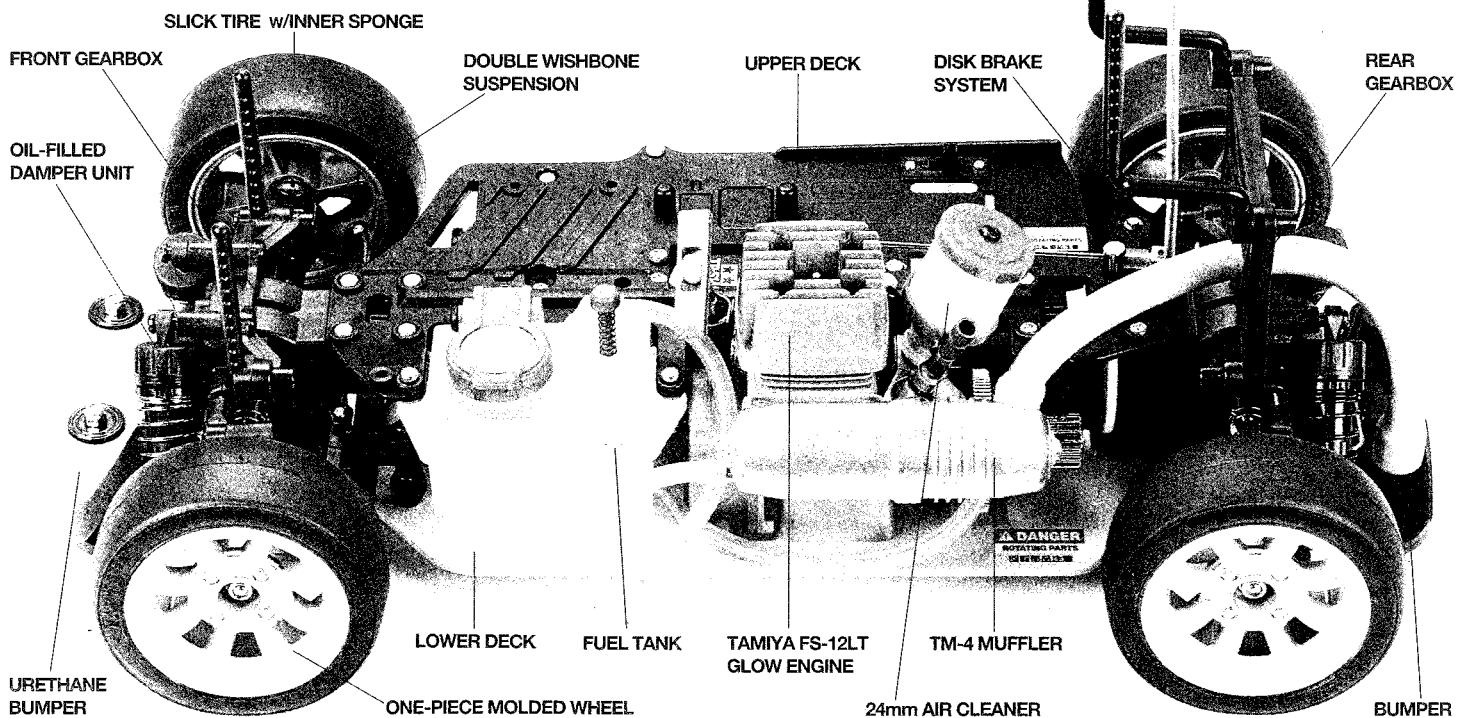
RACING



1/8 エンジンRC 4WDレーシングカー

TG10-Mk.1

ローバーミニクーパーレーシング



TAMIYA, INC.

3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

ROVER MINI COOPER RACING

◎組立て、塗装になれない方は、ご同級や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

(英語) (要インストール)

このキットには、タミヤ・アドスペックGT-IIプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプのエンジンカー専用をお使い下さい。★取り付け図については、それぞれの説明書をご覧ください。

(英語) (要インストール)

タミヤからはF S-12L Tエンジンの特性に合った燃焼レギュレーター、TGフューエルが販売されています。エンジン始動用品セットとともにご用意下さい。

(英語) (要インストール)

This R/C model requires a 2-channel, 2 servo R/C unit equipped with a receiver battery case. Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

(英語) (要インストール)

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use Tamiya's REV-TOP (TG-2000) glow fuel. Tamiya Engine Starting Equipment will allow easy starting and operation of your engine.

(英語) (要インストール)

Für dieses Modell wird eine 2-Kanal 2 Servo R/C Einheit mit einem Empfänger- u. Batteriefach benötigt. Für sicheren Gebrauch beziehen Sie sich bitte auf die der R/C Einheit beige-fügte Gebrauchsanweisung.

(英語) (要インストール)

Es darf nur Treibstoff für Glühzündermotore verwendet werden. Um optimale Leistung und Schutz Ihres Motors zu garantieren, empfehlen wir Tamiya's REV-TOP (TG-2000) Glühzünder-Treibstoff. Das Tamiya Motor-Startzubehör gestattet einfaches Starten und Betreiben des Motors.

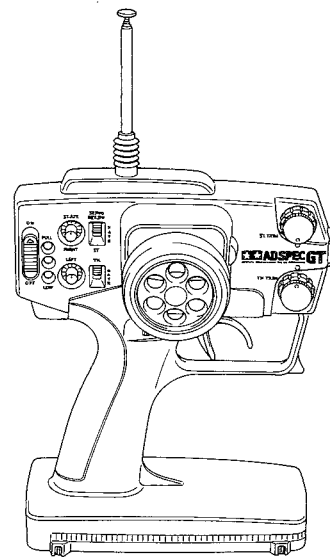
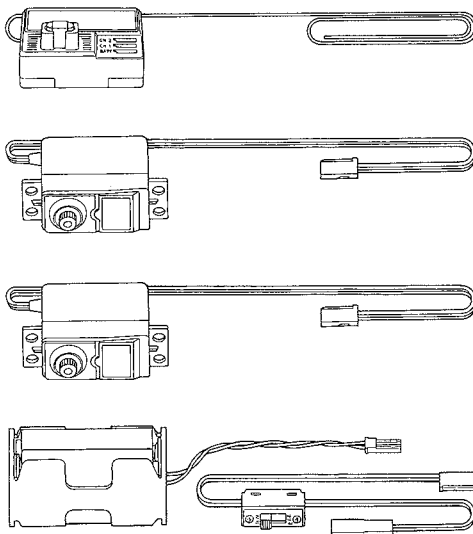
(英語) (要インストール)

Le modèle radiocommandé doit être équipé d'un ensemble de radiocommande 2 voies 2 servos avec porte-pipes de réception. Se référer au manuel d'instruction de l'ensemble R/C pour installation et utilisation correctes.

(英語) (要インストール)

N'utilisez que du carburant spécial pour modèle réduit. Pour assurer des performances optimales, utilisez les carburants Tamiya REV-TOP (TG-2000) ou T2M Racing Fuel. Un système de préchauffage de la bougie T2M réf. 1670 est également nécessaire (disponible séparément).

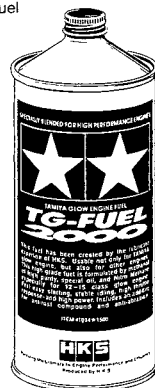
タミヤ・アドスペックGT-II 2チャンネルRCプロポセット
Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system



ボディ塗装用塗料タミヤカラー
Tamiya color for body painting

グロウエンジン用燃料
TGフューエル2000
Glow fuel

エンジン始動用品セット
Engine starting equipment

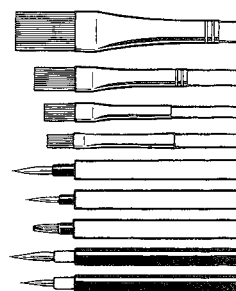


(要インストール) TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

本誌のポリカーボネート塗料、(縮絵カラーリング)を使用してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料の両方を標準品が販売されています。

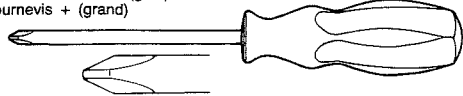
(要インストール) TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1, PC-1	ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-4	ブルー / Blue / Blau / Bleu
PS-3, PS-5	ブラック / Black / Schwarz / Noir
PS-12, PS-12	シルバー / Silver / Silber / Aluminium
PS-31	スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

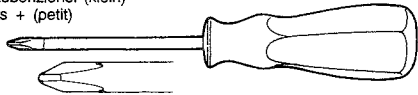


(要インストール) TOOLS RECOMMENDED /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



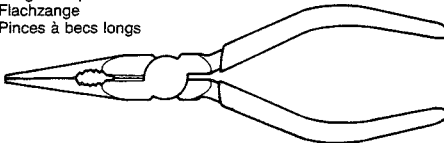
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



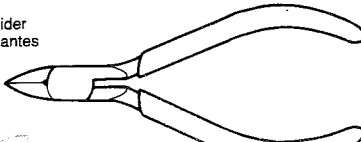
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



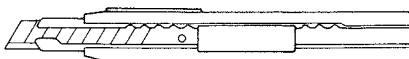
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



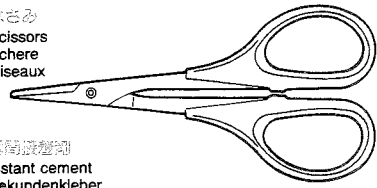
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



フクロ刀タイプ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



その他に、ピンバイスかきりが必要ですが、また、ヤスリや柔らかい布も必要です。
★ Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.
★ Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.
★ Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



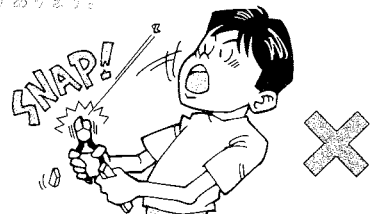
※組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



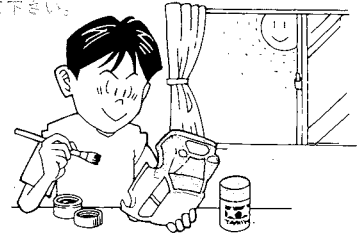
※小さなお子様がいる場所での工作はごやめ下さい。小さな部品やニール袋を口に入れたりする危険があります。



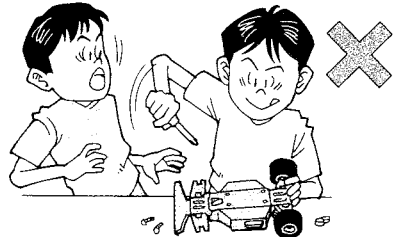
※小学生や小さく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



※工具で固い物を切らぬいで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



※色を塗る時や、接着剤を塗る場合は必ず蓋を閉めて換気に注意して下さい。



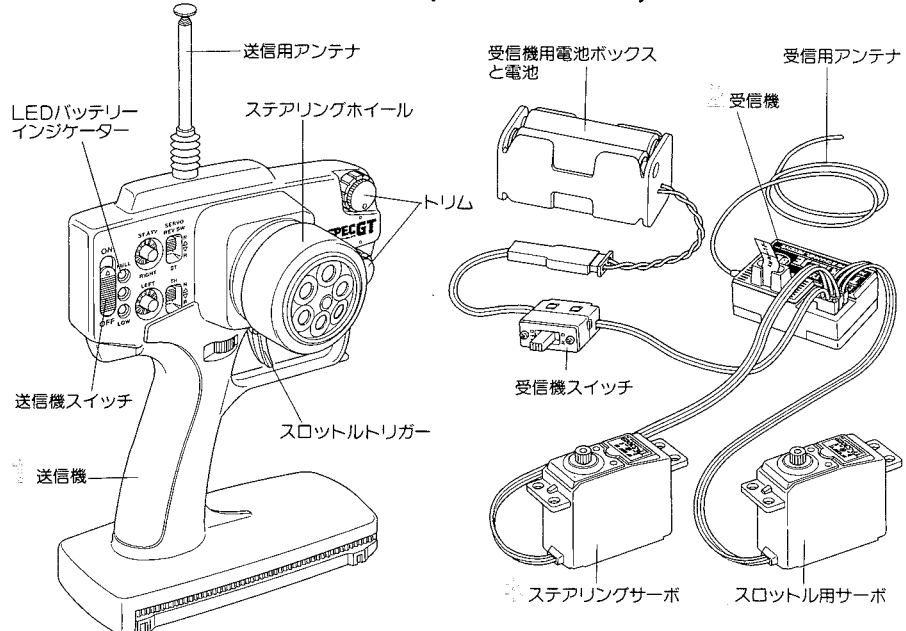
※組み立てる時さまじりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

△ English
 Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
 When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
 Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
 Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

△ German
 Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
 Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
 Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
 Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

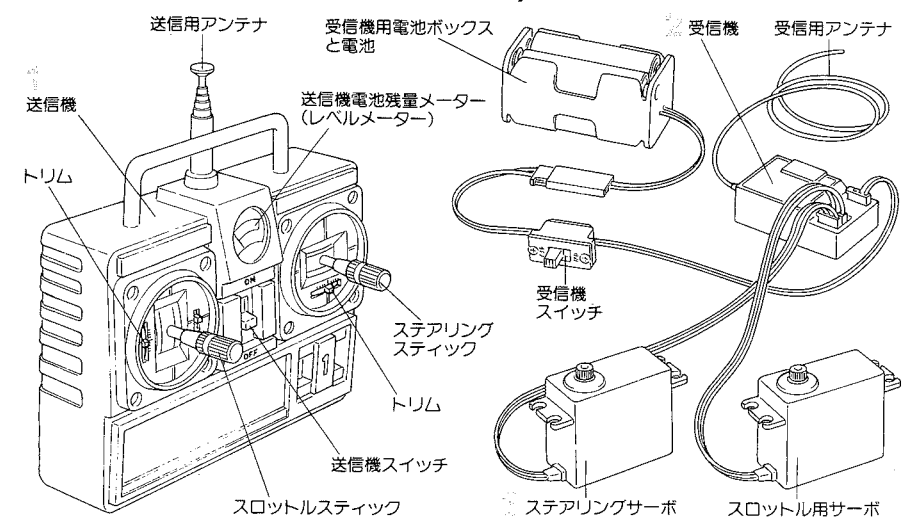
△ French
 Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
 Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
 Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

タミヤ・アドスペックGT-IIプロポ Tamiya ADSPEC GT-II R/C system



このシステムでモデルの方向制御、送進操、受信機、サーボモーターを駆動して行きます。
 送信機はコントロールボックスとよばれるボックスの中にステアリングホイール、トリムの操作を電波の信号に変換して送信機に送ります。
 送信機は送信機アンテナの中心（中立位置）を基準として送信機アンテナから電波を送ります。
 送信機は送信機アンテナと電池とサーボモーターを駆動するための電線です。電池が切れてくると送信機は動作しなくなりますので、送信機の電池が切れてきたら、早めに電池を交換して下さい。
 受信機は送信機から電波を受信して受信機アンテナの中心に受信機アンテナを接続して受信機に送ります。

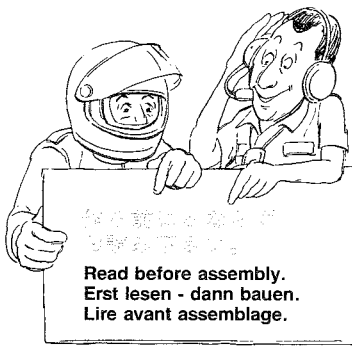
2チャンネル・2サーボプロポ 2-channel 2-servo R/C system



A 2-channel R/C system for glow engine model consists of a transmitter, receiver, servos and receiver battery case.
 1 Transmitter: Serves as a control box. Steering and throttle movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 2 Receiver: Receives signal from the transmitter.
 3 Servos: Transform signals received by the receiver into mechanical movements.

Das 2-Kanal R/C System für Glühmotoren besteht aus einem Sender, Empfänger, Servos und einem Batteriekasten für den Empfänger.
 1 Sender: Ist das Kontrollgerät. Bewegungen des Steuers und der Drosselklappe werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne übertragen.
 2 Empfänger: Empfängt die Signale des Senders.
 3 Servos: Übertragen die vom Empfänger aufgefundenen Signale in mechanische Bewegungen.

Un tel ensemble est constitué d'un émetteur, d'un récepteur, de deux servos et d'un porte-piles de réception.
 1 Emetteur: permet de piloter le modèle: les actions sur les commandes de direction et de gaz sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 2 Récepteur: reçoit le signal transmis par l'émetteur.
 3 Servos: convertissent les signaux reçus par le récepteur en mouvements mécaniques.



組立てに入る前に説明書をよく読んで、全体の流れをつかんで下さい。
 小さなネジやナット、ワッシャー等の部品は必ず内容を確かめて下さい。万一不足部品、不足部品などありました場合には、お客様の販売店にご相談下さい。
 小さなお子、ペットが多く、よく似た形の部品もありま
 す。図をよく見てゆっくり確実に組み込んで下さい。金属部品は
 少し多量に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に付しています。必ず、グリスを塗って、組み込んで下さい。

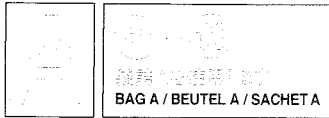
Study the instructions thoroughly before assembly.
 There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.



Differential gear
 Differentialgetriebe
 Différentiel

MA7 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA11 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MA23 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite

MA24 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique

MA25 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique

Gearbox
 Getriebegehäuse
 Carter

MA4 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

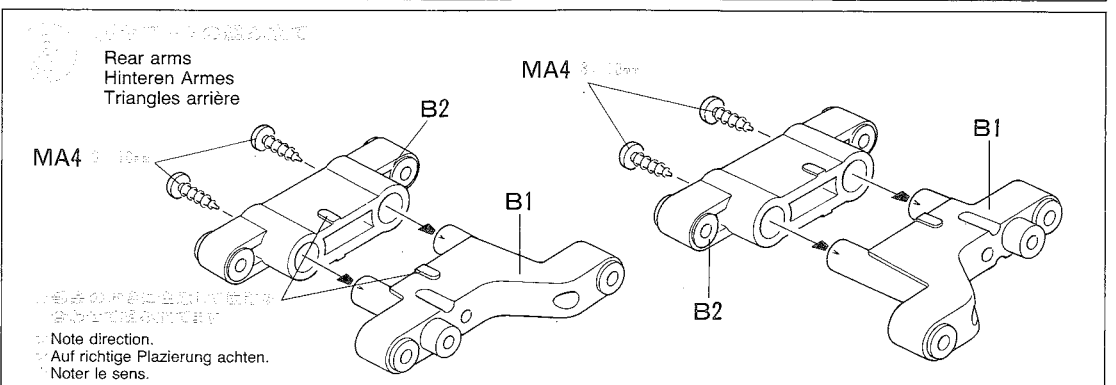
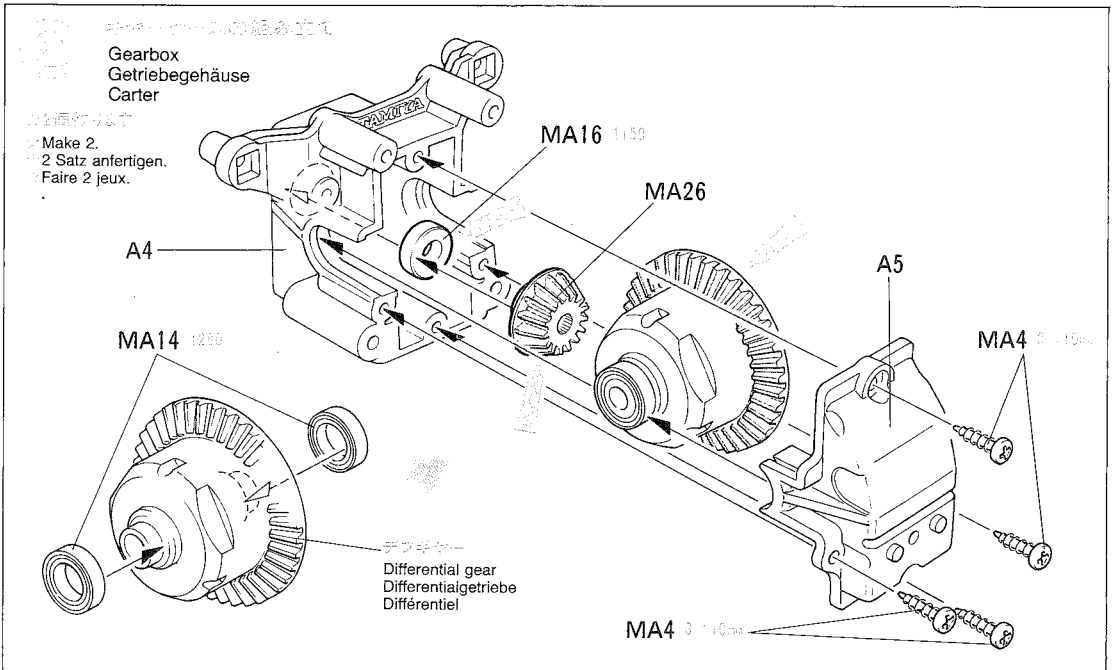
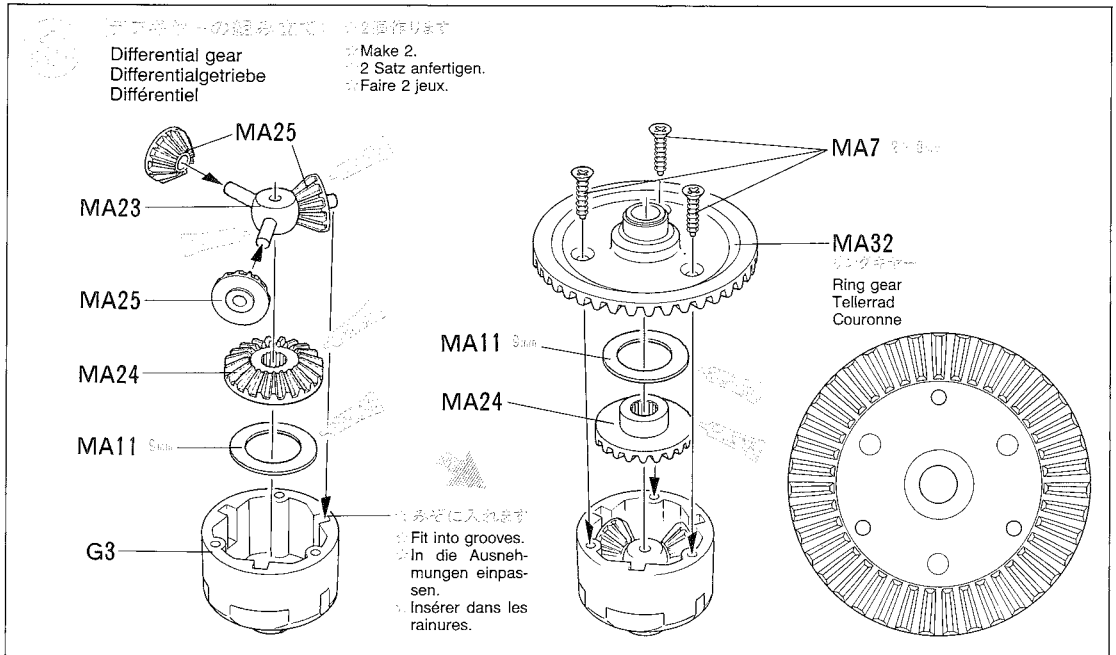
MA14 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MA16 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

MA26 Bevel pinion gear
 Kegelritzel
 Pignon conique

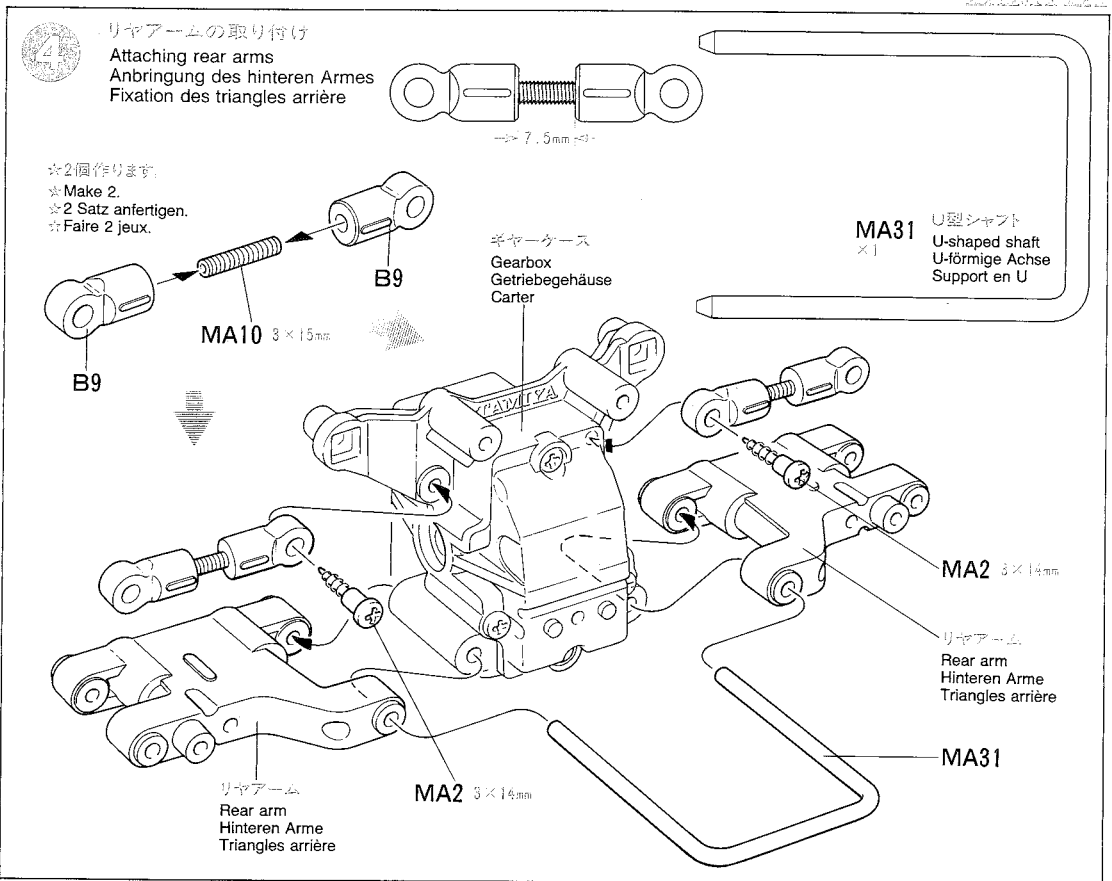
Rear arms
 Hinteren Armes
 Triangles arrière

MA4 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



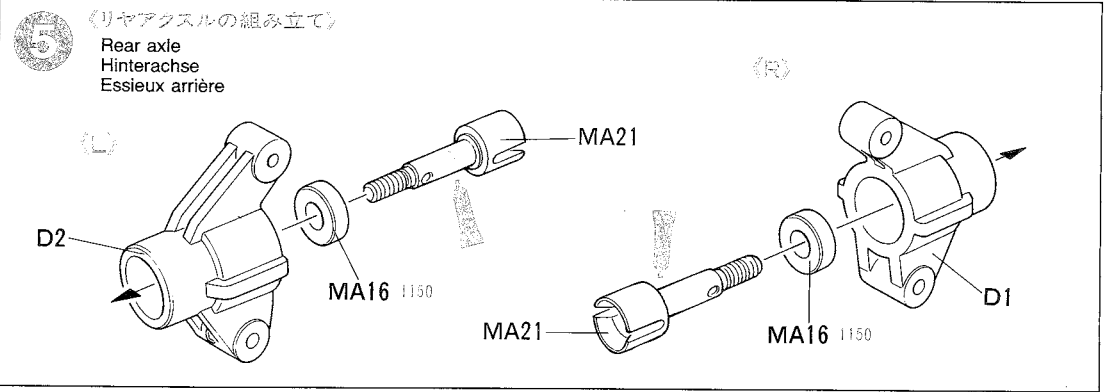
4 (リヤアームの取り付け)
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

- 3×14mm 段付ビス
MA2×2
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
- 3×15mm ホロービス
MA10×2
 Screw
 Schraube
 Vis



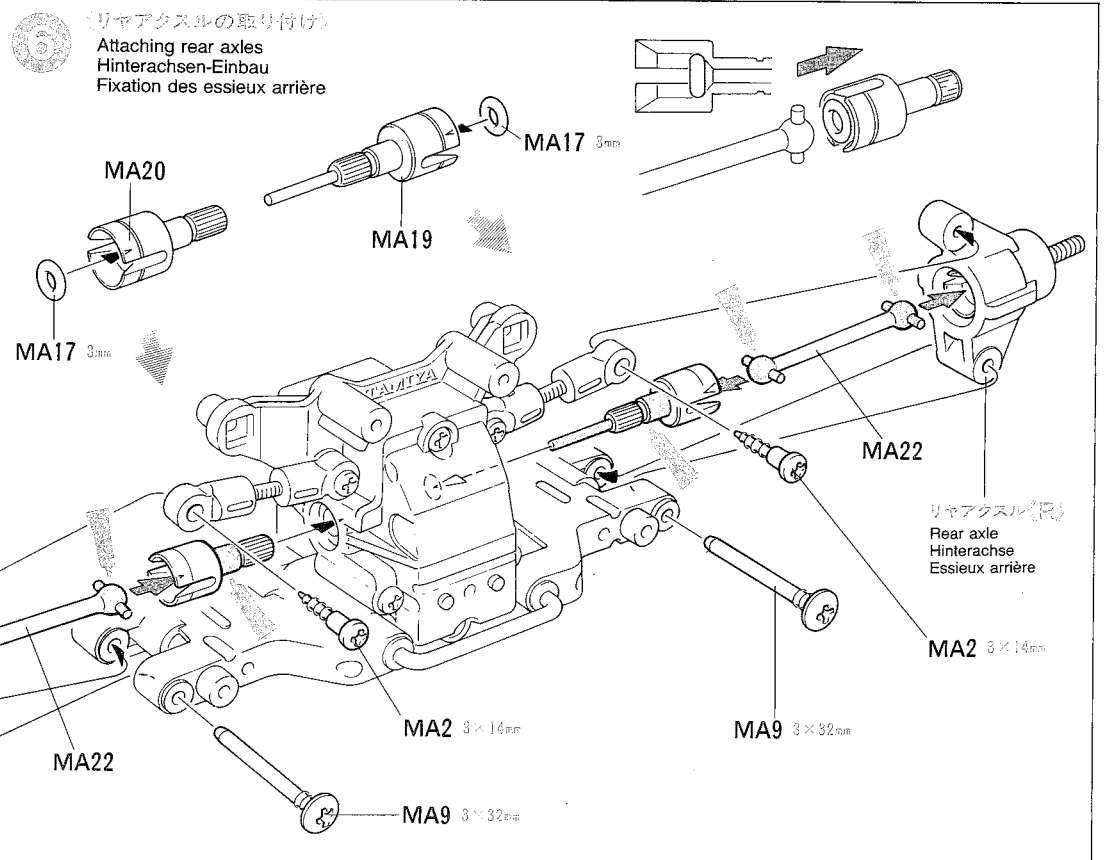
5 (リヤアクスルの組み立て)
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière

- 1150メタル
MA16 ×2
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal
- ホイールアクスル
MA21 ×2
 Wheel axle
 Rad-Achse
 Axe de roue



6 (リヤアクスルの取り付け)
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

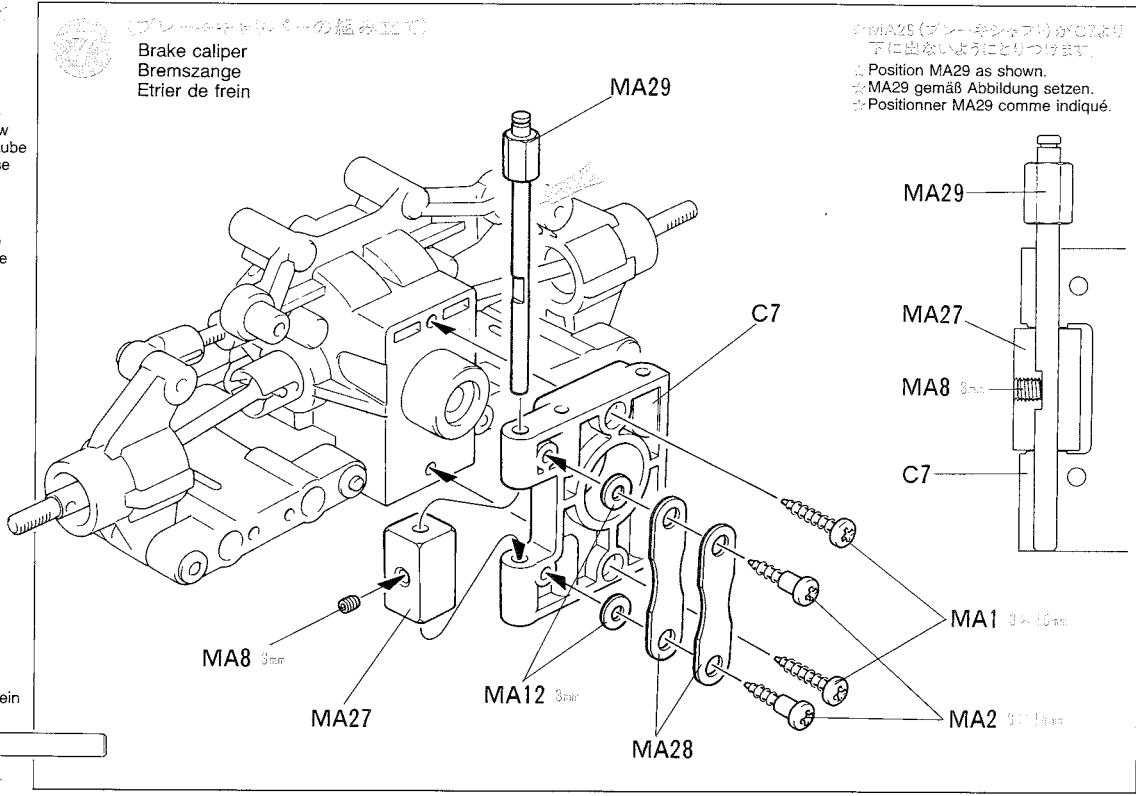
- 3×14mm 段付ビス
MA2 ×2
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
- 3×32mm スクリューピン
MA9 ×2
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée
- 3mm Oリング (黒)
MA17 ×2
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
- ジョイントカップ (長)
MA19 ×1
 Joint cup (long)
 Gelenkkapsel (lang)
 Noix de cardan (longue)
- ジョイントカップ (短)
MA20 ×1
 Joint cup (short)
 Gelenkkapsel (kurz)
 Noix de cardan (courte)



ブレーキキャリパーの組み立て

Brake caliper
Bremszange
Etrier de frein

- MA1 2
3×15mm ツッキングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA2 2
3×15mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA8 1
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA12 2
3mm ワasher
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA27 2
ブレーキカム
Brake cam
Bremsnocken
Came de frein
- MA28 2
ブレーキパッド
Brake shoe
Bremsbacken
Plaquette de frein
- MA29 1
ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein

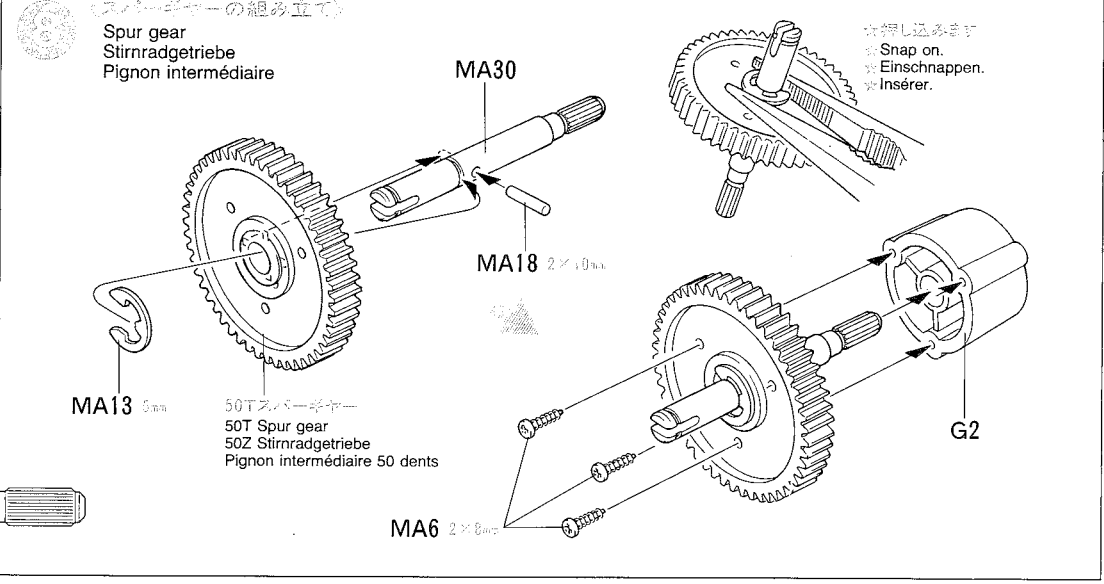


MA29 (ブレーキシャフト) が G7 より下に出ないように取り付けます。
Position MA29 as shown.
MA29 gemäß Abbildung setzen.
Positionner MA29 comme indiqué.

スパーギアの組み立て

Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

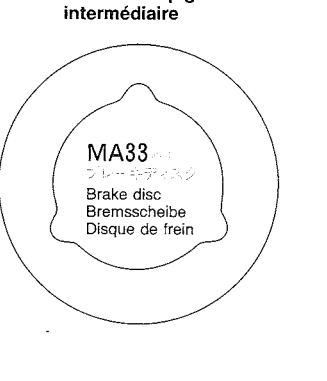
- MA6 3
2×8mm ツッキングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA13 1
5mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MA18 1
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA30 1
R700 ヘラシャフトジョイント
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière



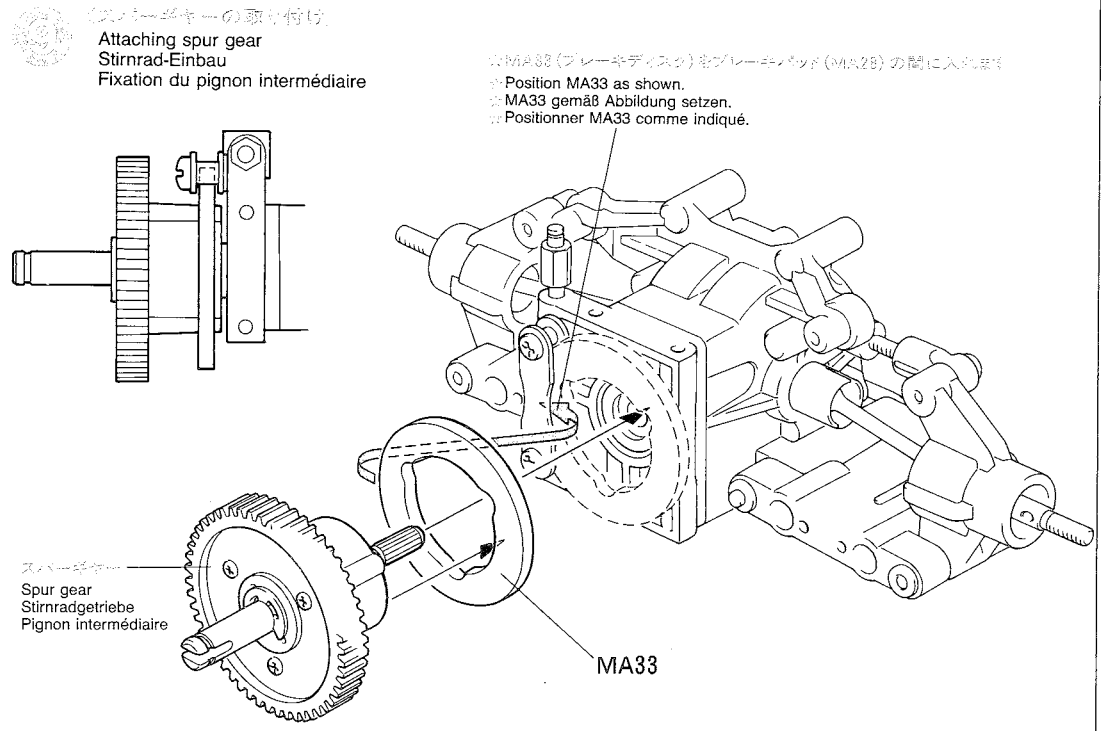
※押し込みます
※Snap on.
※Einschnappen.
※Insérer.

スパーギアの取り付け

Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



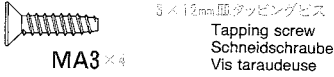
MA33
ブレーキディスク
Brake disc
Brems Scheibe
Disque de frein



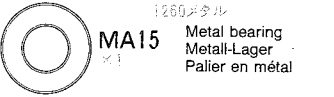
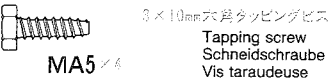
MA33 (ブレーキディスク) をブレーキパッド (MA28) の間に入れます。
Position MA33 as shown.
MA33 gemäß Abbildung setzen.
Positionner MA33 comme indiqué.

ファイナセラムミックの原料として使われるポロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

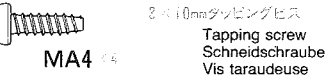
16 (リアギヤケースの取り付け)
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont arrière



17 (リアプロペラジョイントの取り付け)
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de
transmission arrière

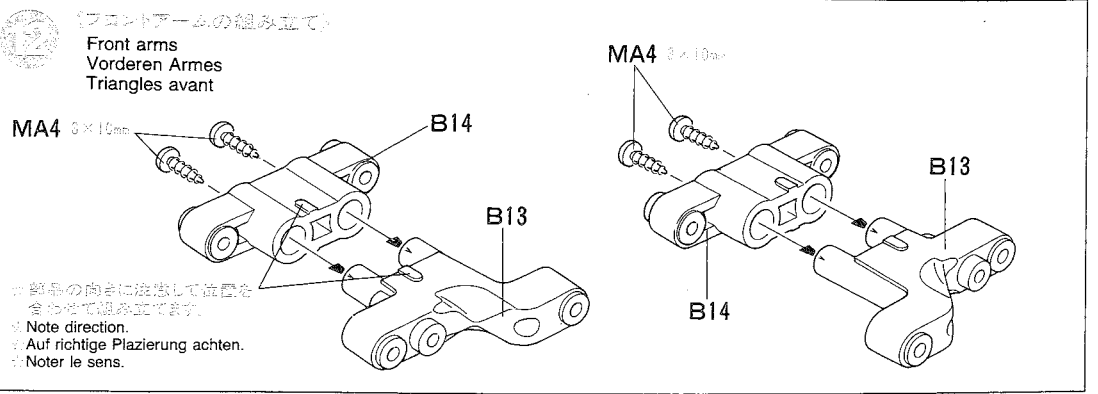
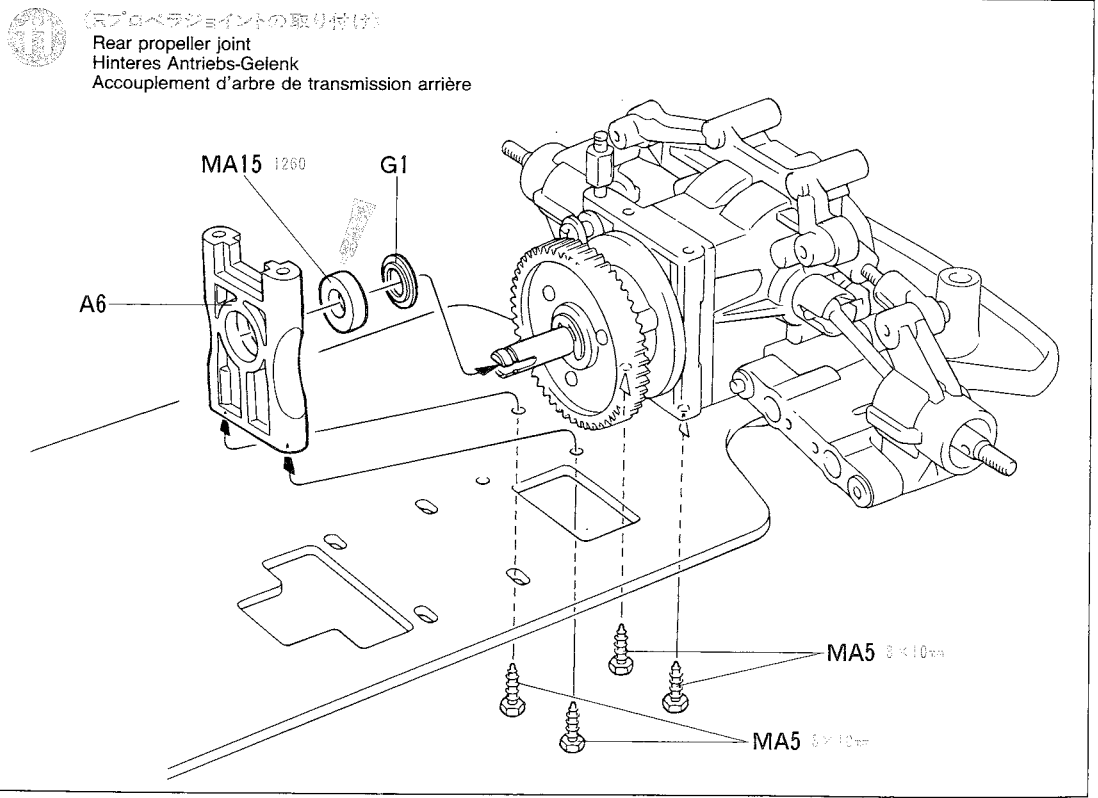
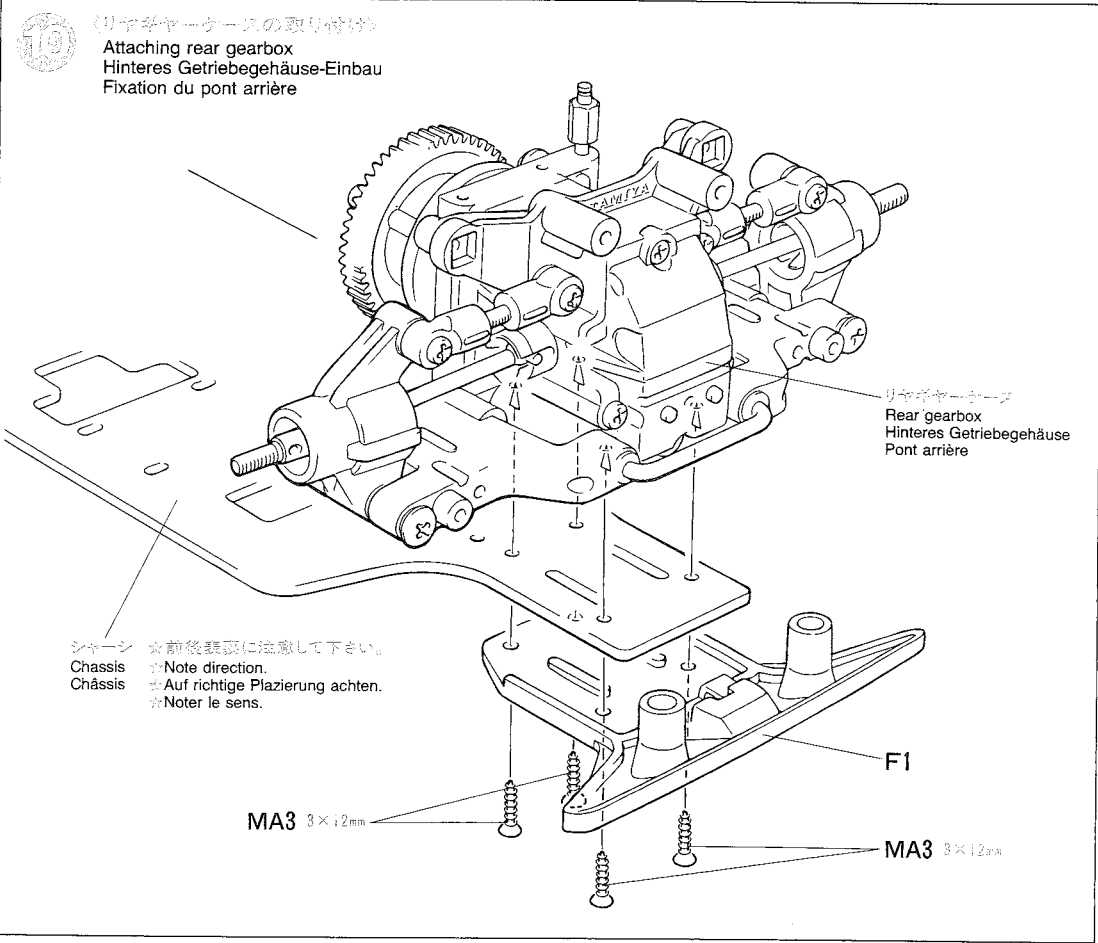


18 (フロントアームの組み立て)
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



- OPTIONS**
- OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
 - OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
 - OP.63 1260ラバーシールベアリング2個セット
 53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
 - OP.86 1280ラバーシールベアリング3個セット
 53066 1280 Sealed Ball Bearing Set (3 pcs.)
 - OP.332 TG10フルベアリングセット
 53352 TG10 Ball Bearing Set

- MA15** 1260 1260ラバーシールベアリング
 1260 Ball bearing
- MA16** 1150 1150ラバーシールベアリング
 1150 Ball bearing
- MD8** 1280 1280ラバーシールベアリング
 1280 Ball bearing
- MD9** 850 850ラバーシールベアリング
 850 Ball bearing

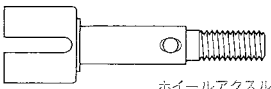


13 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

- MA2 ×2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA10 ×2 3×15mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

14 フロントアクスルの組み立て
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant

- MB1 ×4 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MB5 ×2 5mm ヒロール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule
- MA16 ×2 1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



- MA21 ×2 ホールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

15 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieu avant

- MA2 ×2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MA4 ×1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA9 ×2 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

- MA17 ×2 3mm O-ring (黒)
O-ring (schwarz)
Joint torique (noir)

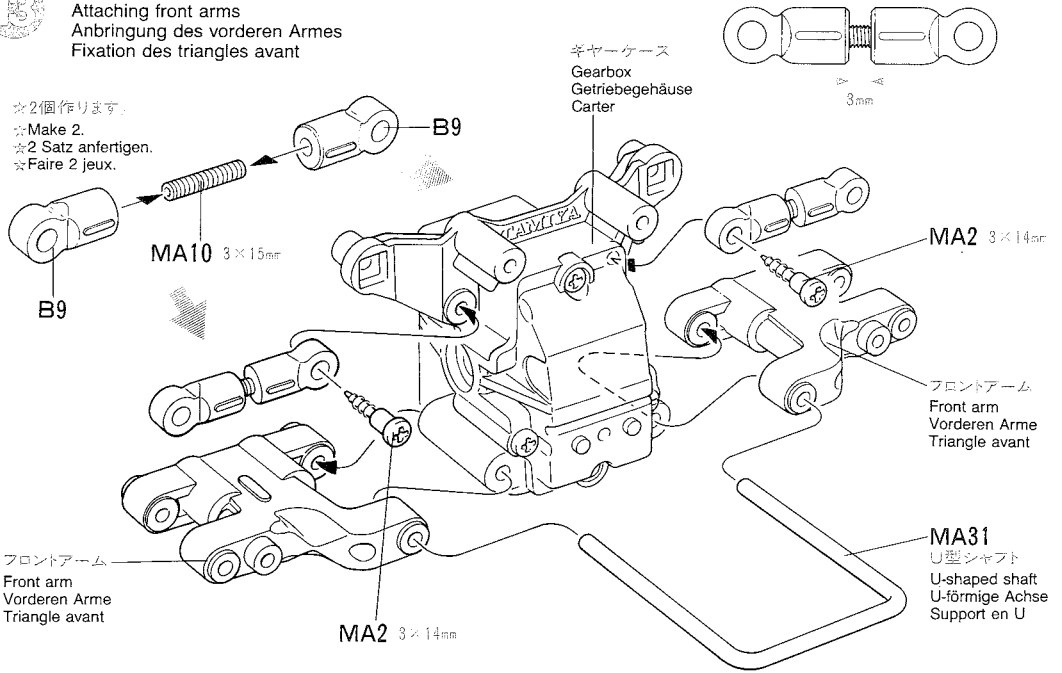
- MA19 ×1 ジョイントカップ (長)
Joint cup (long)
Gelenkkapsel (lang)
Noix de cardan (longue)

- MA20 ×1 ジョイントカップ (短)
Joint cup (short)
Gelenkkapsel (kurz)
Noix de cardan (courte)

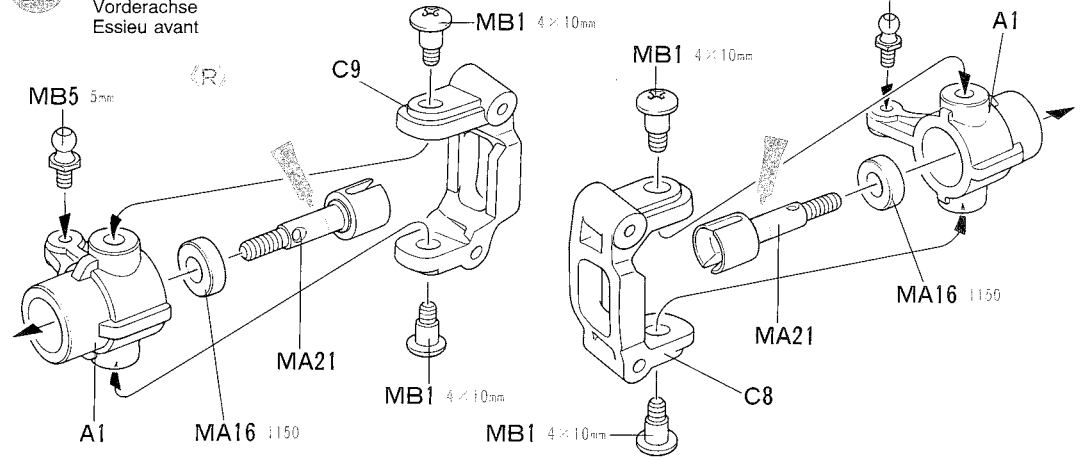
- MA22 ×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

13 (フロントアームの取り付け)
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

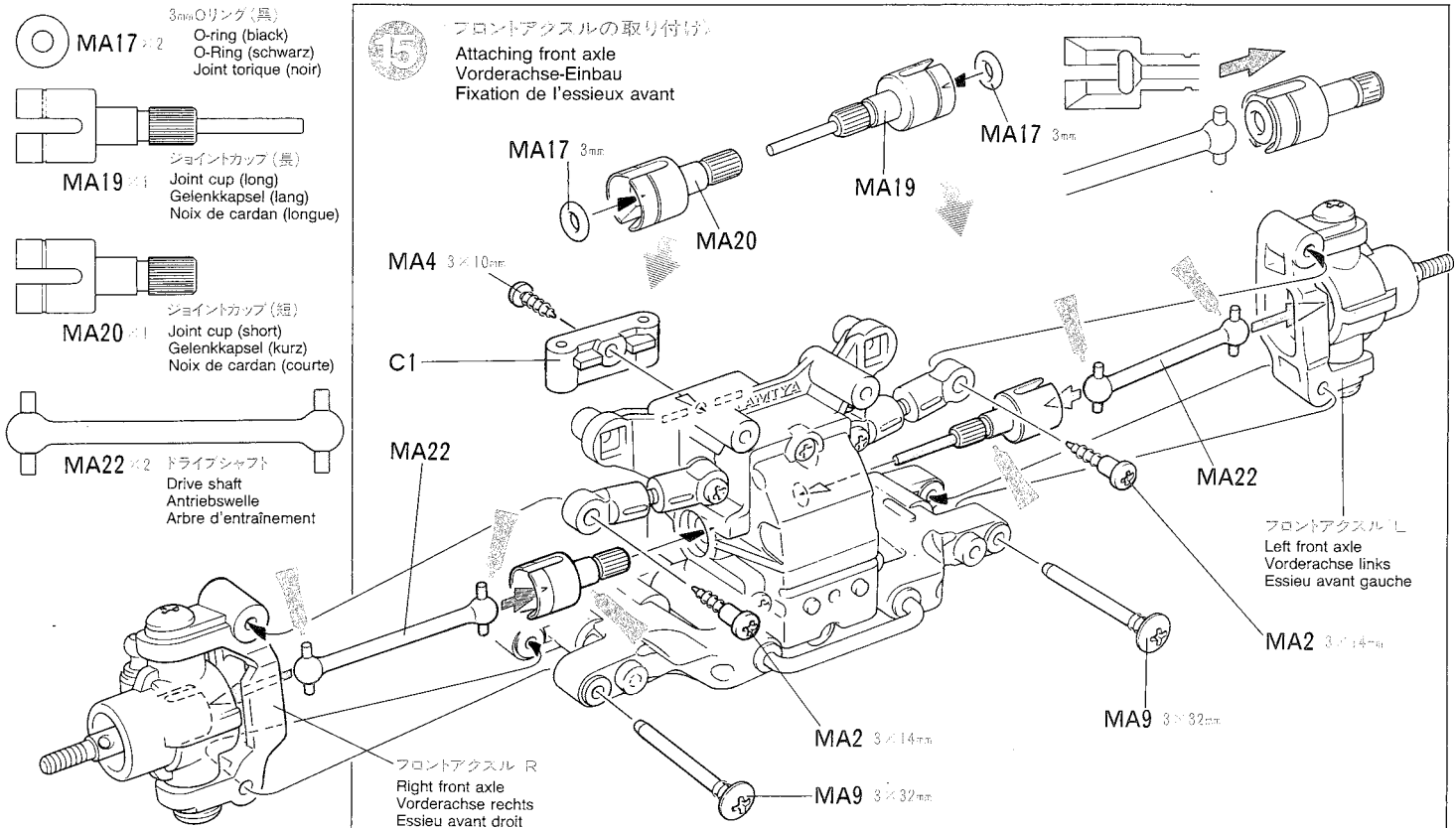
※2個作ります。
 ※Make 2.
 ※2 Satz anfertigen.
 ※Faire 2 jeux.



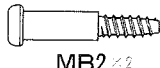







14 (フロントアクスルの組み立て)
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

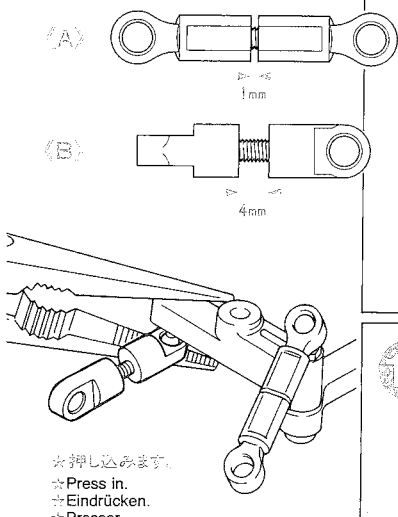
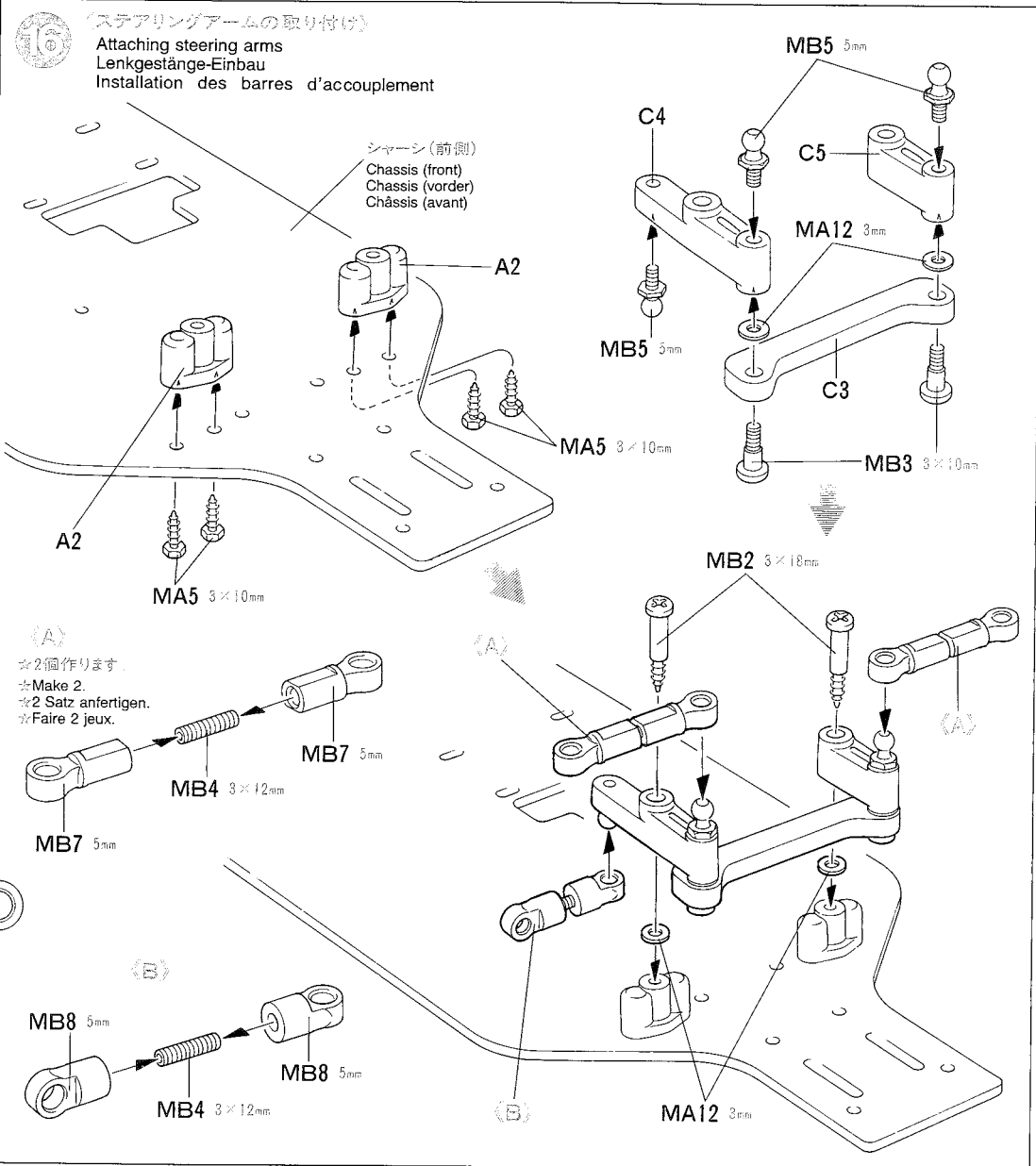


15 (フロントアクスルの取り付け)
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



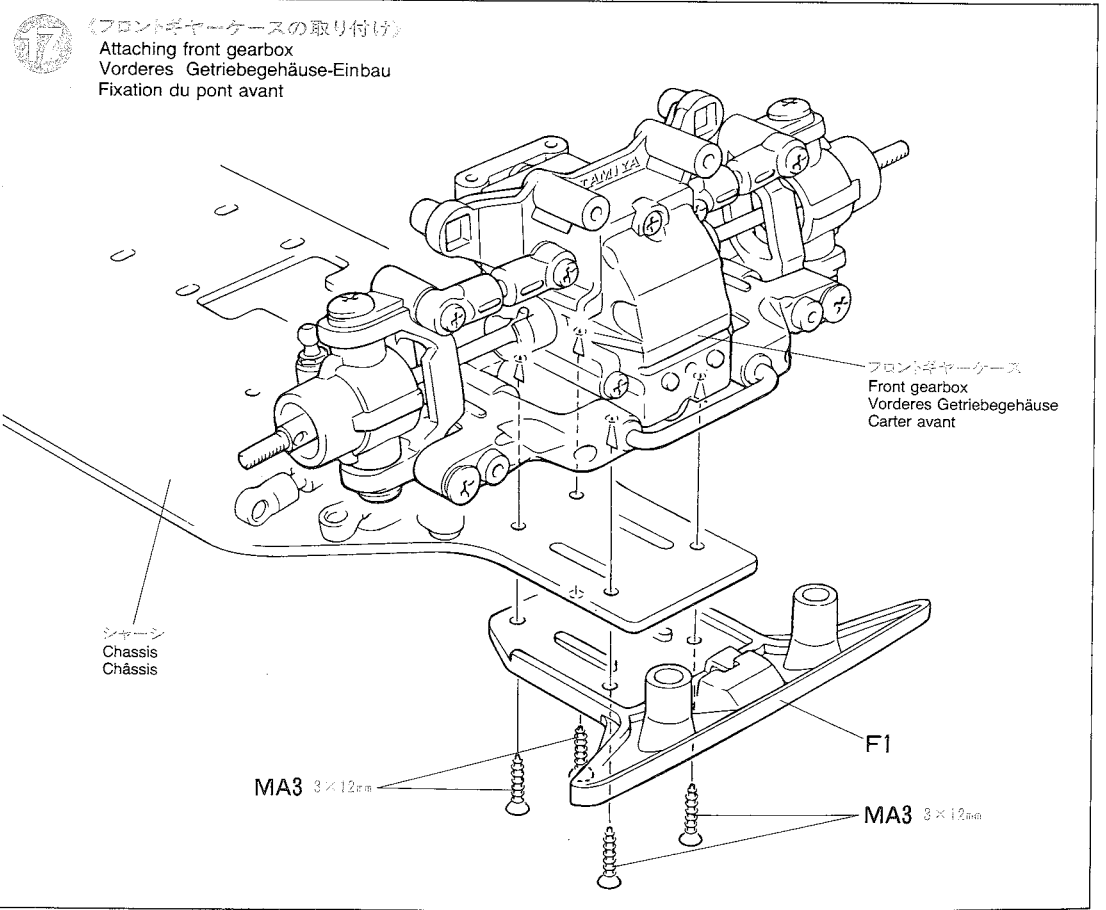
16 ステアリングアームの取り付け
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

-  **MB2** ×2
3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MA5** ×4
3×10mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB3** ×2
3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MB4** ×3
3×12mm 六角ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA12** ×4
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MB5** ×3
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **MB7** ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **MB8** ×2
5mm アジャスター-S
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)



17 フロントギヤケースの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

-  **MA3** ×4
3×12mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

18 フロペラジョイントの取り付け
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant

3×10mm六角タッピングビス
MA5×2
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

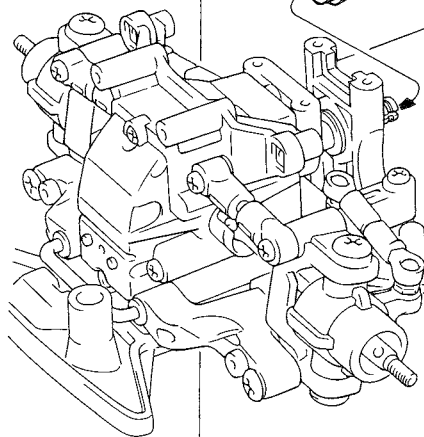
5mmEリング
MA13
 ×1
 E-ring
 E-Ring
 Circlip

1260メタル
MA15
 ×1
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

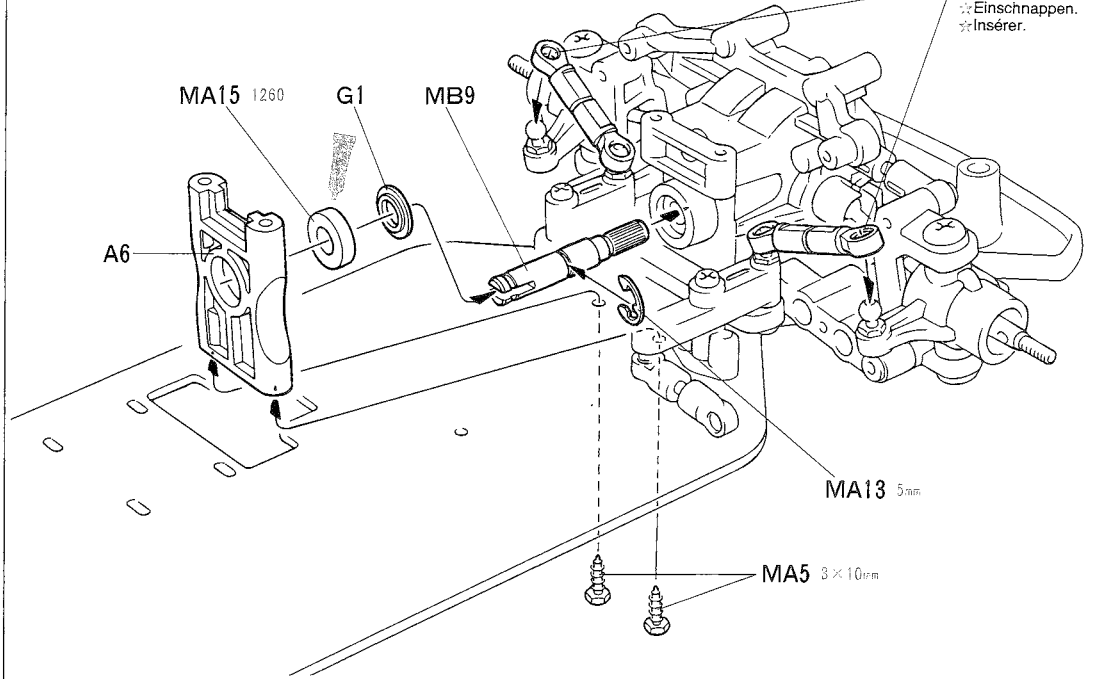
MB9×1 フロペラシャフトジョイント
 Front propeller joint
 Vorderes Antriebs-Gelenk
 Accouplement d'arbre de transmission avant



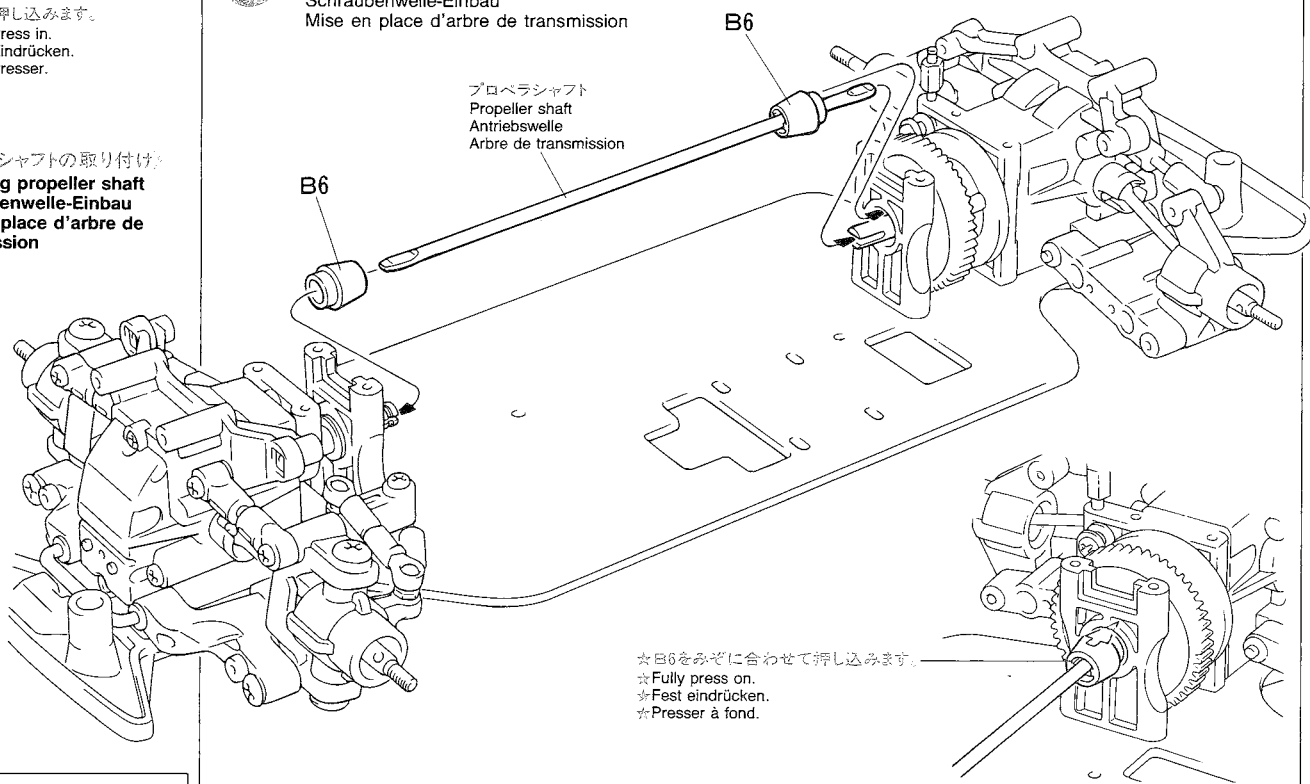
19 フロペラシャフトの取り付け
Attaching propeller shaft
Schraubenwelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission



18 《フロペラジョイントの取り付け》
 Front propeller joint
 Vorderes Antriebs-Gelenk
 Accouplement d'arbre de transmission avant



19 《プロペラシャフトの取り付け》
 Attaching propeller shaft
 Schraubenwelle-Einbau
 Mise en place d'arbre de transmission



20~33 袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

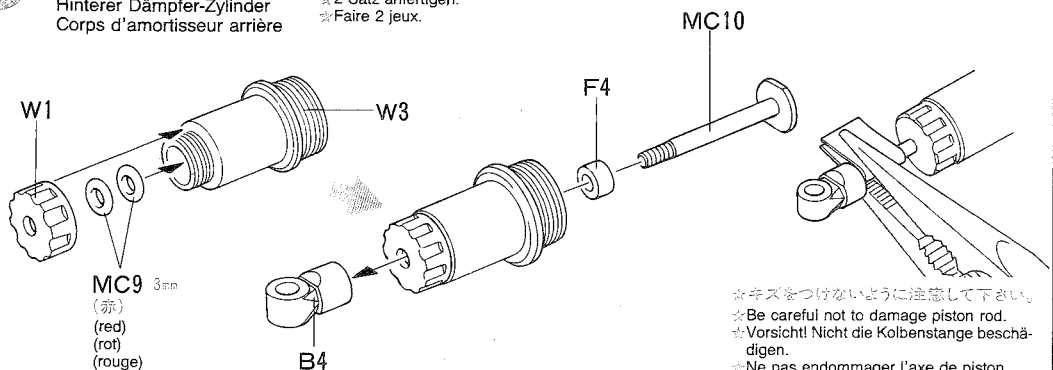
20 《リヤダンパーの組み立て》
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

3mmOリング(赤)
MC9×4
 O-ring (red)
 O-Ring (rot)
 Joint torique (rouge)

MC10×2 ダンパーシャフト
 Damper shaft
 Dämpferstange
 Axe d'amortisseur

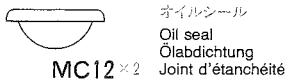
20 《リヤダンパーの組み立て》
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

☆2個作ります。
 ☆Make 2.
 ☆2 Satz anfertigen.
 ☆Faire 2 jeux.



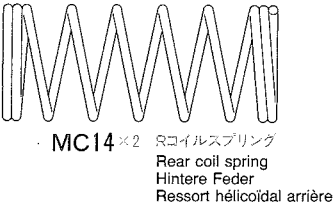
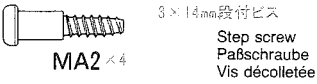
21 《ダンパーオイルの入れかた》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



22 《リヤダンパーの取り付け》

Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



21 《ダンパーオイルの入れかた》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

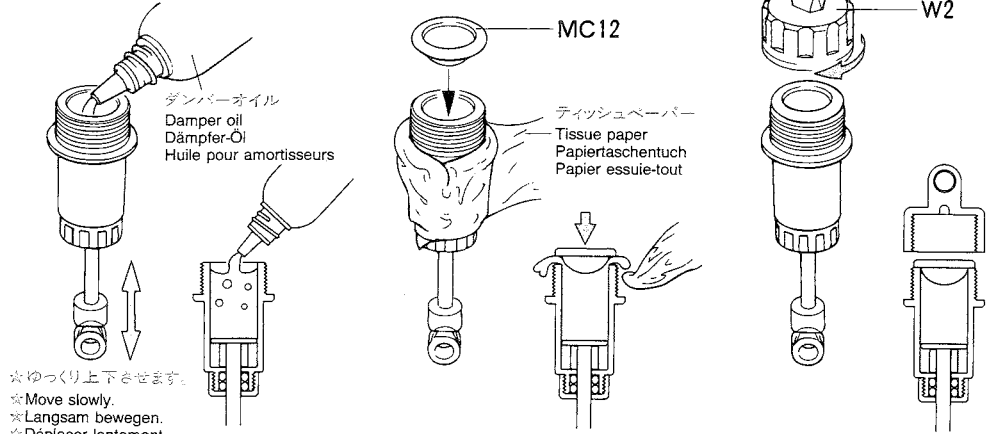
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

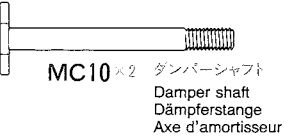
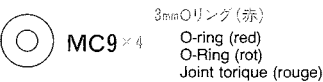
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.



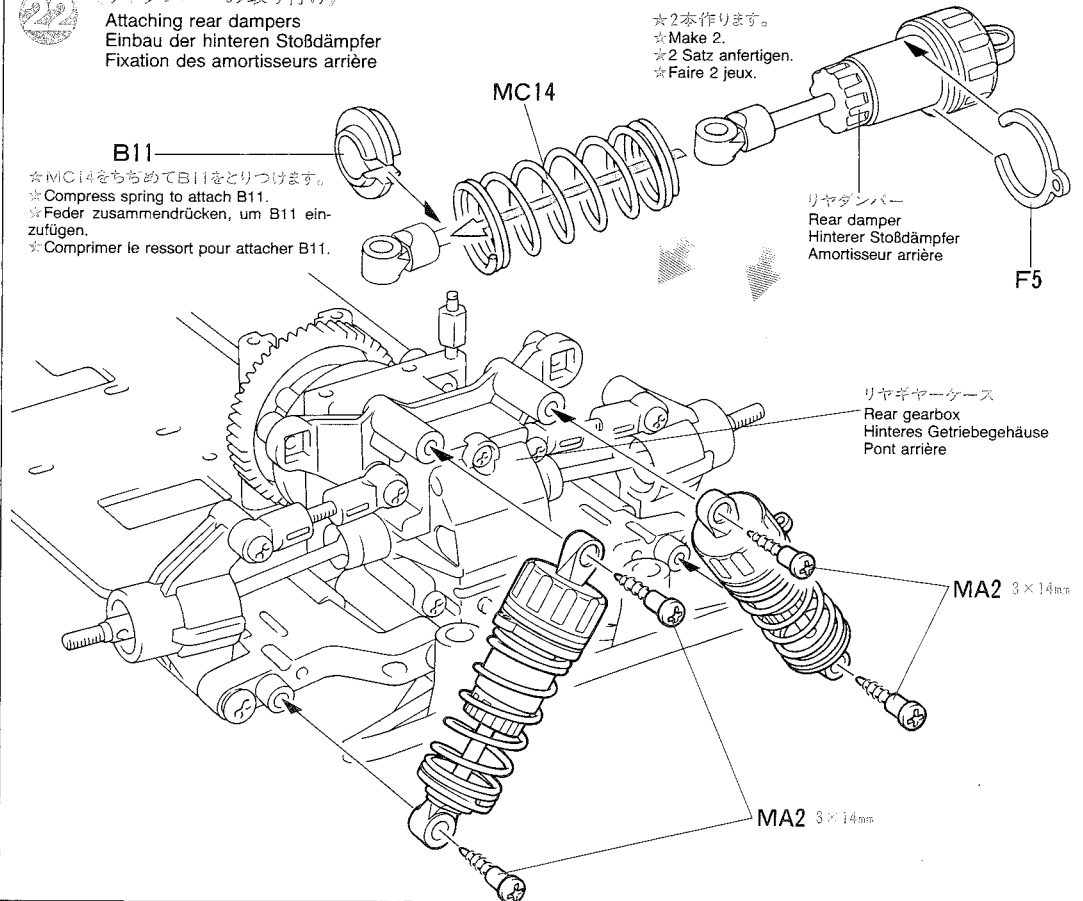
23 《フロントダンパーの組み立て》

Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



22 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

★MC14をちぢめてB11をとりつけます。
★Compress spring to attach B11.
★Feder zusammendrücken, um B11 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher B11.



《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

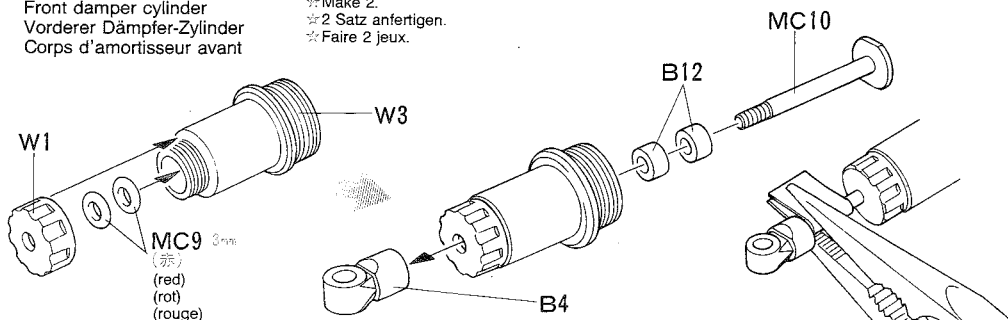
Tamiya Silicone Damper Oil



ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

23 《フロントダンパーの組み立て》
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

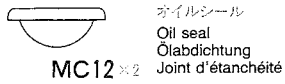
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

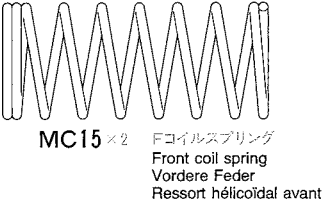
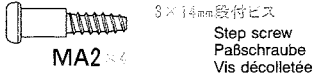
23 (ダンパーオイルの入れかた)

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



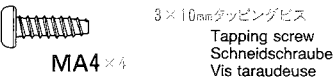
24 (フロントダンパーの取り付け)

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



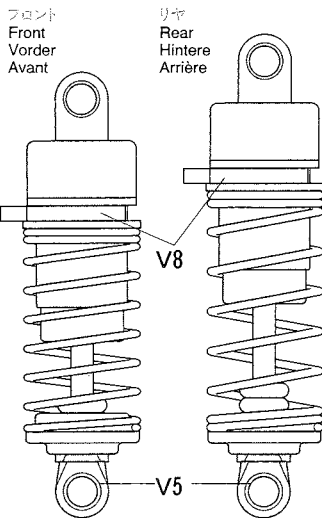
26 (サーボの組み立て)

Servo



OPTIONS

OP.266 TA03 スーパーローフリクションダンパー
53280 TA03 Super Low Friction Damper

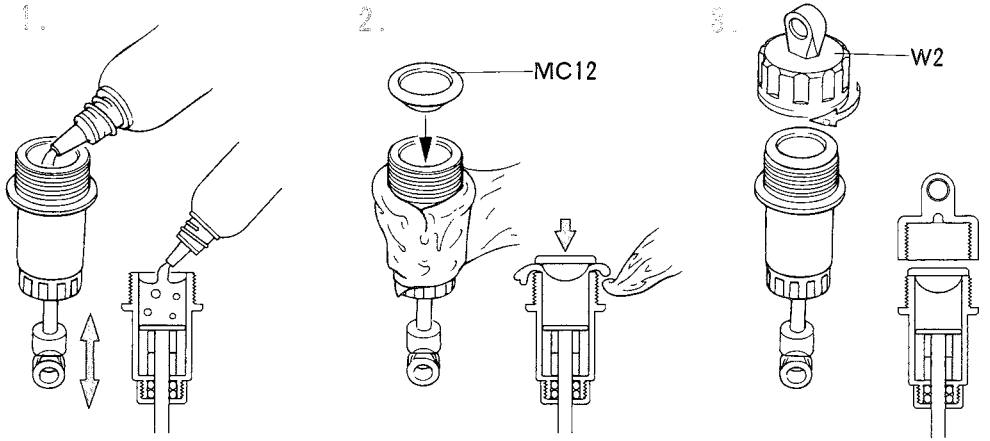


オイル = 300
Oil
Öl
Huile
オイル = 500
Oil
Öl
Huile
※フロントに各後スペーサー (1個) を入れる。
スプリングはこのキットの物を使用する。
※Front damper; Use B12 as shown.
Spring: (Included in kit)
※Vorderer Stoßdämpfer; B12 gemäß Abbildung verwenden.
Feder (im Bausatz enthalten)
※Amortisseur avant; Utiliser B12 comme indiqué.
Ressort (fourni dans le kit)

24 (ダンパーオイルの入れかた)

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

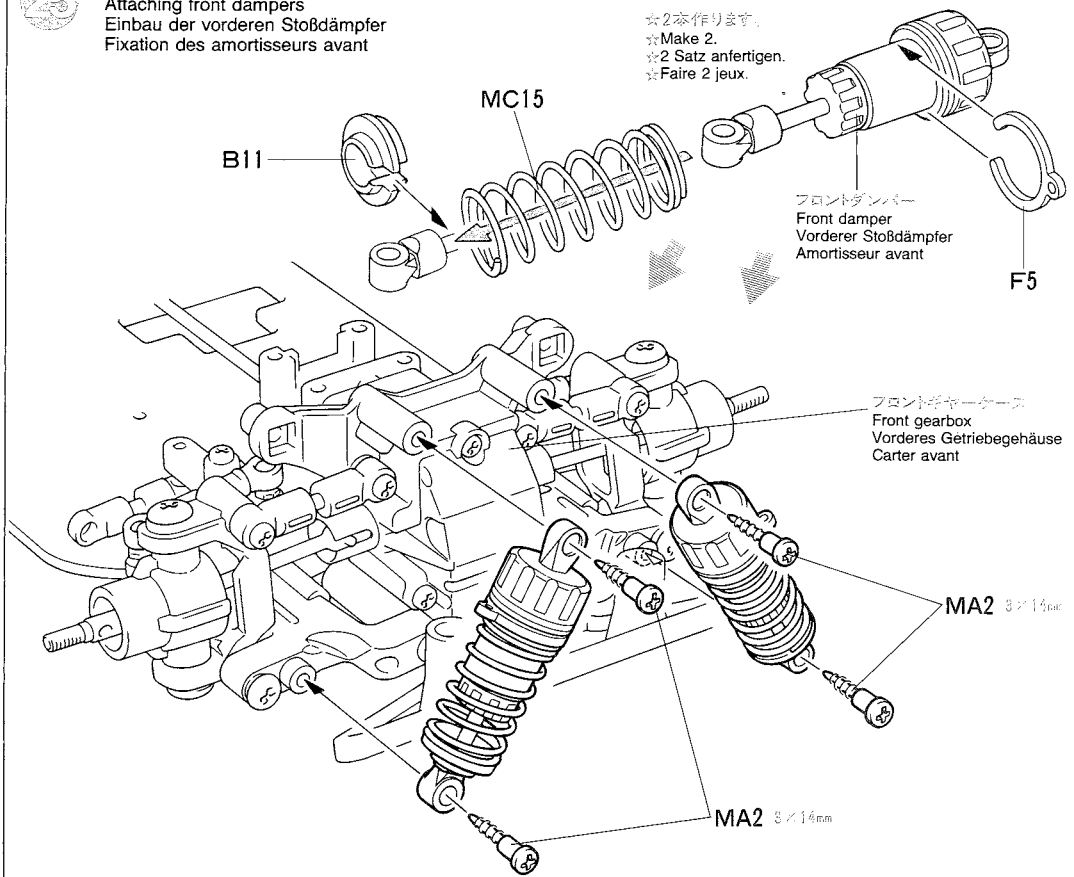
※11ページの②を参考にダンパーオイルを入れて下さい。
※Add oil referring to step ②, page 11.
※Öl einfüllen s. Punkt ② S. 11.
※Se référer à l'étape ②, page 11 pour le remplissage d'huile.



25 (フロントダンパーの取り付け)

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

※2本作ります。
※Make 2.
※2 Satz anfertigen.
※Faire 2 jeux.



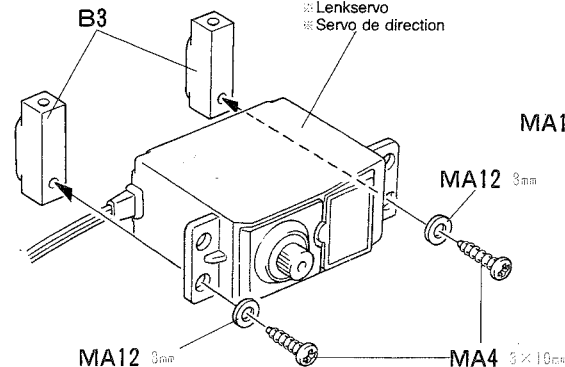
26 (サーボの組み立て)

Servo

(ステアリングサーボ)

Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

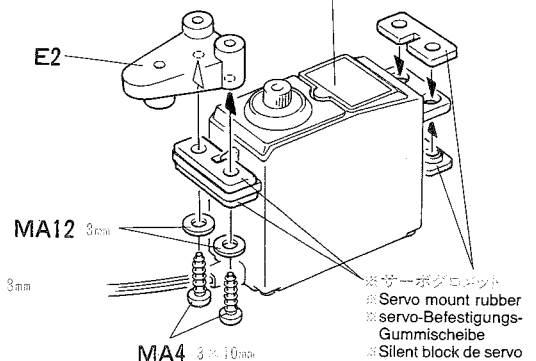
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



(スロットルサーボ)

Throttle servo
Gashebelservo
Servo de gaz

※スロットルサーボ
※Throttle servo
※Gashebelservo
※Servo de gaz



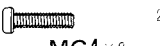
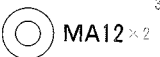


※サーボゴムシート
※Servo mount rubber
※servo-Befestigungs-Gummischeibe
※Silent block de servo

※の部品はキットに含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

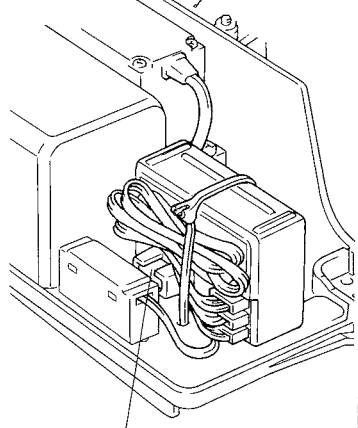
27 (サーボの取り付け)

Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos

-  MC2 × 2 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MA4 × 5 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MC4 × 2 2 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  MA12 × 2 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

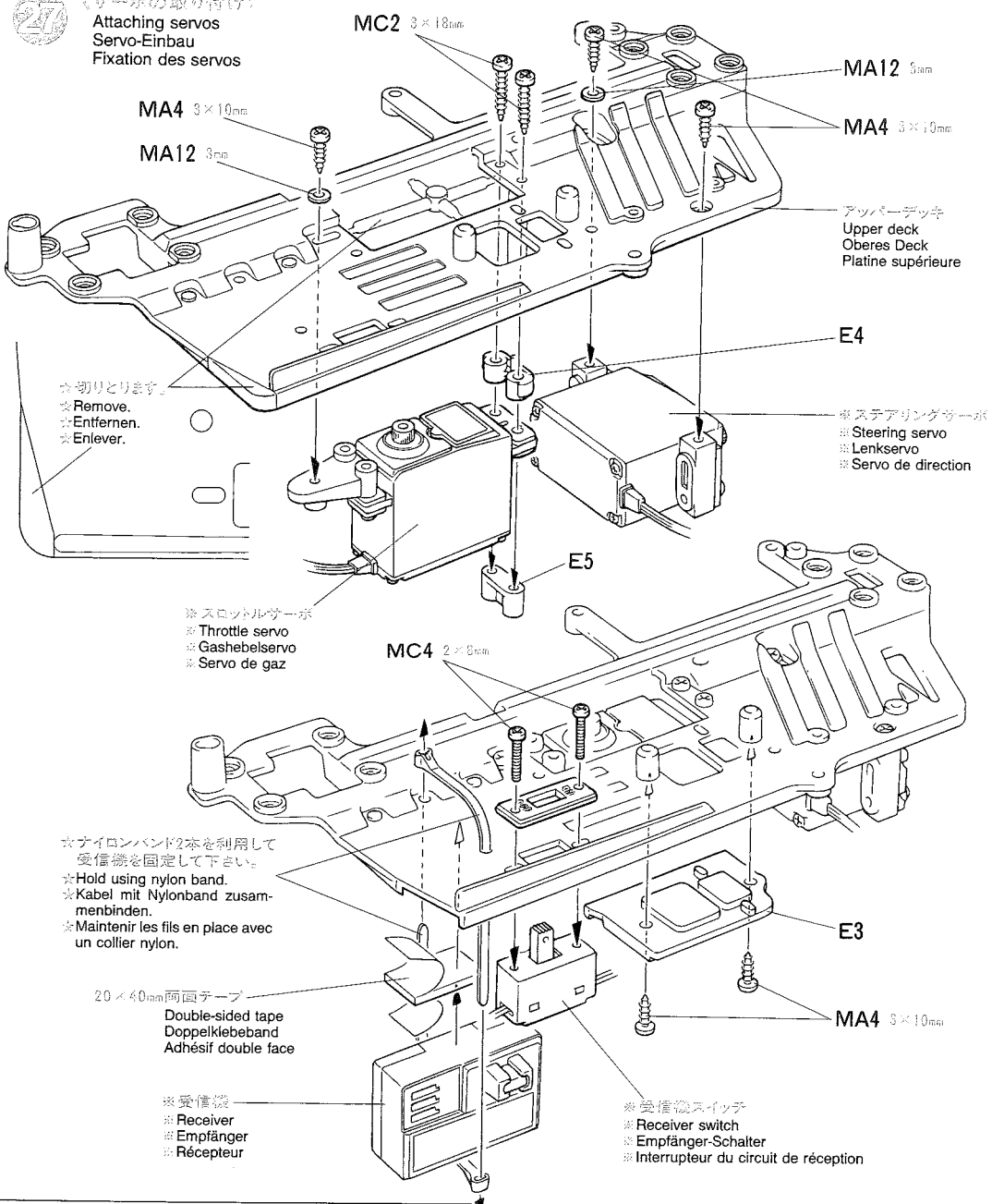
配線コード

- Cables
Kabel
Cables
- ★ 走行中、配線コードをひきずらないようにナイロンバンドを利用して固定して下さい。
 - ★ Hold cables together with nylon band.
 - ★ Nylonband wie abgebildet durchführen.
 - ★ Regrouper les câbles avec un collier nylon.







- ★ 走行中に受信機クリスタルが落ちないように受信機の向きも注意して取り付けて下さい。
- ★ Store cables as shown. Hold using a nylon band.
- ★ Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.
- ★ Installer les cables comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

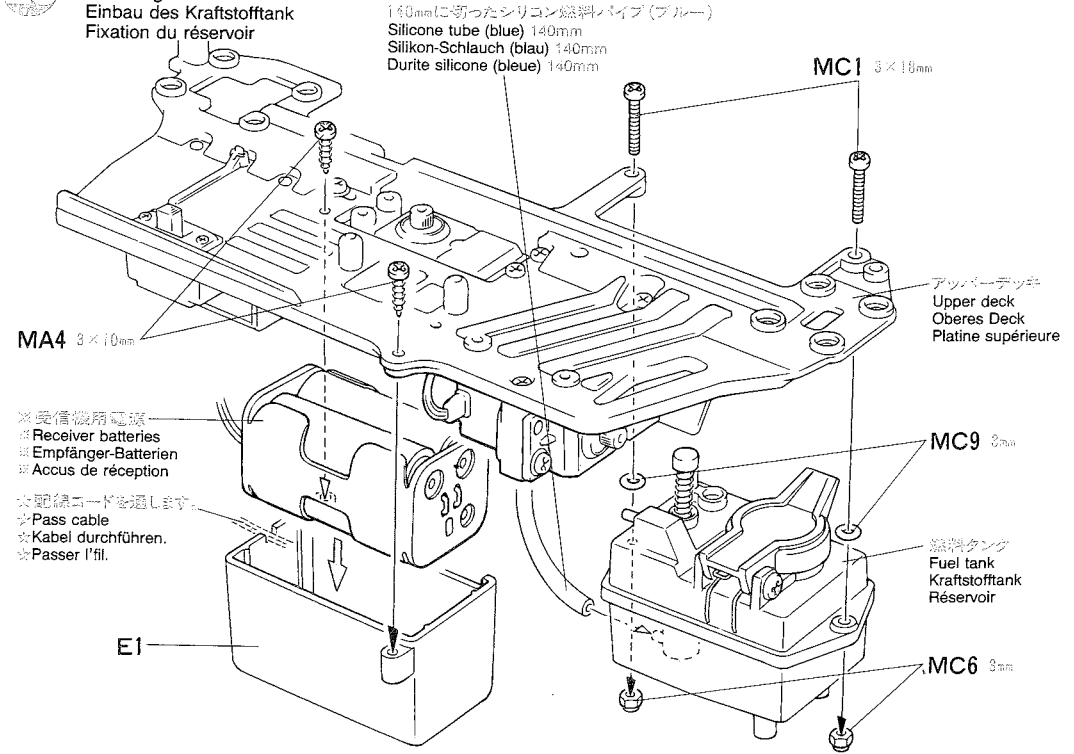
27 (サーボの取り付け)
Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos



28 (燃料タンクの取り付け)
Attaching fuel tank
Einbau des Kraftstofftank
Fixation du réservoir

-  MC1 × 2 3 × 10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  MA4 × 2 3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MC6 × 2 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrrou nylonstop
-  MC9 × 2 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

28 (燃料タンクの取り付け)
Attaching fuel tank
Einbau des Kraftstofftank
Fixation du réservoir



電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。



ラジオコントロールメカのチェック

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



MA4 ×2

3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC3 ×2

2.6 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC7 ×1

2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou



MB5 ×1

3mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MC8 ×1

4mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MC13 ×1
サーボセイバー springs (金)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de sauve-servo (doré)

RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See page 14)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Connect charged battery.
4. Loosen and extend.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trims at neutral.
8. Switch transmitter to reverse for servo.
9. Steering wheel in neutral.
10. Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC BLENDE
(Seite 14 rechts.)

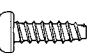
1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
4. Aufwickeln und langziehen.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Schalter für servo (Servo-Reverse).
9. Lenkrad neutral stellen.
10. Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Charger complètement la batterie.
4. Dérouler et déployer le fil.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Position "Reverse" pour le servo.
9. Le volant de direction au neutre.
10. Le servo au neutre.

アッパーデッキの取り付け

Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



MA4 ×8

3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA5 ×1

3 × 10mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



ラジオコントロールメカのチェック

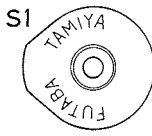
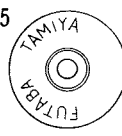
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★使用するプロポケーサーにあわせてとりつけます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

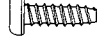
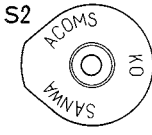
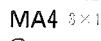
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★サーボは送信機のリバーススイッチで逆転で使います。
★Switch transmitter to reverse for servo.
★Servo: Umkehr.
★Position "Reverse" pour le servo.

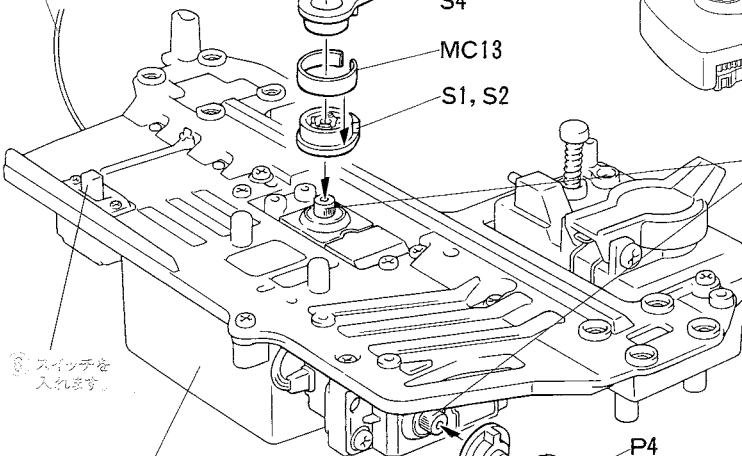
タミヤ TAMIYA
フタバ FUTABA P5
MC3 2.6 × 10mm



サンワ SANWA
アコムス ACOMS P6
JR JR
KO KO
MA4 3 × 10mm



④ アンテナをのぼします。

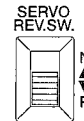


⑤ スイッチを入れます。

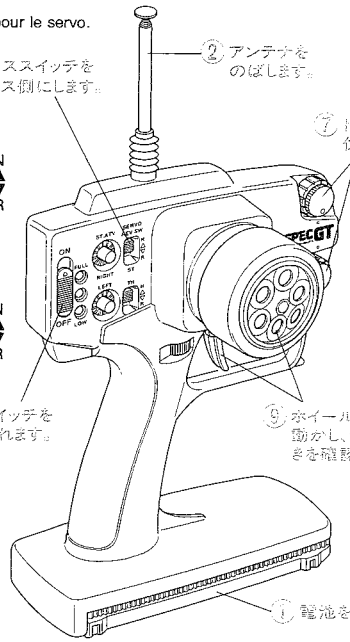
⑥ 電池をセットします。

★右図のようにダイレクトサーボセイバーを取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

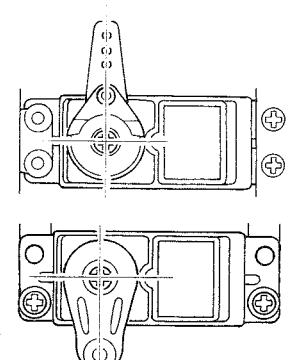
⑧ リバーススイッチを
リバース側にします。



⑨ スイッチを
入れます。

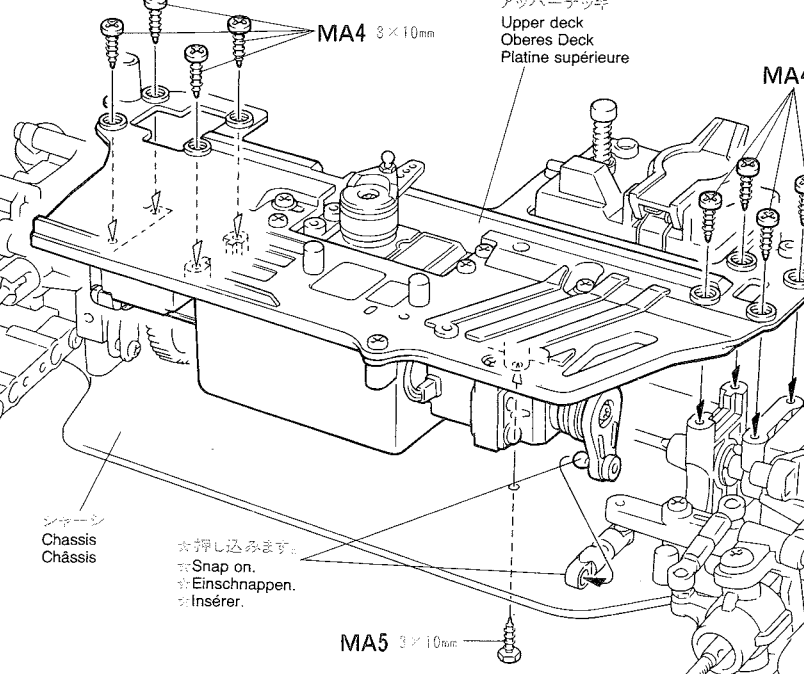


⑩ ホイール、トリガーが中心
位置のとき、とまっている
場所がサーボのニュート
ラル位置です。



アッパーデッキの取り付け

Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

シャシ
Chassis
Châssis

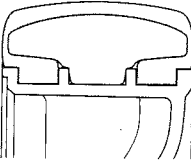
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MA5 3 × 10mm

【タイヤのとりつけ】

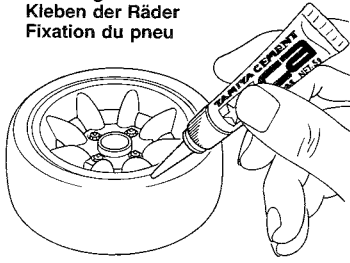
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★タイヤをホイールのみぞにはめします。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



【タイヤの接着】

Securing tire
Kleben der Räder
Fixation du pneu



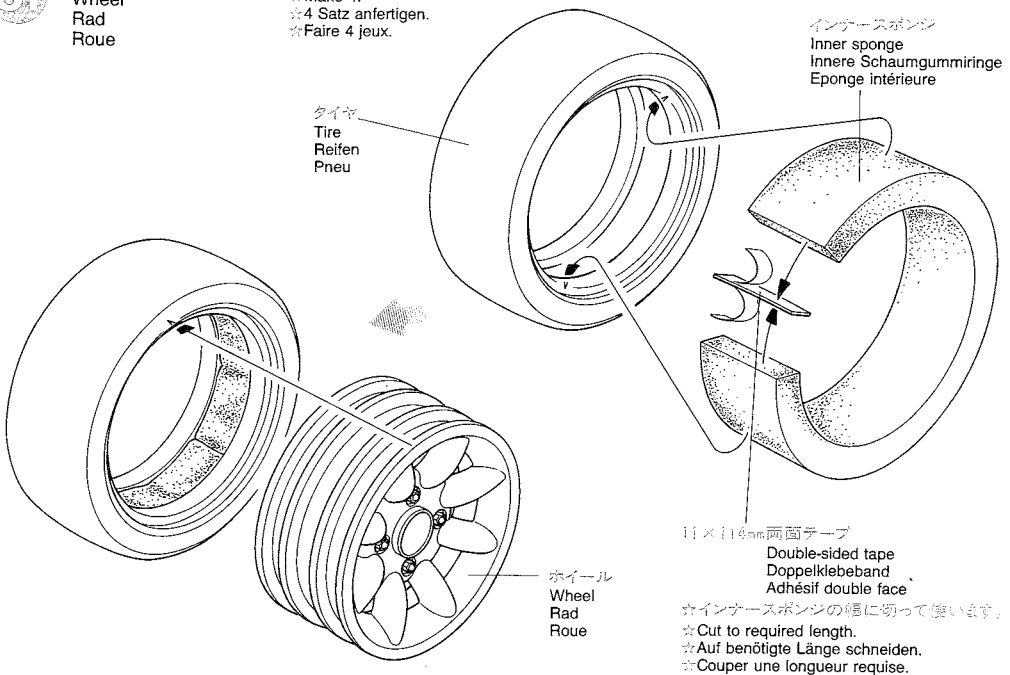
- ★瞬間接着剤をタイヤとホイールの間にながし込むようにして接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

31

【ホイールの組み立て】

Wheel
Rad
Roue

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



インナー スポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

11×114mm両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

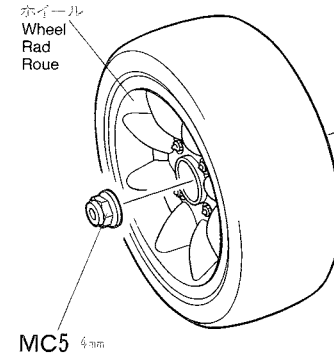
- ★インナー スポンジの溝に切って接合します。
- ★Cut to required length.
- ★Auf benötigte Länge schneiden.
- ★Couper une longueur requise.

32

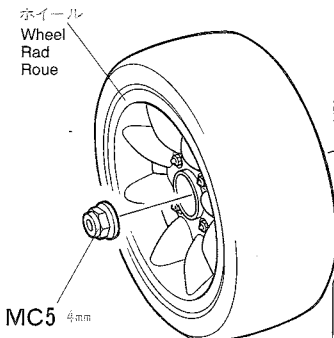
【ホイールの取り付け】

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

- MA4×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC5×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- MA16×4 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



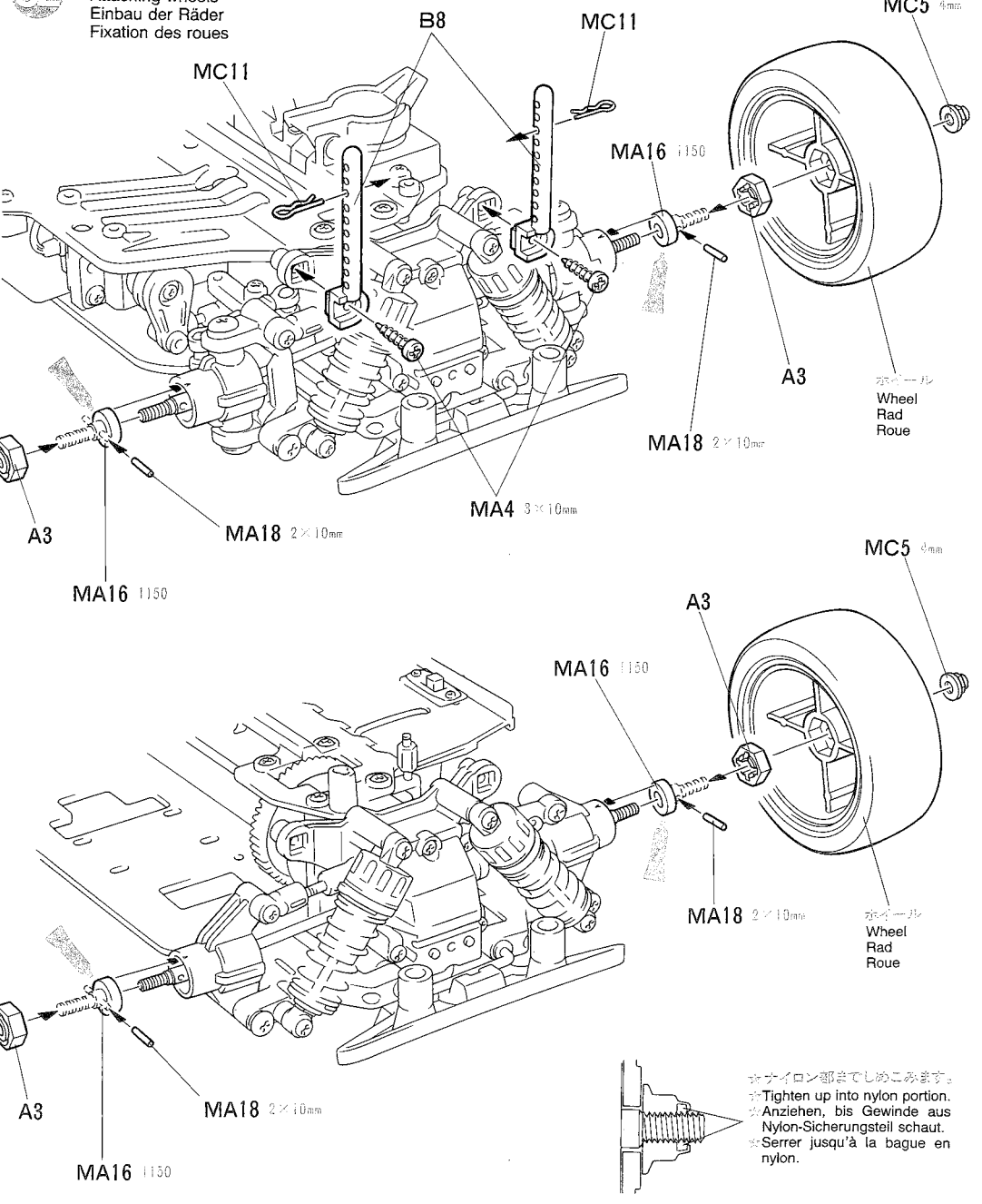
- MA18×4 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MC11×2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



32

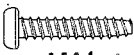
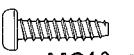

【ホイールの取り付け】

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

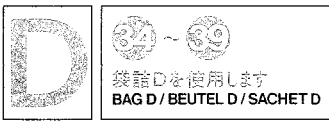
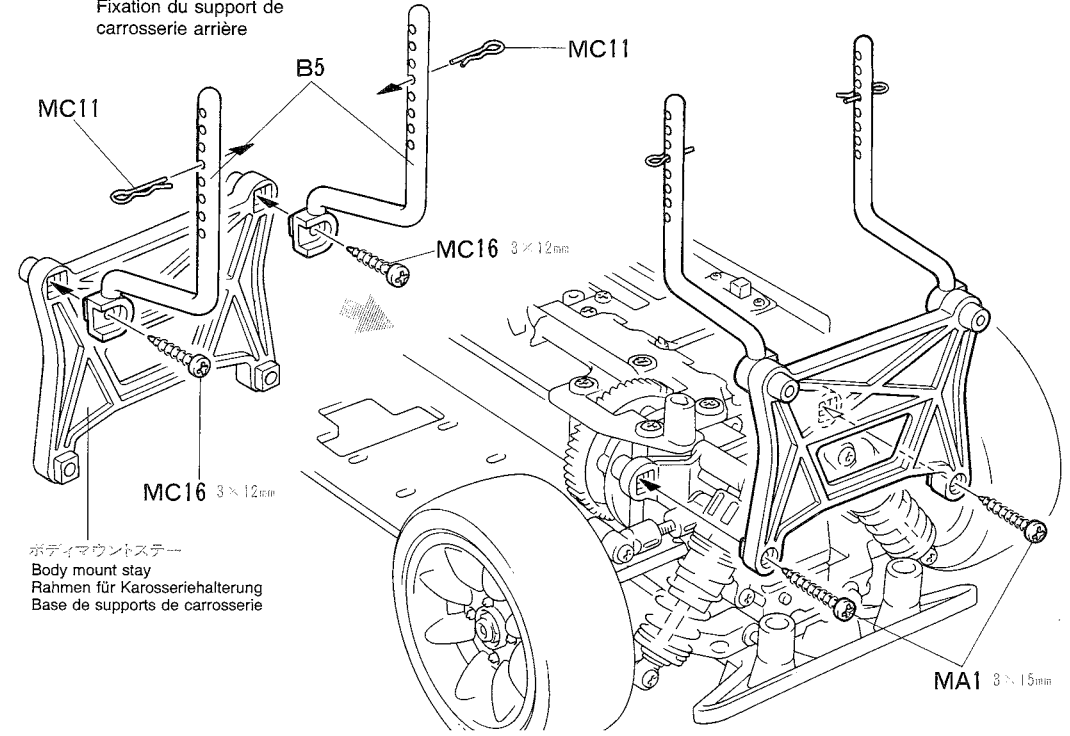


- ★ナイロン部まで締めこみます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.






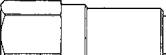

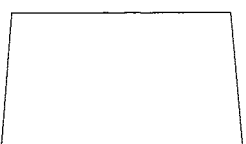
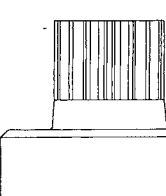
33 (リヤボディマウントの取り付け)
Attaching rear body mount
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation du support de carrosserie arrière

-  MA1 × 2 3 × 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MC16 × 2 3 × 12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MC11 × 2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

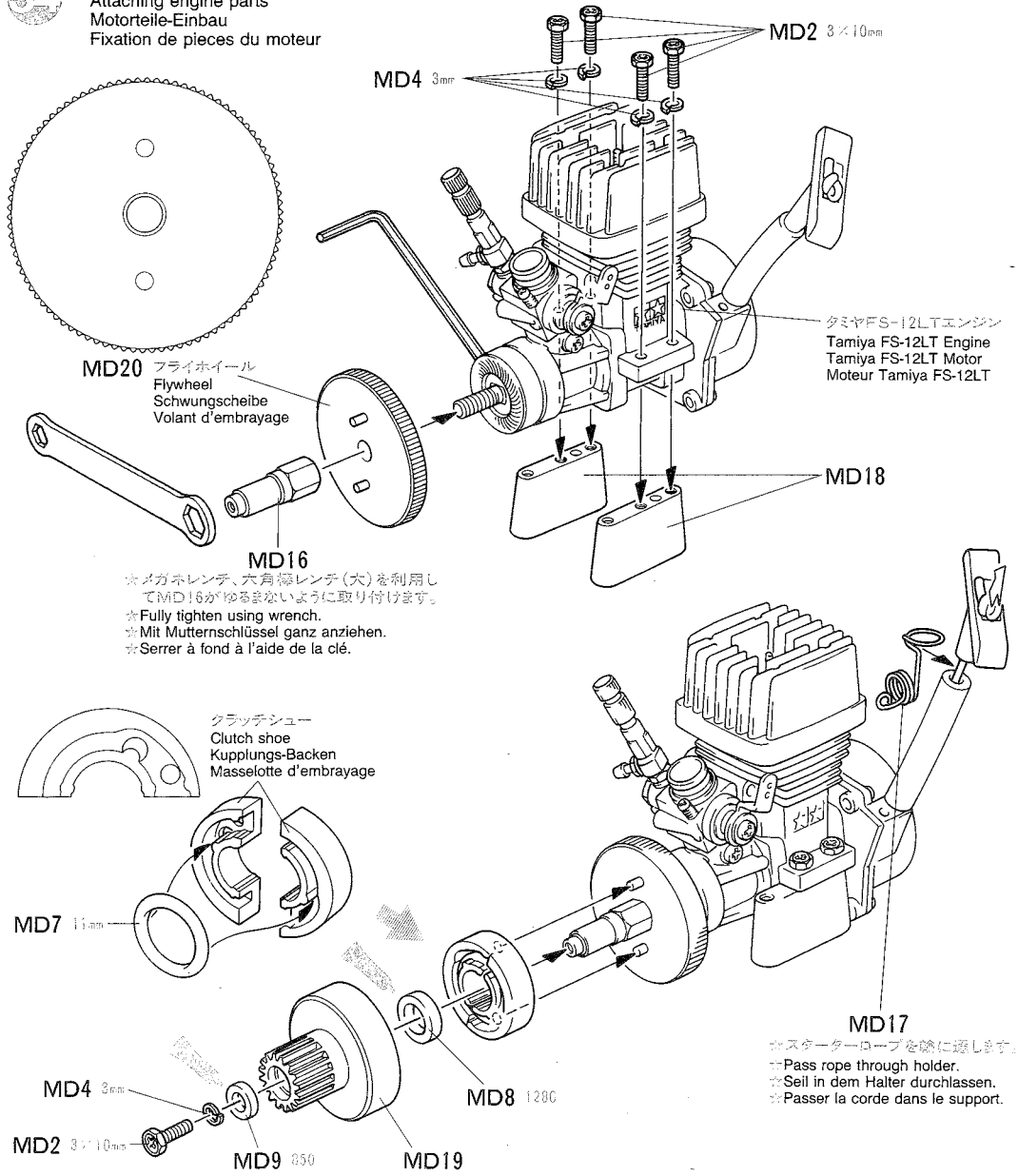
33 (リヤボディマウントの取り付け)
Attaching rear body mount
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation du support de carrosserie arrière








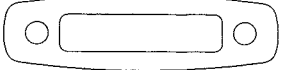
34 (エンジン部品の取り付け)
Attaching engine parts
Motorteile-Einbau
Fixation de pieces du moteur

-  MD2 × 5 3 × 10mm 六角ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon
-  MD4 × 5 3mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
-  MD7 × 1 11mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  MD8 × 1 1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  MD9 × 1 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  MD16 × 1 パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayage
-  MD17 × 1 スターターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lanceur
-  MD18 × 2 エンジンマウント
Engine mount
Motor-Halterung
Bati-moteur
-  MD19 × 1 クラッチベル
Clutch bell
Kupplungslocke
Cloche d'embrayage


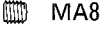



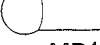

34 (エンジン部品の取り付け)
Attaching engine parts
Motorteile-Einbau
Fixation de pieces du moteur



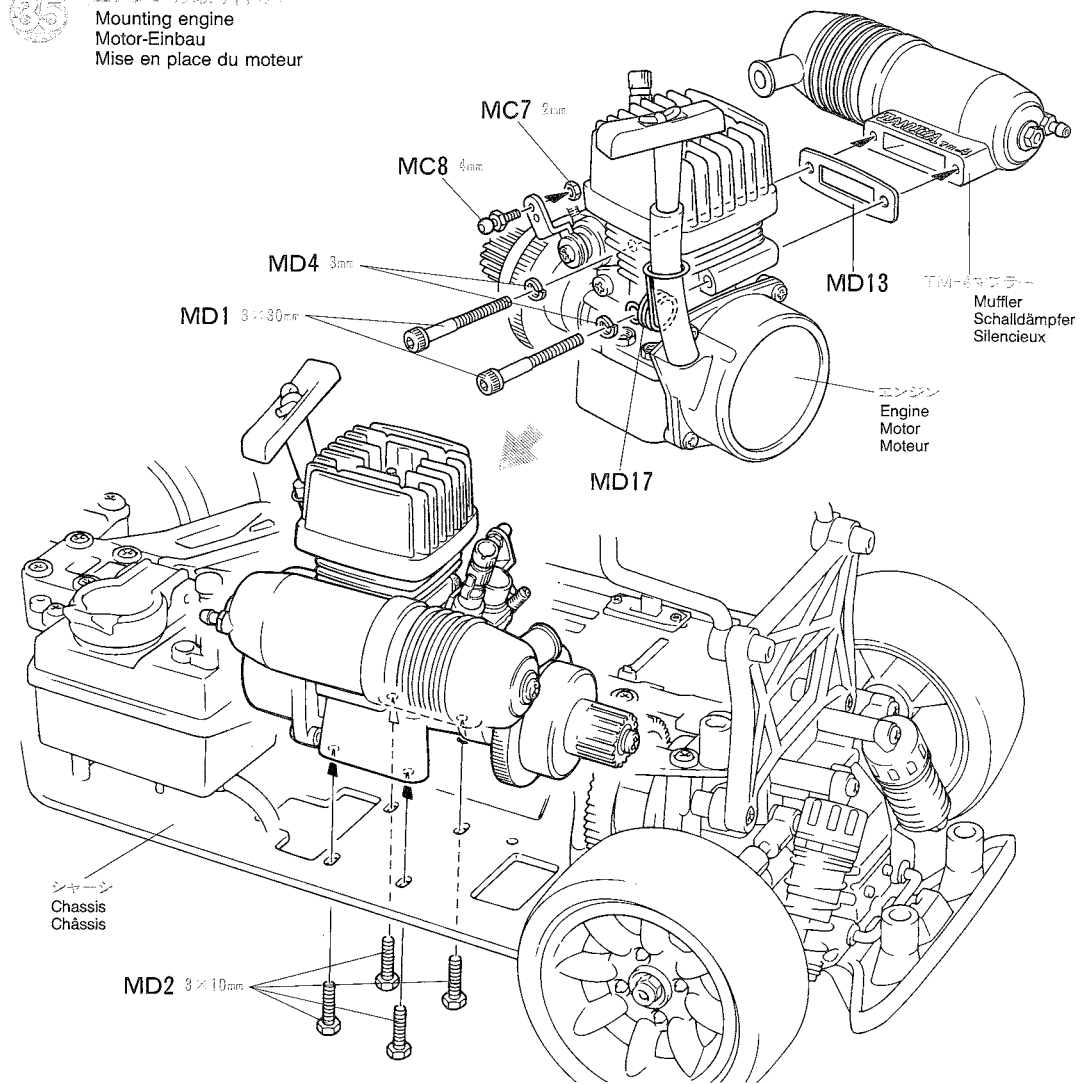
35 (エンジンの取り付け)
Mounting engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

-  3×30mmキャップスクリュー
MD1 ×2 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
-  3×10mm六角ボルト
MD2 ×4 Bolt
 Bolzen
 Boulon
-  2mmナット
MC7 ×1 Nut
 Mutter
 Ecrou
-  3mmスプリングワッシャー
MD4 ×2 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort
-  4mmビローボール
MC8 ×1 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
-  **MD13** ×1 エキゾーストパッキン
 Muffler gasket
 Auspuffdichtung
 Joint d'échappement

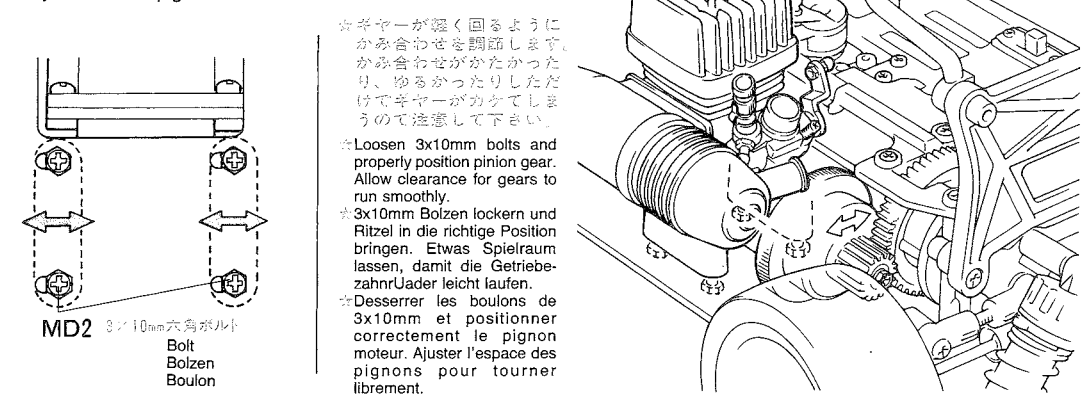
36 (スロットルリンケージの組み立て)
Rod
Gestänge
Barre

-  2×5mmキャップスクリュー
MD3 ×1 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
-  3mmイモネジ
MA8 ×1 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
-  2mmワッシャー
MD5 ×1 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
-  **MD10** ×1 Rod mount
 Gestänge-Führung
 Bague de renvoi
-  **MD11** ×1 Rod stopper
 Gestänge Stelling
 Bague de renvoi
-  4mmアジャスター
MD12 ×2 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
-  **MD15** ×1 21mmアジャスターロッド
 Adjuster rod
 Zugstange
 Barre d'accouplement

35 (エンジンの取り付け)
Mounting engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur



37 (ギヤの調節)
Gear adjustment
Getriebe-Einstellung
Ajustement du pignon moteur



TAMM KRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本専
 業のモーターにのみあわしいタミヤkraftツール
 ル。耐久性も高く、使いやすさも長年愛する工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

サイドカッター
 (プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE W/CUTTER

ロングノーズ
 ラジヤペンチ



ITEM 74002

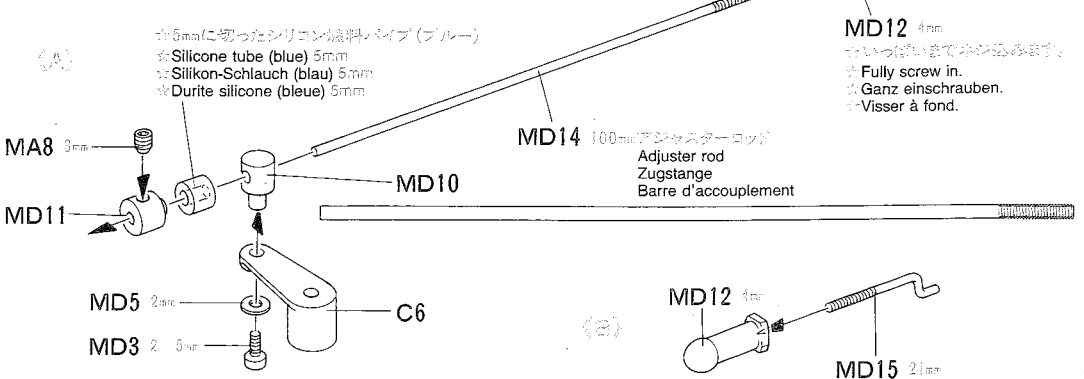
MODELER'S KNIFE

モデラーズナイフ



ITEM 74040

38 (スロットルリンケージの組み立て)
Rod
Gestänge
Barre



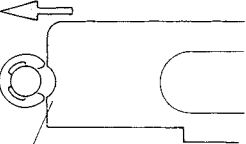


スロットルリンケージの取り付け
Attaching rods
Gestänge-Einbau
Installation des tringleries de commande



2mm Eリング
 E-ring
 E-Ring
 Circlip

【Eリング工具の使用方法】
HOW TO REMOVE E-RINGS
ABNAHME DES E-RINGS
COMMENT ENLEVER LE CIRCLIP



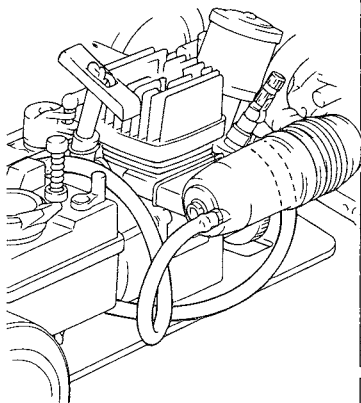
- ★Eリングを押しはがします。
- ★Remove using tool for E-ring.
- ★Mit Werkzeug für E-Ring abnehmen.
- ★Enlever avec l'outil pour circlip.



【パイピング】
Tubing
Schlauchleitung
Tuyaux

★エンジン、マフラーにシリコン燃料パイプが当たらないように注意して下さい。

- ★Position silicone tube away from the engine and muffler.
- ★Den Silikonschlauch mit Abstand zum Motor und Auspuff verlegen.
- ★Placer le tube silicone à l'écart du moteur et de l'échappement.



TAMNA ESCORT CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

2mm E-RING TOOL
 2# Eリングセッター

ITEM 74032

4mm E-RING TOOL
 4# Eリングセッター

ITEM 74033

(+) SCREWDRIVER-L
 プラスドライバー-L (5×150)

ITEM 74006

(+) SCREWDRIVER-M
 プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

CRAFT KNIFE
 クラフター

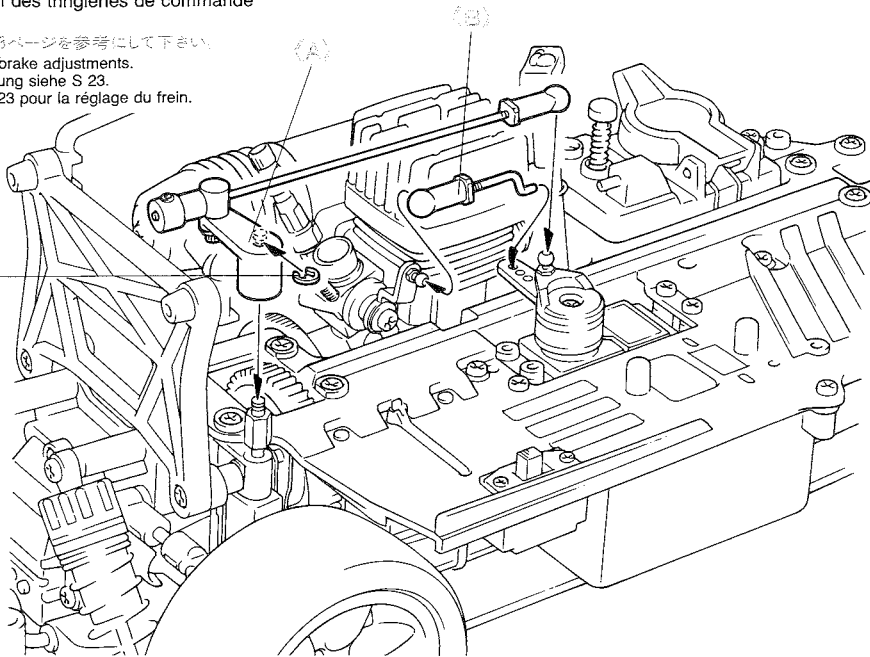
ITEM 74038



スロットルリンケージの取り付け
Attaching rods
Gestänge-Einbau
Installation des tringleries de commande

- ★ブレーキの調整は23ページを参考して下さい。
- ★Refer to page 23 for brake adjustments.
- ★Für Bremsen-Einstellung siehe S 23.
- ★Se référer à la page 23 pour la réglage du frein.

MD6 2mm

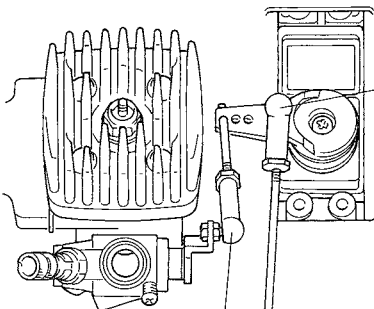


【キャブレターリンケージ】

Speed control rod
Fahrtenreglergestänge
Tringlerie du variateur

★スロットル全開のときの取り付け位置を決めて下さい。

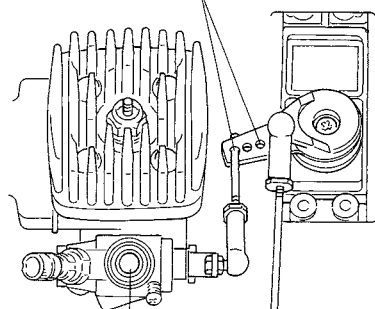
- ★Position the rod at full throttle.
- ★Das Gestänge in Vollgasstellung anbringen.
- ★Positionner la commande en position plein gaz.



- ★ニュートラルではブレーキがかからないようにします。
- ★Adjust so that the brake is off during idling.
- ★Stellen Sie die Bremse ein, so daß sie im Leerlauf frei ist.
- ★Régler le frein de façon à ce qu'il soit libre au ralenti.

★スロットルカーブがニュートラルのときキャブレターがアイドリング状態になるように長さを調整します。

- ★Adjust so that the needle valve is in neutral during idling.
- ★So einstellen, daß das Düsenadelventil im Leerlauf auf neutral steht.
- ★Régler de façon à ce que le pointeau soit au neutre pendant le ralenti.



★キャブレターが全開になるようにして下さい。

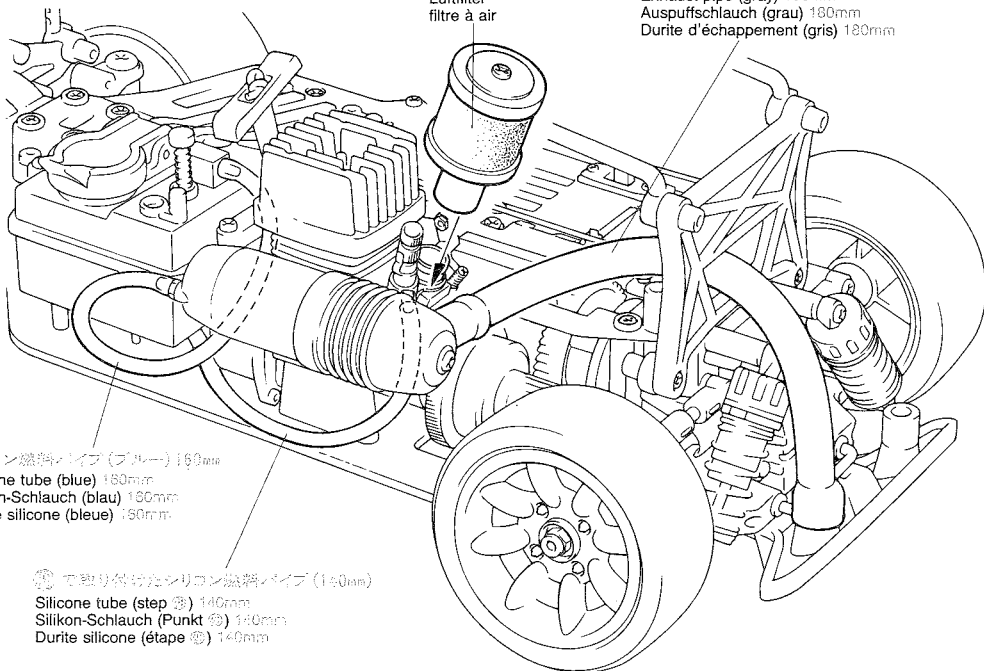
- ★Make sure carburetor is at full throttle.
- ★Das Düsenadelventil in Vollgasstellung stehen.
- ★Mettre les pleins-gaz.



【パイピング】
Tubing
Schlauchleitung
Tuyaux

エアークリーナー
 Air cleaner
 Luftfilter
 filtre à air

180mmに切った10mm排気シリコンパイプ(グレー)
 Exhaust pipe (gray) 180mm
 Auspuffschlauch (grau) 180mm
 Durite d'échappement (gris) 180mm



シリコン燃料パイプ(ブルー) 180mm
 Silicone tube (blue) 180mm
 Silikon-Schlauch (blau) 180mm
 Durite silicone (bleue) 180mm

で取り付けしたシリコン燃料パイプ(140mm)
 Silicone tube (step ③) 140mm
 Silikon-Schlauch (Punkt ③) 140mm
 Durite silicone (étape ③) 140mm

〔溶剤、ネジ止め部についての注意〕
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも傷まれる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
 All thinners attack plastic! even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNER UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
 Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTION 3 POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREIN-FILET
 Tous les solvants attaquent le plastique!... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



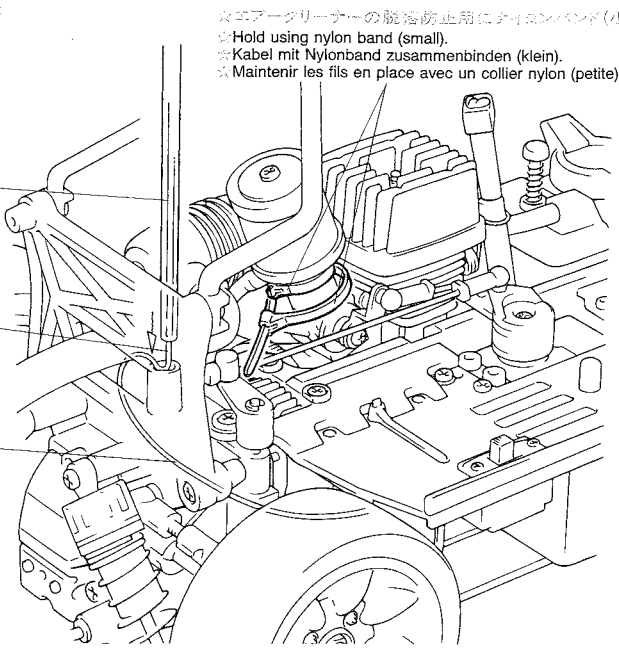
アンテナパイプの取り付け

Antenna pipe
 Antennendraht
 Gaine d'antenne

アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennendraht
 Gaine d'antenne

- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

- ★アンテナ線はブレーキ、ギヤーに接触しないようにして下さい。
- ★Position antenna away from the brake and gear.
- ★Die Antenne so verlegen, daß sie zu Bremsen und Getriebe Abstand hat.
- ★Placer l'antenne à l'écart du frein et de la transmission.



- ★エアークリーナーの脱着防止用にナイロンバンド(小)で止めます。
- ★Hold using nylon band (small).
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden (klein).
- ★Maintenir les fils en place avec un collier nylon (petite).

E 袋詰Eを使用します
 BAG E / BEUTEL E / SACHET E

ウレタンバンパーの取り付け

Urethane bumper
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs mousse

ME1 ×2 3×25mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MC6 3mm
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

ウレタンバンパーの取り付け

Urethane bumper
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs mousse

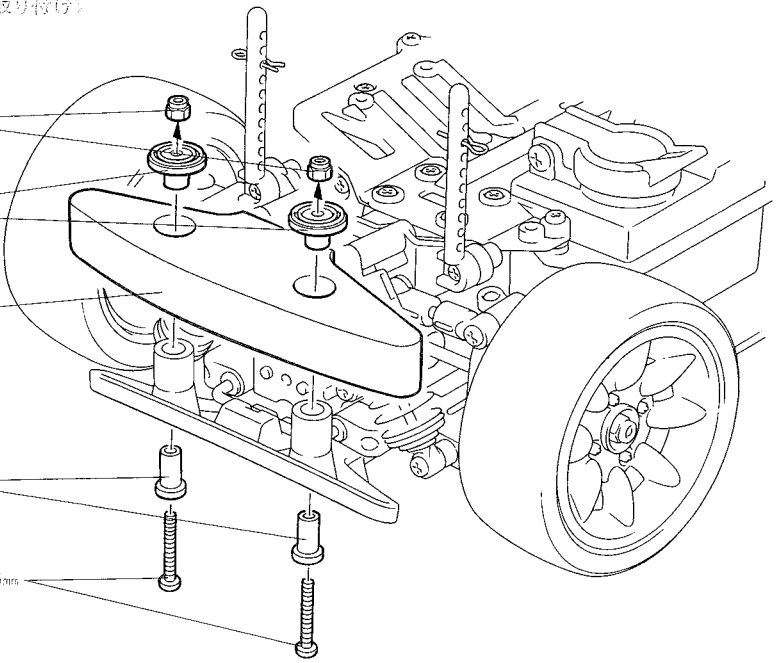
MC6 3mm

F2

ウレタンバンパー
 Urethane bumper
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs mousse

F3

ME1 3×25mm



注意マーク

Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution

★マークはステッカーになっています。21ページ「注意マーク」のマークのほりかたを参考に貼って下さい。

- ★ Sticker; Refer to step 21 on page 21.
- ★ Sticker; Beachten Sie Schritt 21 auf Seite 21.
- ★ Sticker; Se reporter à l'étape 21 page 21.

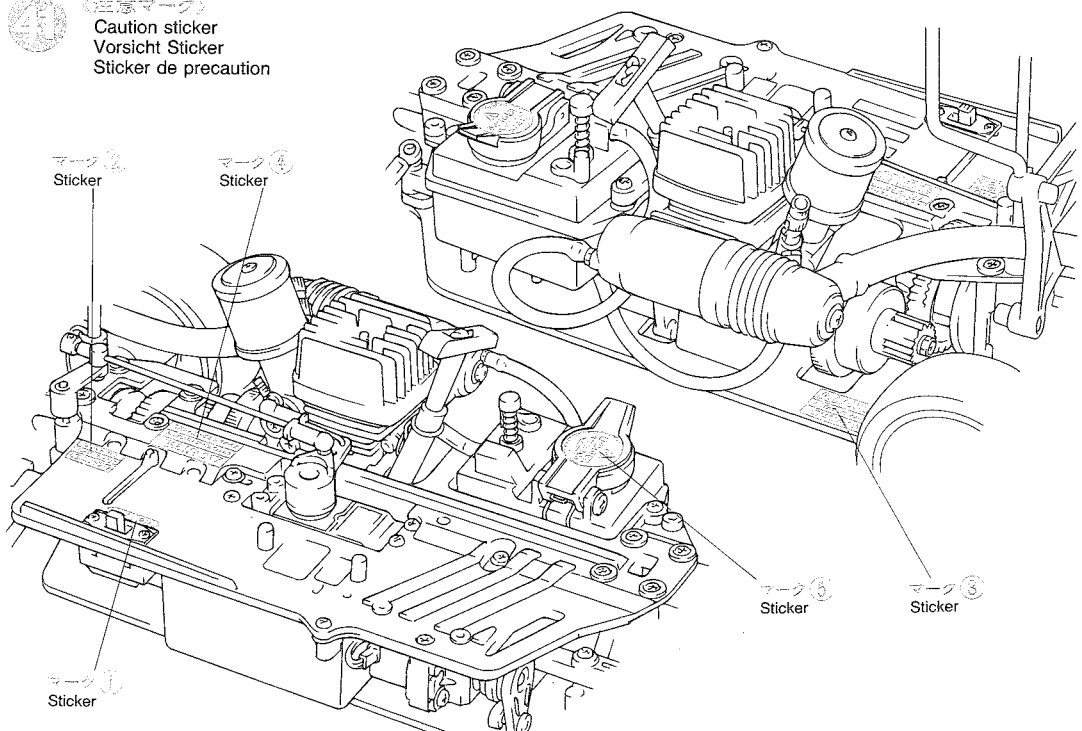


注意マーク

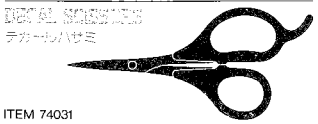
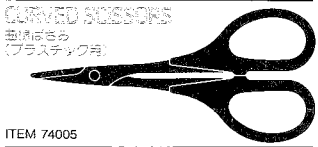
Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution

マーク 2 Sticker マーク 4 Sticker

マーク 3 Sticker マーク 3 Sticker

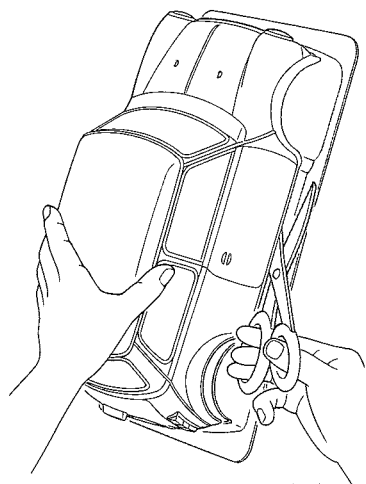


TAMIYA ESCRIFT TOOLS



ボディの整形

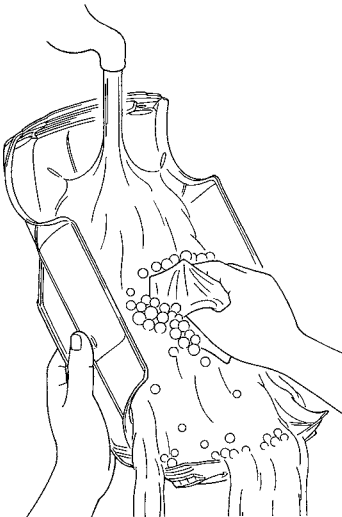
Trimming
Zurichten
Découpe



ボディの余りをカッターナイフで切りとります。
 ☆Cut off using scissors or a modeling knife.
 ☆Mit Messer oder Schere abschneiden.
 ☆Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

塗装前準備

★塗装前に中性洗剤で油汚れを落とします。水洗い後洗剤分を流して乾かして下さい。



★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

塗装方法

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

ボディの塗装

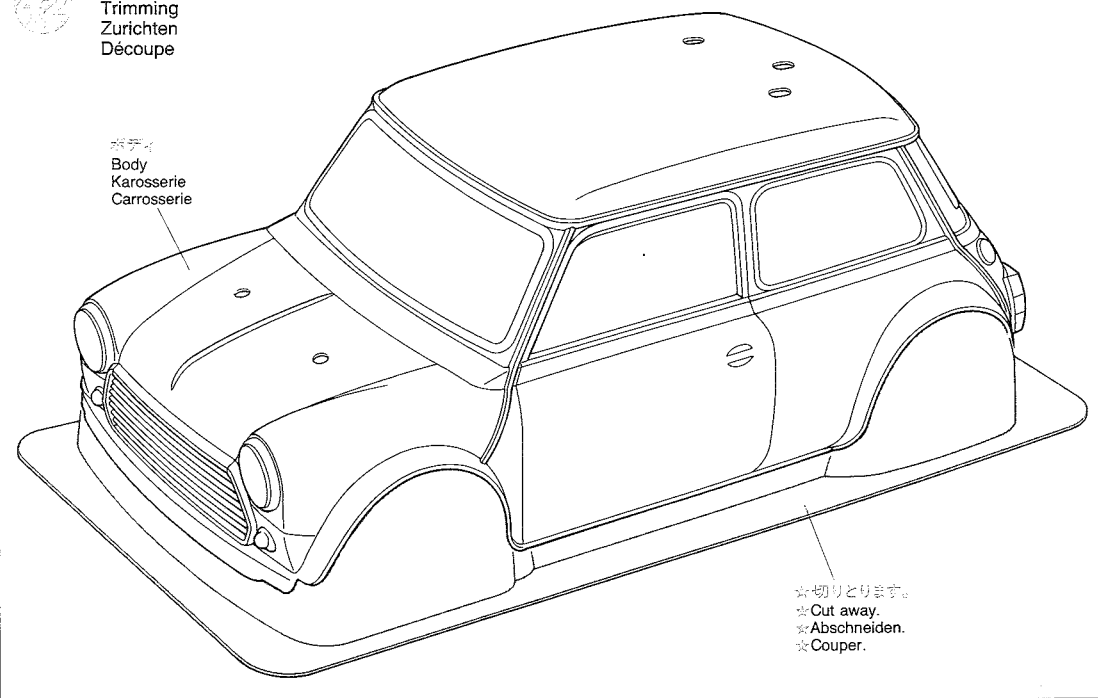
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

このマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を必要に応じて塗って下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
 Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
 Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

ボディの切り取り

Trimming
Zurichten
Découpe

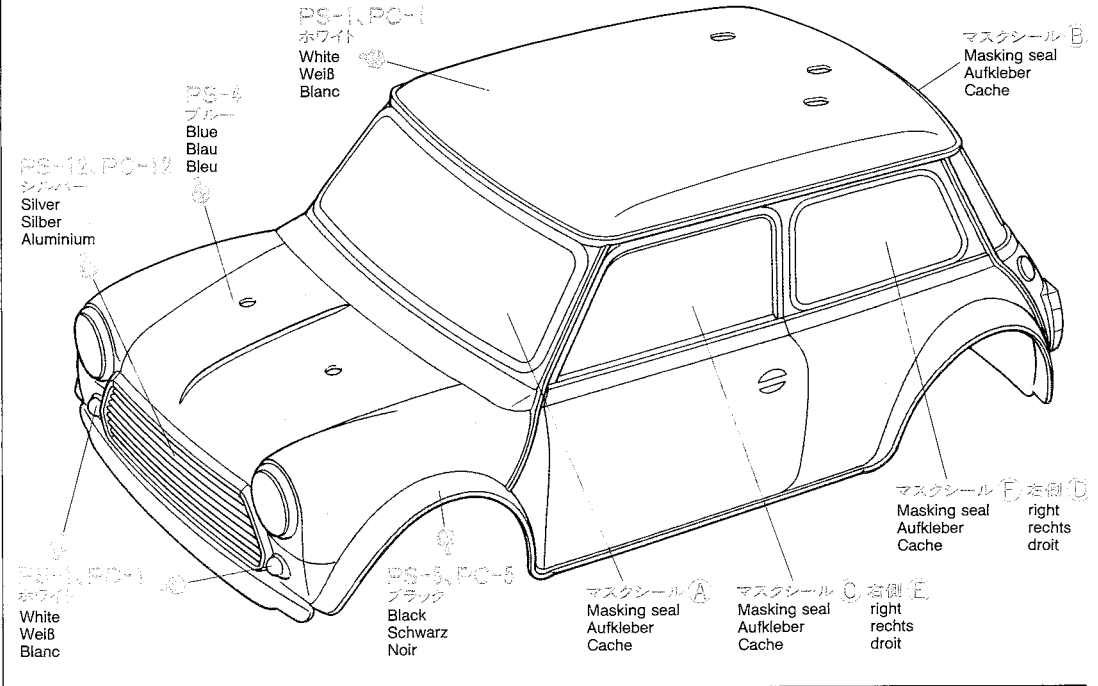


★切りとります。
 ☆Cut away.
 ☆Abschneiden.
 ☆Couper.

ボディの塗装

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

★ボディは自由な色で塗装して下さい。説明图中では顔絵のカラーリングを示しております。
 ☆Paint as you wish. Referring package in instruction.
 ☆Nach Belieben lackieren. Als Anhalt kann die Verpackung dienen.
 ☆Peindre à votre convenance. Se référer aux instructions et à la boîte.



PS-1, PC-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

PS-4
ブルー
Blue
Blau
Bleu

PS-12, PC-12
シルバー
Silver
Silber
Aluminium

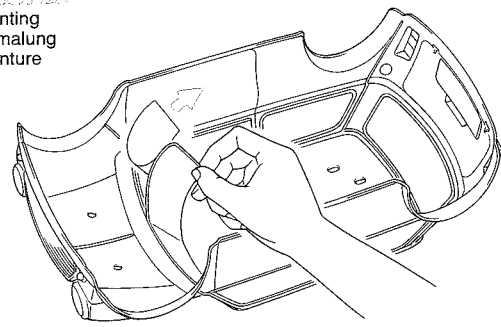
PS-1, PC-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

PS-5, PC-5
ブラック
Black
Schwarz
Noir

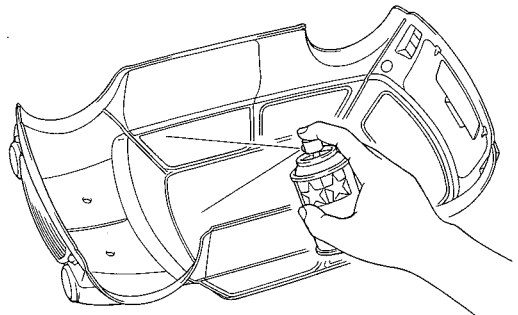
★Masking seal Aufkleber Cache
 ★Masking seal Aufkleber Cache
 ★Masking seal Aufkleber Cache
 ★Masking seal Aufkleber Cache
 ★Masking seal Aufkleber Cache
 ★Masking seal Aufkleber Cache

塗装方法

Painting
Bemalung
Peinture



★ボディを中性洗剤で洗い、よくかわかした後、マスキングシールを切り出してボディ内側のウインドウ部に貼ります。
 ☆Wash the body thoroughly with detergent, rinse well and allow to air dry. Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
 ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen und trocknen lassen. Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
 ☆Nettoyer la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher. Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.



★ボディ内側から色の濃い順にポリカーボネート塗料で塗装します。塗料がかかったらマスキングシールをはがします。
 ☆Paint from inside using polycarbonate paints. Paint darker color first. After paint has cured, remove masking seals.
 ☆Von innen mit Lexan-Farben bemalen. Erst dunkel Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen.
 ☆Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate. Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever les caches.

マークキング
Markings
Beschriftung
Décoration

【マークのはりかた】

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり、指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOYIFS ADHERIFS

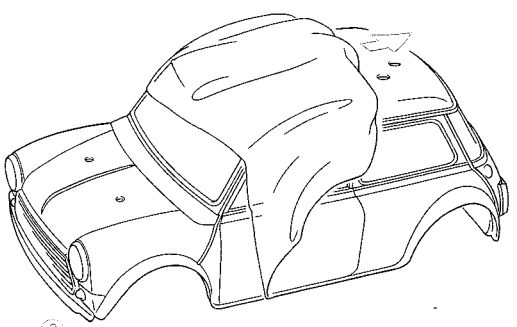
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

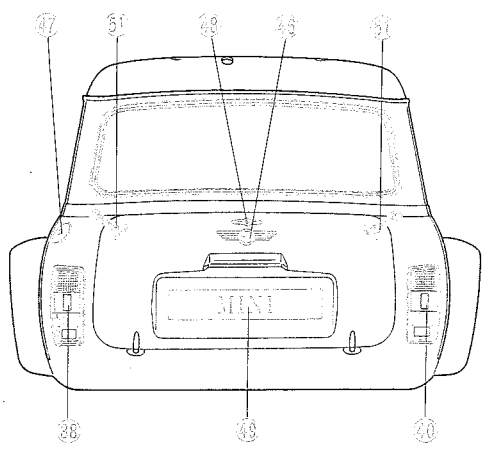
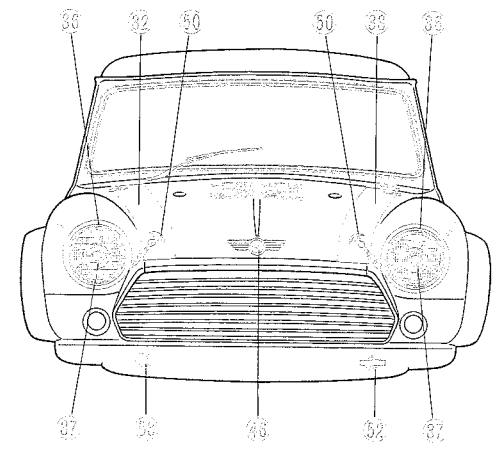
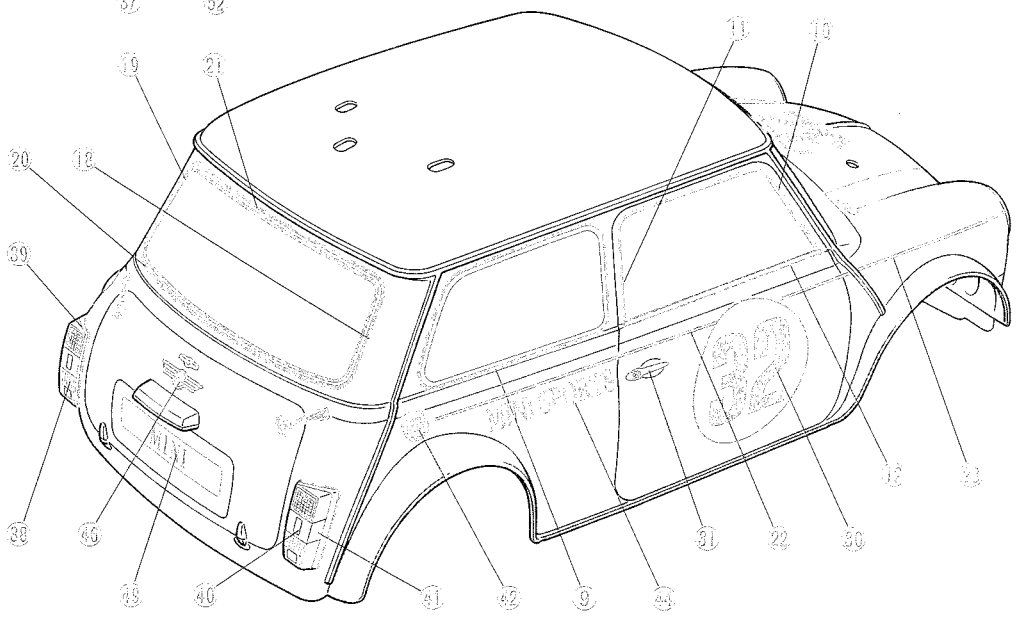
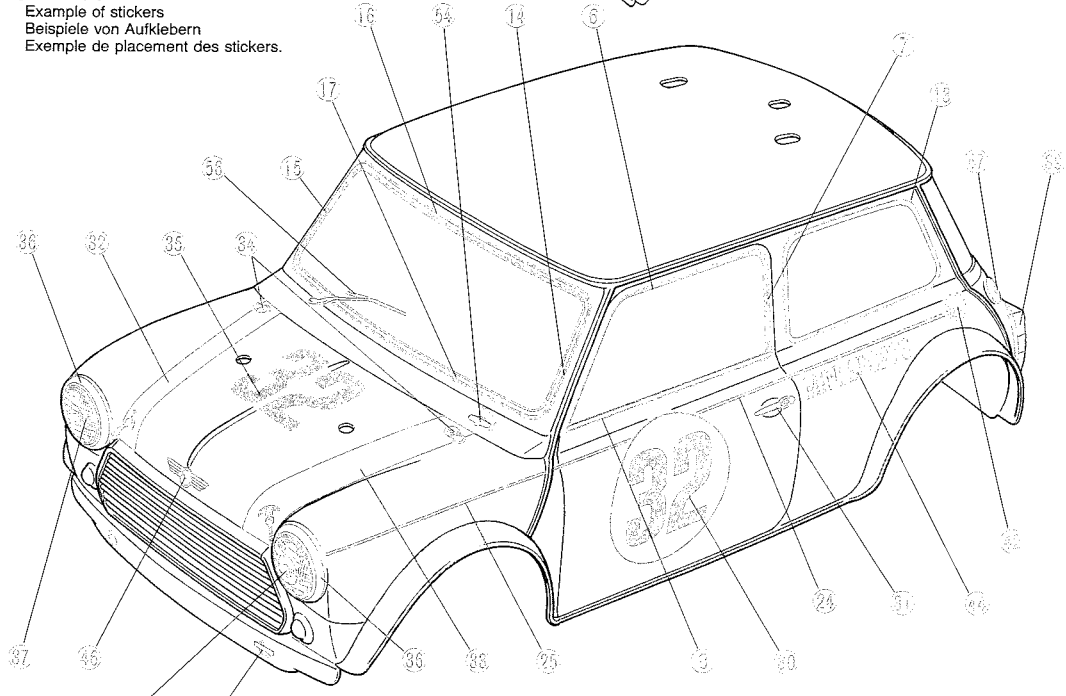
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

マークキング
Markings
Beschriftung
Décoration


- ★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
- ★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung des Stickers.
- ★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



【マーク例】 箱絵カラーリング
Example of stickers
Beispiele von Aufklebern
Exemple de placement des stickers.




TAMIYA COLOR
タミヤカラー(ポリカーボネート用)



RCカーのクリアーボディ用単塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いで、手軽に使えます。

TAMIYA COLOR
ポリカーボネートスプレーミニ



クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。

TAMIYA
GUM TAPE
タミヤ接着剤



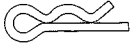
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いと組立て時に接着剤が隅々まで行きわたったりするのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き。



ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ☆エンジン始動後、ボディをとりつける時は、十分に注意して下さい。
- ☆Be careful not to touch heated or rotating parts when attaching body.
- ☆Beim Aufsetzen der Karosserie darauf achten, keine heißen oder drehenden Teile zu berühren.
- ☆Bien veiller à ne pas toucher les pièces chaudes ou en rotation lors de la mise en place de la carrosserie.

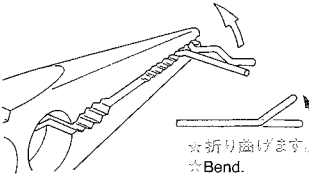


ステップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MC11

MC11の折り曲げ

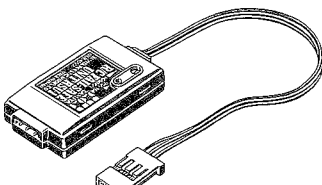
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



- ☆折り曲げます。
- ☆Bend.
- ☆Biegen.
- ☆Plier.

OPTIONS

- OP115 スカイラインGT-R用ニールシャフトセット
- 53115 Skyline GT-R Universal Shaft Set
- OP171 TR-15Tハイグレードワンウェイディスク
- 53171 TR-15T Up-Graded Brake Disc
- OP200 4WD フロントワンウェイユニット
- 53200 4WD Front One-Way Diff. Unit
- OP208 軽量フライホイール
- 53208 Lightweight Flywheel
- OP218 ツーリンクカー強化ジョイントカップ
- 53218 1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set
- OP242 TGX用アルミエンジンマウント
- 53242 TGX Aluminum Engine Mount
- OP354 TG10・スタビライザーセット
- 53354 TG10 Stabilizer Set
- GE1 エンジン始動用品セット
- 41001 Engine Starting Equipment
- GE3 スペアプラグ(標準タイプ)
- 41003 Spare Glow Plug (Medium)
- GE5 燃料フィルター
- 41005 Fuel Filter
- GE10 電動スターターユニット
- 41010 Electric Starter Unit
- GE29 FS-15エアクリーナーアルミマウント
- 41029 FS-15 Air Cleaner Aluminum Mount
- GE34 グローエンジン用燃料TG-FUEL 2000
- 41034 Engine Glow Fuel TG-FUEL 2000
- GE37 FS-12LT ビックヒートシンク
- 41037 FS-12LT Over-Size Heat Sink



RCフェイルセーフユニットRSU-1(45017)
R/C Fail Unit RSU-1
RC-Einheit RSU-1 mit Sicherheitsabschaltung
Unité Fail Safe RSU-1

- ☆電流の漏れや送受信電圧の低下で起きるノーコンによる暴走を防ぎます。
- ☆Do not let R/C car run out of control due to low battery.
- ☆Verhindern Sie unkontrollierte Fahrt des RC-Autos bei Spannungsabfall in der Batterie.
- ☆Evitez la perte de contrôle de la voiture en cas de déchargement des accus.

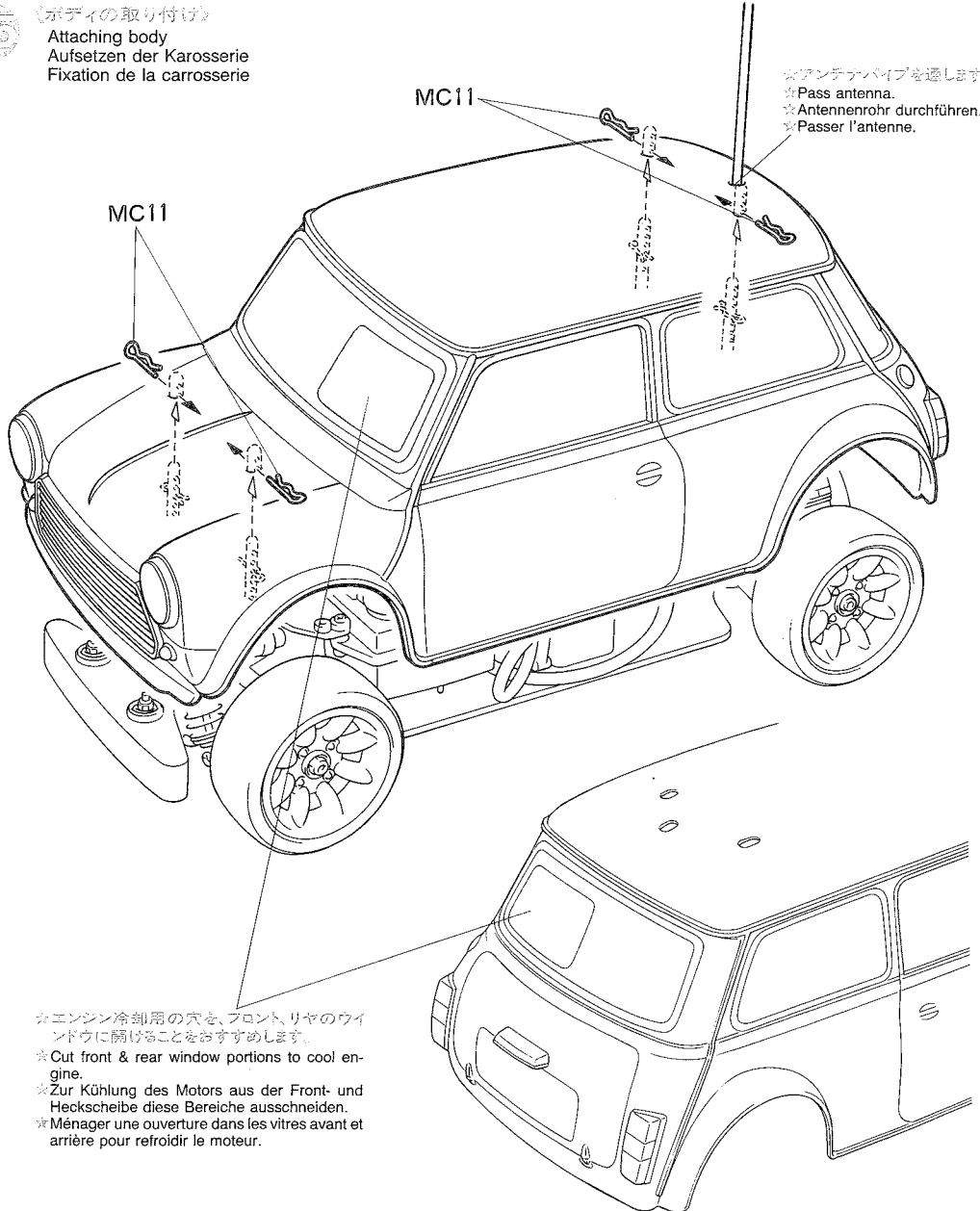
図画模型インターネットホームページ

http://www.tamiya.com



ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



- ☆アンテナパイプを通します。
- ☆Pass antenna.
- ☆Antennenrohr durchführen.
- ☆Passer l'antenne.

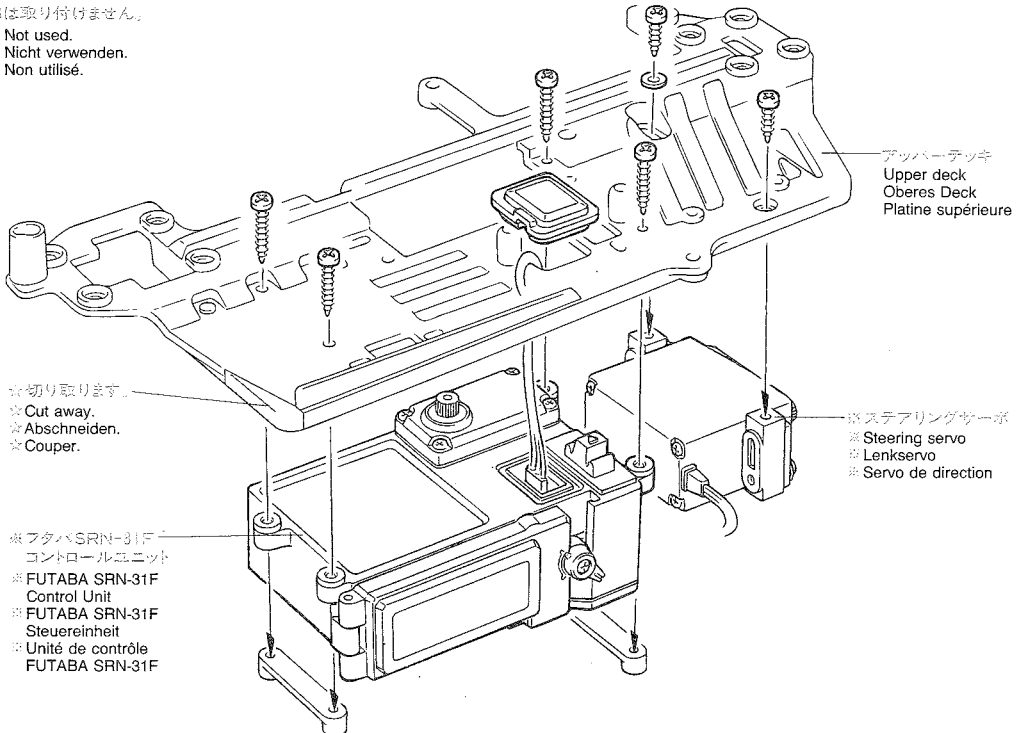
- ☆エンジン冷却用の穴を、フロント、リヤのウィンドウに開けることをおすすめます。
- ☆Cut front & rear window portions to cool engine.
- ☆Zur Kühlung des Motors aus der Front- und Heckscheibe diese Bereiche ausschneiden.
- ☆Ménager une ouverture dans les vitres avant et arrière pour refroidir le moteur.

ブロックシステム(別売)の取り付け

Attaching block system (available separately).
Einbau des Blocksystems (getrennt erhältlich).
Fixation du block system (disponible séparément).

- ☆取り付けについては、各部品の説明書を参考して下さい。
- ☆Refer to the manual included with R/C unit.
- ☆Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- ☆Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

- ☆E3は取り付けません。
- ☆E3 Not used.
- ☆E3 Nicht verwenden.
- ☆E3 Non utilisé.



- ☆切り取ります。
- ☆Cut away.
- ☆Abschneiden.
- ☆Couper.

- ☆フタバSRN-31F
コントロールユニット
- ☆FUTABA SRN-31F
Control Unit
- ☆FUTABA SRN-31F
Steuereinheit
- ☆Unité de contrôle
FUTABA SRN-31F

アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

☆ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

ROVER MINI COOPER RACING

TG10-Mk.1のセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めて下さい。

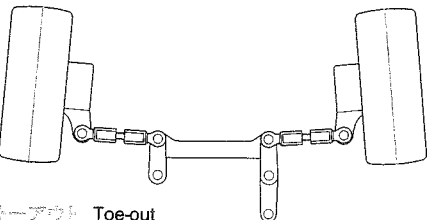
● タイヤを選ぶ

セッティングの第1段階は路面にあったタイヤを選ぶこと。キット標準タイヤの他にも豊富に揃ったスペアタイヤの中から、路面にあわせたタイヤを選んで下さい。

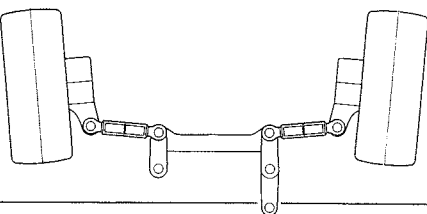
● トーイン(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り初めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。基本的には、ほんのわずかなトーインをつけておくのがいいでしょう。

トーイン Toe-in



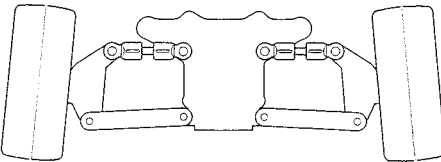
トーアウト Toe-out



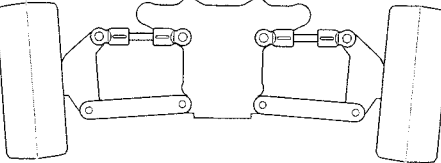
● キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることが出来ます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、グリップを減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

ネガティブキャンバー Negative camber

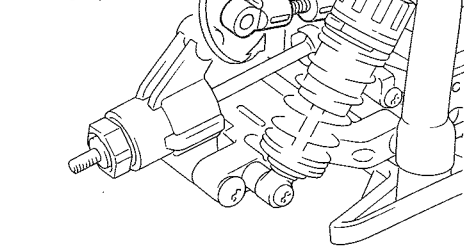


ポジティブキャンバー Positive camber



※アッパーロッドの長さをかえることで調整します。

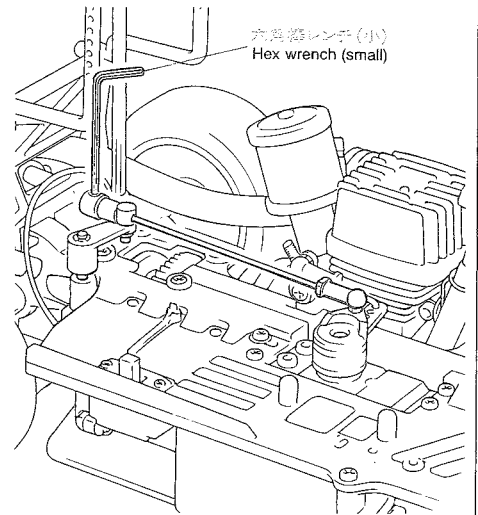
※Adjust rod length by rotating adjuster.



キャンバー調整は、キットの説明図中でセッティングが取れています。走りにくい時に調節します。TG10-Mk.1では、アッパーアームの長さを伸ばせばポジティブ・キャンバーがつき、アームを縮めれば、ネガティブ・キャンバーがつきます。

● ブレーキの調整

エンジンRCカーは、走行させる上で実車と同じ様にブレーキが重要な役目をはたします。エンジン回転をある程度落としてのエンジンブレーキも使えますが、より強力に車を止めるためにディスクブレーキが装備されています。*エンジンがアイドリング中にはブレーキが作動しないように調整するのが基本です。



六角棒レンチ(小)
Hex wrench (small)

*ブレーキリテンションの調整で、ブレーキの効きかえを調整することができます。ロッドストッパーを図の左側に移動させるとブレーキの効きが弱くなり、逆に右側に移動させるとブレーキの効きが強くなります。ただし、走行中にブレーキが効いている状態にならないように注意して下さい。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions), on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

● TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on.

● TOE-IN AND TOE-OUT

Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering characteristics. Toe-out, which point the wheels outwards, gives sharp and crisp steering. Take care not to overdo. Begin with a little toe-in and work from there.

● CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber to the negative position. To reduce traction, adjust to the positive position.

● BRAKE ADJUSTMENTS

This model incorporates a disc brake system to ensure positive braking. Adjust brake according to instruction manual so that the brake is free during idling. To reduce braking move rod stopper towards the rear end (to the left on illustration), and to increase, move rod stopper towards the front end (to the right on illustration). Check that brake is not excessively dragging during running.

ANFASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

● REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen.

● VORSPIEL UND NACHSPIEL

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Vorspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

● STÄNDWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfäche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

● BREMSLEISTUNG

Dieses Modell verfügt über ein Scheibenbremsensystem, um positives Bremsen sicherzustellen. Stellen Sie die Bremse nach Gebrauchsanweisung ein, so daß sie im Leerlauf frei ist. Um die Bremswirkung zu verringern, schieben Sie den Stangenanschlag an das hintere Ende (die linke Seite auf der Abbildung) und um diese zu erhöhen, schieben Sie den Stangenanschlag nach vorne (die rechte Seite auf der Abbildung). Prüfen Sie, daß die Bremse während der Fahrt nicht übermäßig schleift.

RÉGLAGE DU MODÈLE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

● PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution.

● PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger pincement et corriger par étapes.

● MANÈGE EN COURBE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

● RÉGLAGE DU FREIN

Ce modèle est équipé d'un système de frein à disque hautes performances. Régler le frein en se référant au manuel d'instructions de façon à ce que le frein soit libre au ralenti. Pour diminuer le freinage, déplacer la bague de réglage vers l'arrière (vers la gauche de l'illustration). A l'inverse, pour l'accroître déplacer cette bague vers l'avant (vers la droite de l'illustration). Vérifier que le frein n'est pas excessivement engagé lorsque la voiture évolue.

エンジンの調整、ならし運転方法、取扱についてはエンジンの取扱説明書を参照して下さい。(別紙参照)
 Be sure to break-in the new engine prior to running model (Refer to separate sheet).
 Einfahren Sie den neuen Motor vor Betrieb des Modells ein (Siehe anderes Blatt).
 Bien veiller à effectuer le rodage du moteur avant de faire évoluer le modèle (Se referen à l'autre feuille).

エンジン始動方法

1 送信機、受信機用電池をセットし、スイッチを入れ、サーボの作動確認をする。
 キャブレターがアイドリング状態(エンジンがかかっても車が走りださないニュートラルの状態)になっているか必ずチェックして下さい。

2 燃料タンクに燃料を入れます。燃料は、タミヤ・レブトップ、TGFューエルなど必ず模型グロウエンジン専用燃料を使って下さい。燃料の取り扱いには充分、注意して下さい。燃料タンクからこぼれたり、入れすぎないようにして下さい。また、火気のあるところや高温になるところは絶対に給油しないで下さい。

3 燃料タンクのチョークボタンを押し、キャブレターの入口まで燃料を送ります。さらにそこから2回、チョークボタンを押してスロットルバルブ内に燃料を送り込み、チョーク完了です。
 エンジン内に燃料を入れすぎないように注意して下さい。オーバーチョークとなりエンジンがかからなくなります。

タミヤ製燃料レブトップ、TGFューエルを併用して下さい。

- ★ Use only glow engine fuel.
- ★ Bitte nur Modellkraftstoff verwenden.
- ★ Utiliser uniquement du carburant spécial pour le modèle réduit.



STARTING ENGINE

1. Install batteries in transmitter and receiver, turn-on switch in the described order and check servo function.
 ★ Make sure that the throttle valve is in idle (neutral) position.
2. Fill fuel tank using the fuel filler, with glow fuel only. Tamiya REV-TOP fuel recommended.
 ★ Take the utmost care when fueling. Avoid spills and overflows. Wipe excess fuel from the model after fueling. Never fuel near a heat source or open flame.
3. Press choke button until fuel reaches the throttle valve inlet, then press two more times to complete the choking procedure.
 ★ Be careful! Over choking will flood the engine.

ANLASSEN DES MOTORS

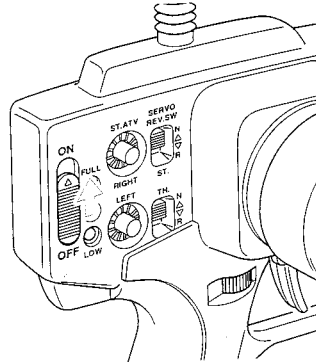
1. Setzen Sie die Batterien in Sender und Empfänger ein, schalten Sie in der beschriebenen Reihenfolge ein und überprüfen Sie die Funktion des Servos.
 ★ Versichern Sie sich, daß die Drosselklappe auf Neutralstellung steht.
2. Füllen Sie den Tank mit Hilfe des Einfüllers. Benutzen Sie ausschließlich Modellkraftstoff, empfohlen wird der TAMIYA Rev Top Modellkraftstoff.
 ★ Seien Sie beim Auftanken besonders vorsichtig. Vermeiden Sie das Überlaufen des Treibstoffs, und wischen Sie verschütteten Treibstoff nach dem Auftanken vom Modell ab. Tanken Sie niemals nahe Hitzequellen und offener Flamme.
3. Halten Sie den Betätigungsknopf gedrückt, bis der Treibstoff die Zuleitung der Drosselklappe erreicht hat. Drücken Sie noch zwei (2) Mal, und lassen Sie den Treibstoff in die Drosselklappe einfließen, um so den Pumpvorgang zu beenden.
 ★ Vorsicht! Durch übermäßiges Pumpen kann der Motor überschwemmt werden.

DEMARAGE MOTEUR

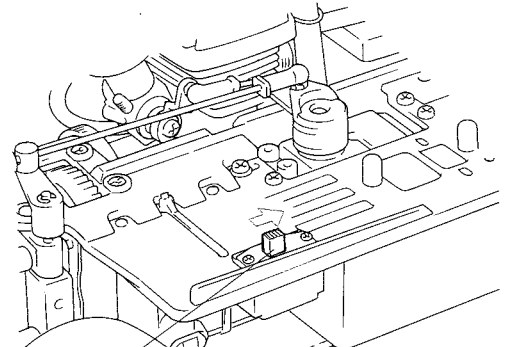
1. Installer les piles dans l'émetteur et le récepteur, mettre les divers éléments sous tension dans l'ordre indiqué et vérifier le mouvement des servos.
 ★ S'assurer que la commande de gaz est en position "ralenti" (neutre).
2. Remplir le réservoir à l'aide de la pipette. N'utiliser que du carburant spécialement formulé pour les modèles réduits. Le remplissage doit s'effectuer avec un maximum de précaution. Ne pas laisser déborder et si c'est le cas, essuyer le carburant sur le modèle. Ne jamais faire le plein près d'une source de chaleur ou d'une flamme.
3. Appuyer sur le bouton d'amorçage jusqu'à ce que le carburant arrive au carburateur. Appuyer deux fois de plus pour permettre au carburant d'y pénétrer. Attention, un amorçage trop important peut noyer le moteur!

1 スイッチの入れかた
 Switching on radio
 Anstellen des Modells
 Démarrage du modèle

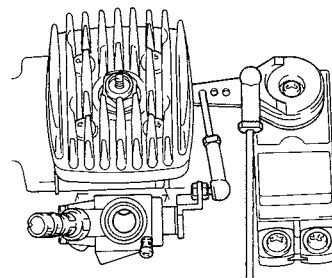
- 1 送信機スイッチを入れる。
 1. Switch on transmitter.
 1. Schalten Sie den Sender ein.
 1. Mettre l'émetteur sous tension



- ★ 送・受信機のアンテナはしっかり伸ばします。
- ★ Fully extend transmitter & receiver antenna.
- ★ Ziehen Sie die Antenne von Sender & Empfänger ganz aus.
- ★ Déployer entièrement les antennes de l'émetteur et du récepteur.



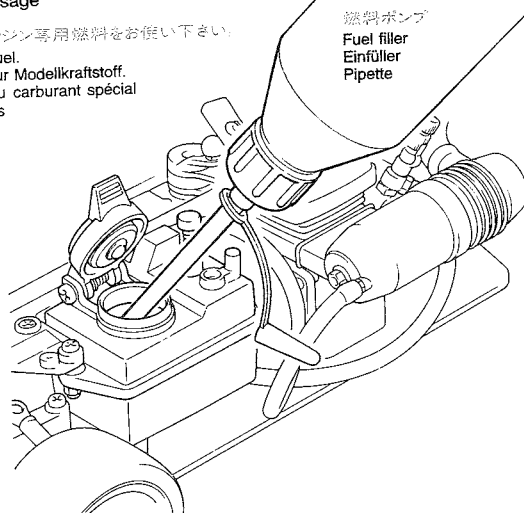
- 2 受信機スイッチを入れる。
 2. Switch on receiver.
 2. Schalten Sie den Empfänger ein.
 2. Mettre le récepteur sous tension



- ★ キャブレターがアイドリング(ニュートラル)位置になっているか確認して下さい。
- ★ Make sure that throttle valve is in neutral.
- ★ Versichern Sie sich, daß die Drosselklappe in Neutralstellung steht.
- ★ S'assurer que la commande de gaz est en position "ralenti" (neutre).

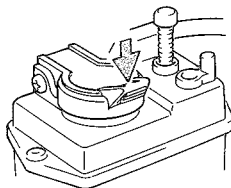
2 燃料の入れかた
 Fueling
 Tanken
 Remplissage

- ★ 模型グロウエンジン専用燃料をお使い下さい。
 ★ Use only glow fuel.
 ★ Benutzen Sie nur Modellkraftstoff.
 ★ N'utiliser que du carburant spécial Modèles Réduits



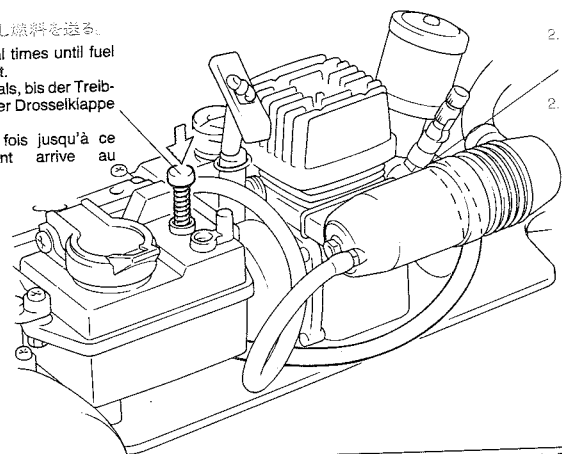
燃料ポンプ
 Fuel filler
 Einfüller
 Pipette

- ★ 燃料タンクのふたはしっかりしめて下さい。
- ★ Fasten tightly.
- ★ Fest verschließen.
- ★ Refermer hermétiquement



3 チョークのしかた
 Choke
 Choke
 Amorçage

- 1 チョークボタンを押し燃料を送る。
 1. Prime choke several times until fuel reaches throttle inlet.
 1. Pumpen Sie mehrmals, bis der Treibstoff die Zuleitung der Drosselklappe erreicht.
 1. Amorcer plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant arrive au carburateur.



- 2 燃料がキャブレターへまできたら、さらに2回、チョークボタンを押す。
 2. Press choke two more times to allow fuel to enter throttle valve.
 2. Pumpen Sie noch zwei Mal und lassen Sie den Treibstoff in die Drosselklappe einfließen.
 2. Appuyer deux fois de plus pour faire entrer carburant dans carburateur.

プラグにブラクヒート用ブースターコードをつなぎ、フルスターターをすばやく引き、エンジンをかけます。このとき、送信機のスロットルトリムを少し上げて行なうとエンジンがかかりやすくなります。エンジンがかかったら2、3度、ハーフスロットルまで回転を上げ、アイドリングを安定させ、トリムをもとの位置までもとめて下さい。

☆空腔かしてフルスロットル(最高速)まで回転を上げないで下さい。エンジンが焼き付くことがあります。

☆エンジン始動のときには必ずタイヤを浮せた状態で行って下さい。暴走を防ぎます。

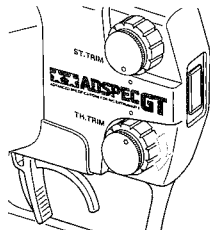
☆フルスターターは、40cm以上引かないで下さい。スターターローブが壊れるおそれがあります。

☆スロットルトリムを少し上げると始動が楽になります。

☆Increase throttle trim 2 or 3 graduations if you have difficulty in starting.

☆Heben Sie die Trimmung des Vergasers um 2 oder 3 Abstufungen, wenn Sie Schwierigkeiten beim Anlassen haben.

☆Relever le trim de gaz de 2 à 3 crans si on rencontre des difficultés pour le démarrage.



3. Attach glow plug clip and start engine by pulling recoil starter several times in quick succession. Increase throttle trim 2 or 3 graduations if you have difficulty in starting. When successfully started, increase RPM to about half until idle stabilizes, then set throttle trim to normal (wheels not turning).

☆Do not advance throttle to full RPM at this stage as it could damage engine.

☆Keep all wheels clear of ground when starting.

☆Do not pull recoil starter beyond 40cm as it can cause damage.

4. Bringen Sie den Glühkerzenstecker an, und starten Sie durch mehrmaliges, schnelles Ziehen des Seilzugstarters den Motor. Heben Sie die Trimmung des Vergasers um 2 oder 3 Abstufungen, wenn Sie Schwierigkeiten beim Anlassen haben. Sobald der Motor läuft, drehen Sie ihn mehrmals halb auf, um so den Leerlauf zu stabilisieren, dann schieben Sie die Trimmung des Vergasers in Neutralstellung.

☆Öffnen Sie die Drosselklappe zu diesem Zeitpunkt noch nicht ganz, da sonst der Motor ausbrennen kann.

☆Beim Anlassen darf keines der Räder Bodenkontakt haben.

☆Ziehen Sie den Seilzug des Starters niemals weiter als 40cm, da dies zu Schäden führen kann.

4. Fixer le clip de démarrage sur la bougie et démarrer le moteur en tirant le lanceur à corde plusieurs fois en succession rapide. Relever le trim de gaz de 2 à 3 crans si on rencontre des difficultés de démarrage. Après démarrage, monter la commande de gaz plusieurs fois et successivement à mi-régime pour stabiliser le ralenti. Ramener éventuellement le trim de gaz à sa position initiale.

☆Ne pas mettre les gaz à fond à ce moment sous peine de faire caler le moteur.

☆Lors du démarrage, les roues du modèle ne doivent pas être au contact du sol.

☆Ne pas tirer la corde du lanceur au-delà de 40cm.

【エンジンの止めかた】

◎燃料がなくなるとエンジンは止まります。また、右図の方法でエンジンを止めることができます。そのときは必ず、アイドリング状態、ブレーキがかかっている状態で行って下さい。

☆フライホイールなどの回転部分、走行後のエンジン、マフラーは高温になっています。絶対に手をふれないで下さい。

STOPPING ENGINE

The engine will stop when it runs out of fuel. It can also be stopped as described in illustration. Make sure that engine is in idle with brake in position when forcing engine to stop.

☆Danger! Do not touch engine, muffler, or rotating parts immediately after running as they are hot and can cause burns.

ANHALTEN DES MOTORS

Der Motor wird aufhören zu laufen, sobald der Treibstoff aufgebraucht ist. Er kann auch wie in der Abbildung beschrieben angehalten werden. Stellen Sie sicher, daß der Motor im Leerlauf und die Bremse in Position ist, wenn der Motor angehalten wird.

☆VORSICHT! Vermeiden Sie nach Betrieb die Berührung von Motor, Auspuff und rotierenden Teilen, da diese heiß sind und Verbrennungen verursachen können.

ARRÊT DU MOTEUR

Le moteur s'arrête après épuisement du carburant. On peut également le stopper en effectuant ce que représente l'illustration ci-contre. S'assurer que le moteur est au ralenti et que le frein est bloqué avant d'arrêter le moteur.

☆Danger! Ne pas toucher le moteur, l'échappement et toutes les pièces en mouvement immédiatement après l'évolution du modèle. Les éléments sont très chauds et peuvent causer de sérieuses brûlures.



エンジン始動
Starting engine
Anlassen des Motors
Démarrage moteur

☆フルスターターノブはスロットルリンケージに引っ掛からないようにして下さい。暴走の原因となります。

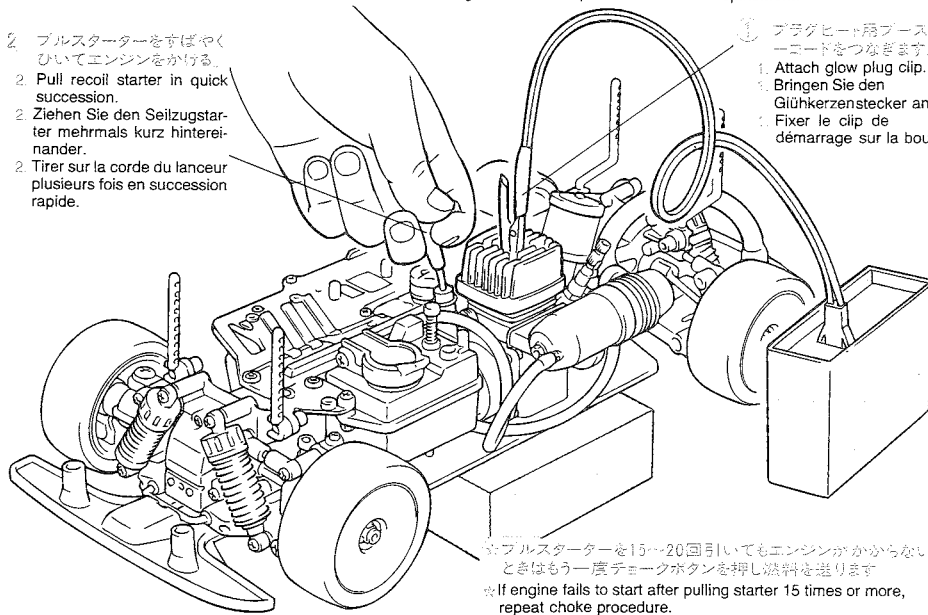
☆Make sure the starter handle does not hinder throttle linkage movement. It may result in a run away car.

☆Achten Sie darauf, daß der Handgriff des Starters nicht die Bewegung des Gasgestänges behindert. Das Auto könnte unkontrolliert losfahren.

☆Bien s'assurer que la poignée n'entrave pas le mouvement des commandes de gaz. Le modèle pourrait démarrer inopinément.

1. プルスターターをすばやくひいてエンジンをかける。
2. Pull recoil starter in quick succession.
2. Ziehen Sie den Seilzugstarter mehrmals kurz hintereinander.
2. Tirer sur la corde du lanceur plusieurs fois en succession rapide.

1. プラグヒート用ブースターコードをつなぎます。
1. Attach glow plug clip.
1. Bringen Sie den Glühkerzenstecker an.
1. Fixer le clip de démarrage sur la bougie.

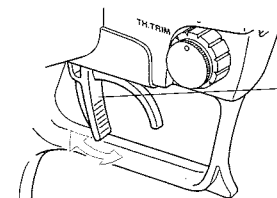


☆フルスターターを15〜20回引いてもエンジンがかからないときはもう一度チョークボタンを押し燃料を選ります。

☆If engine fails to start after pulling starter 15 times or more, repeat choke procedure.

☆Wenn der Motor trotz 15 oder mehrmaligem Ziehen des Starters nicht anspringt, wiederholen Sie den Pumpvorgang.

☆Lorsque le démarrage n'intervient pas après 15 tractions de corde, répéter la procédure d'amorçage.



9. ハーフスロットルまで回転を2、3回上げ、エンジンをあたたため、アイドリングを安定させ、ブースターコードをはずします。

3. Open throttle half-way to stabilize idling.

3. Öffnen Sie die Drosselklappe halb, um den Leerlauf zu stabilisieren.

3. Amener les gaz à mi-course pour stabiliser le ralenti.

☆スロットルトリムをもとに戻す。

☆Position throttle trim to normal position.

☆Bringen Sie die Trimmung des Vergasers in Neutralstellung.

☆Ramener le trim de gaz dans sa position initiale.

☆プラグレンチでプラグをはずし、フルスターターをいさよよく引き(20〜30度)、余分な燃料を出す。

☆Remove plug using wrench. Pull recoil starter 20 - 30 times and completely discharge fuel contained in cylinder.

☆Entfernen Sie den Stecker mit der Winde. Ziehen Sie den Seilzugstarter 20 - 30 Mal, und lassen Sie den im Zylinder enthaltenen Kraftstoff vollständig ab.

☆Enlever la bougie à l'aide de la clé. Tirer le lanceur 20 à 30 fois pour vider complètement le cylindre de carburant.

【オーバーチョーク】

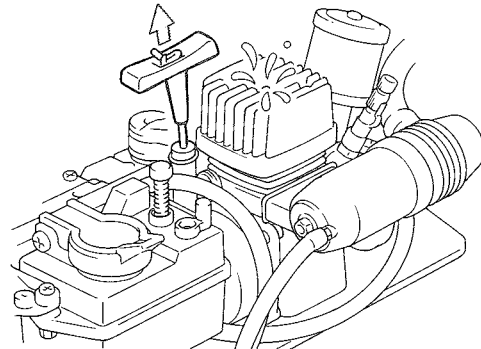
Over choked (over primed)
Übergepumpt (Über-Eingespritzt)
Trop d'amorçage

☆エンジン内に燃料を送り過ぎた状態です。エンジンはかからず、プラグも燃料でしめってしまい、フルスターターが重く引けなくなります。

☆Engine cylinder is flooded with fuel. The plug is wet and recoil starter is heavy.

☆Motorzylinder wird mit Treibstoff geflutet. Der Stecker ist naß und der Seilzugstarter schwer.

☆Le moteur est noyé. La bougie est humide et le lanceur est moins souple.



【エンジンの止めかた】

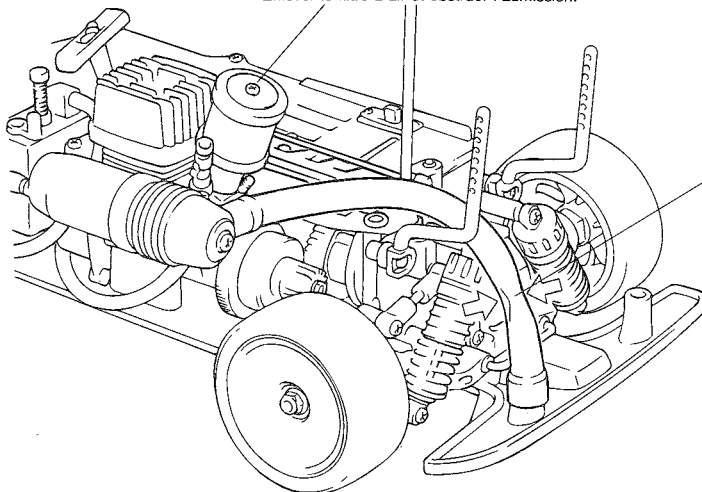
Stopping engine
Anhalten des Motors
Arrêt du moteur

エアークリーナーをはずし、キャプレーターをふさいでしまう。

Remove air cleaner and close off throttle air intake opening.

Entfernen Sie den Luftfilter und verstopfen Sie die Drosselklappe.

Enlever le filtre à air et obstruer l'admission.



☆排気シリコンパイプをつぶすようにして排気を止めてしまう。このとき、必ず両手などをしてやけどをしないようにして下さい。

☆Block exhaust by pinching rubber pipe. NOTE: Exhaust pipe is hot. Use gloves to protect hand.

☆Verstopfen Sie das Gummi-Auspuffrohr durch Abknicken. VORSICHT! Das Auspuffrohr ist heiß. Benutzen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

☆Obstruer l'échappement en pinçant la durite. ATTENTION! L'échappement est brûlant. Mettre des gants de protection.

タミヤのエンジンRCカーは、時速50キロ以上のスピードがあり、引火性の高い燃料を使用します。また、排気音は他の人にとって迷惑な騒音となることがあります。取扱には十分注意して、安全で他の人の迷惑にならない走行をお楽しみ下さい。

人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

道路では絶対に走らせないで下さい。

せまい場所や室内では走らせないで下さい。

学校や病院、住宅など、排気音が迷惑になるところでは走らせないで下さい。

夜間や早朝は走らせないで下さい。

火気のあるところでは走らせないで下さい。

混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確かめて下さい。

エンジン本体、マフラー、燃料タンクなどは絶対に改造しないで下さい。

- 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 送受信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターを確認し、不足している場合は電池を取りかえて下さい。
- ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。
- キャブレターの調整は確実にですか。アイドルリング状態(ニュートラル)の調整が出来ていないときにエンジンをかけると暴走します。
- ニードルバルブが正しい位置にセットされていますか。ニードルバルブの調整が出来

ていないとエンジンがかかりません。

マフラー、エアークリーナーが付いていませんか。つまりはありませんか。エンジンがかからなかったり、こわす原因となります。

各パイプがつまっていたり、切れかかっていませんか。エンジンがかからなかったり、燃料がこぼれたりしてたいへん危険です。

グリスアップは確実にですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

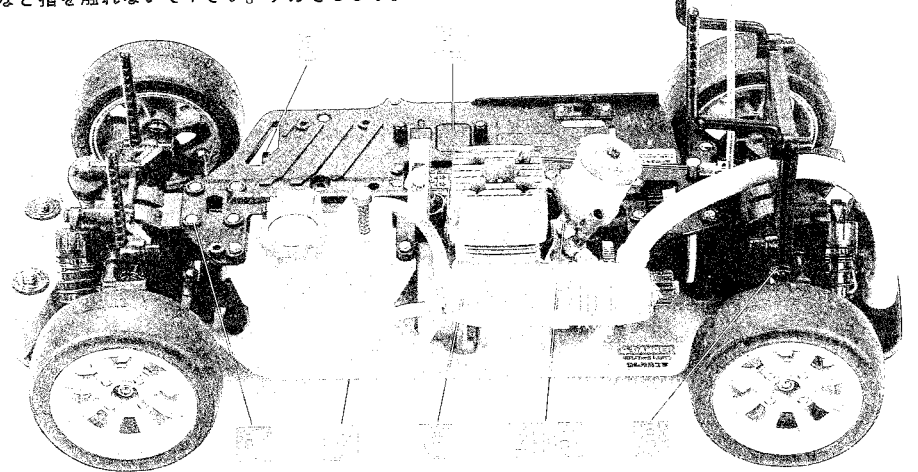
走行中および走行後しばらくの間はエンジンやマフラーは非常に熱くなり、やけどの危険があります。また、ギヤやフライホイール、ブレーキディスクなどは高速で回転します。調整中など指を触れないで下さい。ケガをします。

燃料は、タミヤ・レプトップなど必ず模型用のグローエンジン専用燃料を使って下さい。ガソリンなどの燃料はエンジンをこわします。燃料は引火性が高く、揮発性があり、誤って飲んだり、揮発成分を吸い込むのは危険です。取扱には十分注意して下さい。

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

★走行後のエンジン、マフラーはたいへん高温になっています。エンジンが自然に冷えるまで走行後の整備はまって下さい。

●燃料タンク内に燃料を残さないで下さい。できれば燃料がなくなるまでエンジンをかけておくことをおすすめします。



To avoid serious personal injury and/or property damage, operate all remotely controlled models in a responsible manner as outlined below. Be aware of your surroundings when operating any R/C model.

Never run R/C models near people or animals, nor use people or animals as obstacles when operating R/C vehicles.

Never run R/C models on the street or highway, as it could cause or contribute to serious traffic accidents.

To avoid injury to persons or animals, and damage to property, never run models in confined or crowded areas.

Be aware of your surroundings. Avoid running models in environment where noise can cause displeasure.

Make sure that no one else is using the same frequency as yours in your operating area. Using the same frequency at the same time, whether it is driving, flying, or sailing,

can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents.

Make sure that screws & nuts, particularly grub screws are properly secured/tightened.

Make sure that batteries for transmitter and receiver are fresh. Depleted batteries can cause model to run out of control.

Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

Double check throttle valve for idle (neutral) position. Improper adjustment can result in a run away model.

Double check needle valve for correct setting. Engine may not start when needle valve is not properly set.

Make certain that air cleaner, fuel filter, muffler are clean and properly installed. Never run without these components as it can damage model.

Make certain that tubing/pipes are not clogged or cracked, as it can cause leaks and engine failure.

Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

Use only glow engine fuel. Never use gasoline or other fuels as they can explode and burn, causing serious personal injury and/or property damage. Use fuel only in a well ventilated area. Keep away from heat and flame. Never fuel or prime with battery connected to engine. Glow fuels are poisonous. Avoid contact with eyes and skin. Keep away from children.

Vehicle components such as the engine, muffler, etc., get very hot during use and can cause burns if touched. Allow to cool before cleaning and maintenance.

Always keep the muffler and air cleaner clean and maintained.

Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, bedienen Sie alle Fernsteuermodelle in einer verantwortungsvollen Weise, wie unten aufgeführt. Geben Sie auf Ihre Umgebung acht, wenn Sie ein R/C Modell betreiben.

Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.

Fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals auf der Straße oder Autobahn, da dies zu schweren Verkehrsunfällen führen kann.

Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.

Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C Modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.

Versichern Sie sich, daß in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung derselben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln, kann zu Kontrollverlust des R/C Modells und somit zu schweren Unfällen führen.

Stellen Sie sicher, daß alle Schrauben & Muttern, insbesondere Gewindestifte, gesichert/festgezogen sind.

Stellen Sie sicher, daß die Batterien für Sender und Empfänger frisch sind. Schwache Batterien können zu Kontrollverlust des Modells führen.

Stellen Sie das Steuerservo und die Trimmung so ein, daß das Modell bei Sender-Neutralstellung geradeaus fährt.

Überprüfen Sie noch einmal, ob die Drosselklappe im Leerlauf (Neutral) steht, bei falscher Einstellung könnte Ihnen das Modell wegfahren.

Überprüfen Sie das Nadelventil nochmals aus korrekter Einstellung. Der Motor könnte bei inkorrektener Einstellung nicht anspringen.

Stellen Sie sicher, daß Luftfilter, Treibstofffilter, Schalldämpfer sauber und richtig eingebaut sind. Fahren Sie niemals ohne diese Teile, da sonst das Modell beschädigt werden könnte.

Stellen Sie sicher, daß die Schläuche/Rohre nicht verstopft oder geknickt sind, da dies zu Auslaufen von Flüssigkeiten und somit Motorschaden führen kann.

Tragen Sie Schmiermittel auf die Aufhängung, Zahnrad, Lager etc. auf.

Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernst Verletzungen und/oder Unfällen führen können. Verwenden Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen. Von Hitze und Feuer fernhalten. Tanken Sie niemals, wenn die Batterie mit dem Motor verbunden ist. Kraftstoffe sind giftig. Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt. Von Kindern fernhalten.

Fahrzeugteile wie Motor, Schalldämpfer etc. werden während der Fahrt sehr heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen. Lassen Sie sie erst abkühlen, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

Reinigen Sie den Auspuff von Öl & Rückständen.

Afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel, faire évoluer les modèles R/C de façon "responsable" en suivant au minimum les quelques recommandations ci-après. Prendre l'environnement en considération.

Ne jamais faire évoluer les modèles R/C près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme des obstacles à éviter!

Ne jamais faire évoluer les modèles R/C dans la rue ou sur une route: ils peuvent causer ou contribuer à causer de graves accidents de la circulation.

Pour éviter dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.

Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.

S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément pour des modèles roulants, volant ou navigants peut entraîner la perte de contrôle des dits modèles et causer de sérieux accidents.

S'assurer qu'écrous et boulons, et plus particulièrement les vis pointeau sont bien serrés.

S'assurer que les piles d'émetteur et de récepteur sont fraîches. Des piles déchargées peuvent entraîner une perte de contrôle du modèle.

Ajuster le servo de direction et régler le trim de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche/volant de direction est au neutre.

Vérifier le neutre de la commande de gaz. Un réglage incorrect peut entraîner le départ inopiné du modèle.

Vérifier doublement le réglage du pointeau de carburateur. Le moteur peut ne pas démarrer si le pointeau n'est pas correctement positionné.

S'assurer que le filtre à air, le filtre à carburant et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important du moteur.

S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites ou même une casse moteur.

Appliquer de la graisse aux suspension, pignons, paliers...

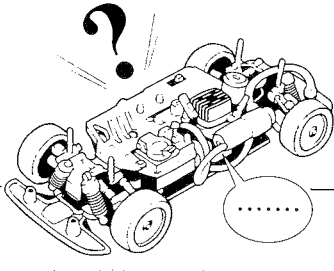

N'utiliser que du carburant pour modèles. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures/blessures. Manipuler le carburant uniquement dans des zones bien ventilées. Le tenir éloigné d'une flamme ou de toutes autres sources de chaleur. Ne jamais faire le plein du modèle ou effectuer l'amorçage avec la batterie ou l'accu de démarrage connecté au moteur. Le carburant est toxique: éviter le contact avec la peau et les yeux. Le tenir éloigné des enfants!

Les éléments tels que le moteur, l'échappement... deviennent très chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche! En conséquence, laisser refroidir avant d'entamer le nettoyage ou l'entretien du modèle.

Il est impératif de maintenir filtre à air et échappement propres.

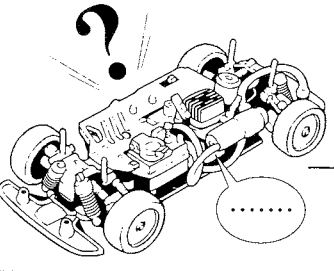
故障かなと思ふ前のトラブルシューティング

☆故障かなと思つて車(RCカー)を修理に出す前に、下の表を見てもう一度よく調べて下さい。

車(RCカー)の状態	原因	調べるところと直し方
 <p>エンジンがかからない。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 燃料タンクに燃料が入っていない。入っていてもスロットルバルブまでいっていない。 プラグが切れている。 プラグヒート用電池がへっている。 燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。 オーバーチョーク (エンジン内に燃料が入りすぎている。) キャブレターの調整不良。 	<ul style="list-style-type: none"> タンクに燃料(模型用ローエンジン専用)を入れ、チョークボタンを押し、燃料をスロットルバルブまで送る。 プラグ、プラグヒート用電池を新しいものに交換し、プラグヒート用ブースターコードで確認する。 そうじ点検、又は新しいものと交換する。 プラグをはずしエンジン内の余分な燃料を出す。プラグが赤く発熱するかもチェックする。 ニードルバルブ、アイドリング調整ネジを基準の位置に。
 <p>エンジンがかかるがすぐに止まる。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 燃料フィルター、マフラー、エアークリーナーがつまっている。 オーバーヒート(エンジンが熱をもちすぎて燃料がうすくなるために止まる。) キャブレターの調整不良。 プレッシャーパイプ、給油パイプがはずれている。 	<ul style="list-style-type: none"> そうじ点検、又は新しいものと交換。 エンジンを冷やし、ニードルバルブを1/8回転もどす。走行中にエンジンに風が入るように工夫する。 ニードルバルブを回し、調整する。 パイプをしっかりはめる。パイプの切れがないかチェック。
<p>車が思うどおりに走らない。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 送信機、受信機の電池不足。 送信機、受信機のアンテナがしっかりとびていない。 サーボリンクエージのニュートラルがでていない。 	<ul style="list-style-type: none"> 新しい電池に交換。 アンテナをしっかりとびす。 各サーボのニュートラルをしっかりとす。

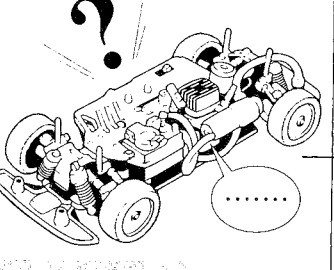
THROU LESHOOTING GUIDE

☆ Before sending your R/C model in for repair, check it out again following the diagram.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
 <p>ENGINE DOES NOT START</p>	<ul style="list-style-type: none"> Empty fuel tank. Throttle valve not primed. Dead plug and/or dead booster battery. Clogged fuel filter, muffler, and air cleaner. Over choked (over primed). Cylinder flooded with fuel. Bad throttle valve adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> Fill fuel tank with glow fuel and prime throttle valve. Replace with new plug and/or booster battery. Clean or replace. Remove plug and discharge fuel. Check plug operation (connect to a fresh battery and check for a bright orange glow). Set needle valve and idle to standard position.
<p>ENGINE STALLS</p>	<ul style="list-style-type: none"> Clogged fuel filter, muffler, and air cleaner. Over heat. Bad throttle valve adjustment. Pressure and fuel pipe not installed properly. 	<ul style="list-style-type: none"> Clean or replace. Thoroughly cool engine and close needle valve 1/8 turn. Adjust using needle valve. Properly install pipes.
<p>BAD CONTROL</p>	<ul style="list-style-type: none"> Weak batteries in transmitter and receiver. Improper transmitter and receiver antenna. Bad servo linkage adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> Install fresh batteries. Fully extend antennas. Adjust with servo in neutral.

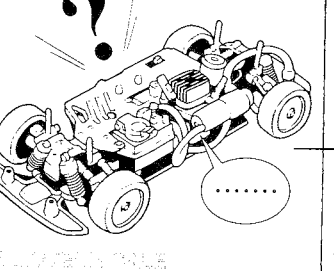
FEHLERSUCHTÜRMEIN

➤ Bevor Sie Ihr R/C Modell zur Reparatur einsenden, überprüfen Sie es mit Hilfe des Diagramms noch einmal.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
 <p>LEUCHTER SPÄNDIG KEINER AN</p>	<ul style="list-style-type: none"> Kraftstofftank ist leer. Drosselklappe hat keinen Treibstoff. Defekter Stecker und/oder leere Vorglüh-Batterie. Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff und Luftfilter. Übergepumpt (Über-Eingespritzt). Zylinder mit Treibstoff überschwemmt. Schlechte Einstellung der Drosselklappe. 	<ul style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Tank mit Modellkraftstoff und leiten Sie Treibstoff zur Drosselklappe. Durch neuen Stecker und/oder Vorglüh-Batterie ersetzen. Entweder reinigen oder ersetzen. Entfernen Sie den Stecker, und entleeren Sie den Treibstoff. Überprüfen Sie die Funktion des Steckers (schließen Sie ihn an die Batterie an, und achten Sie auf die leuchtend orange Farbe). Bringen Sie das Nadelventil und den Leerlauf in die Normalposition.
<p>LEUCHTER STÖRMT</p>	<ul style="list-style-type: none"> Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff und Luftfilter. Überhitzt. Schlechte Einstellung der Drosselklappe. Druck- und Treibstoffzuleitung nicht richtig eingebaut. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen oder Ersetzen. Motor gründlich abkühlen lassen und Nadelventil um 1/8 Drehung schließen. Mit Nadelventil einstellen. Zuleitungen richtig einbauen.
<p>LEUCHTER KEIN CONTROL</p>	<ul style="list-style-type: none"> Schwache Batterien in Sender und Empfänger. Fehlerhafte Sender- und Empfängerantenne. Schlechte Einstellung der Servoverbindung. 	<ul style="list-style-type: none"> Frische Batterien einsetzen. Antenne ganz ausziehen. Mit Servo in Neutralstellung einstellen.

DETECTION DE PANNE

Avant de renvoyer votre modèle pour réparation, veuillez vérifier les points suivants en vous basant sur ce tableau.

PROBLEME	CAUSES	REMEDES
 <p>LE MOTEUR NE DEMARRE PAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> Réservoir à carburant vide. Amorçage non effectué. Bougie défective et/ou batterie/accu de démarrage faibles. Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. Amorçage trop important. Moteur noyé. Mauvais réglage du pointeau. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir avec du carburant spécial modèles réduits et effectuer l'amorçage. Remplacer la bougie et/ou la batterie/accu de démarrage. Nettoyer ou remplacer Enlever la bougie et enlever le carburant. Vérifier le fonctionnement de la bougie (connecter au clip et vérifier que le filament prend une couleur orange vif). Ramener le pointeau et la vis de ralenti en position standard.
<p>LE MOTEUR STALLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. Surchauffe Mauvais réglage du pointeau Les durites de carburant et de pressurisation ne sont pas correctement installées. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer. Laisser impérativement refroidir le moteur et fermer le pointeau de 1/8 tour. Ajuster le pointeau Installer correctement les durites.
<p>LE MOTEUR NE VA PAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> Piles émission et/ou réception déchargées. Problème d'antennes émetteur ou récepteur Mauvais réglage des commandes de servo. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer par des piles neuves Déployer entièrement les antennes. Réajuster avec servos au neutre.

PARTS

タミヤFS-12LTエンジン 41036
 Tamiya FS-12LT Engine
 Tamiya FS-12LT Motor
 Moteur Tamiya FS-12LT

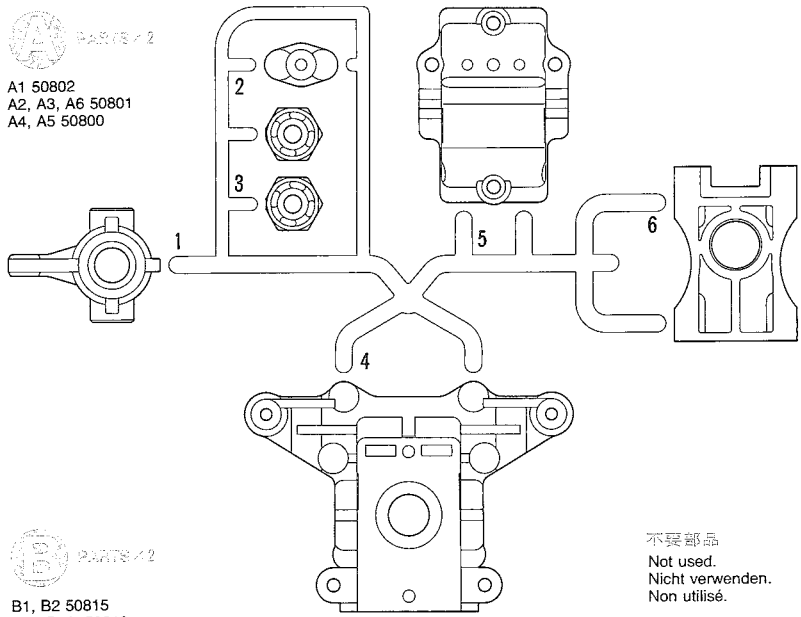
TM-4マフラー 41033
 Muffler (TM-4)
 Schalldämpfer (TM-4)
 Silencieux (TM-4)

燃料タンク 41032
 Fuel tank
 Kraftstofftank
 Réservoir

エアークリーナー 41015
 Air cleaner
 Luftfilter
 filtre à air

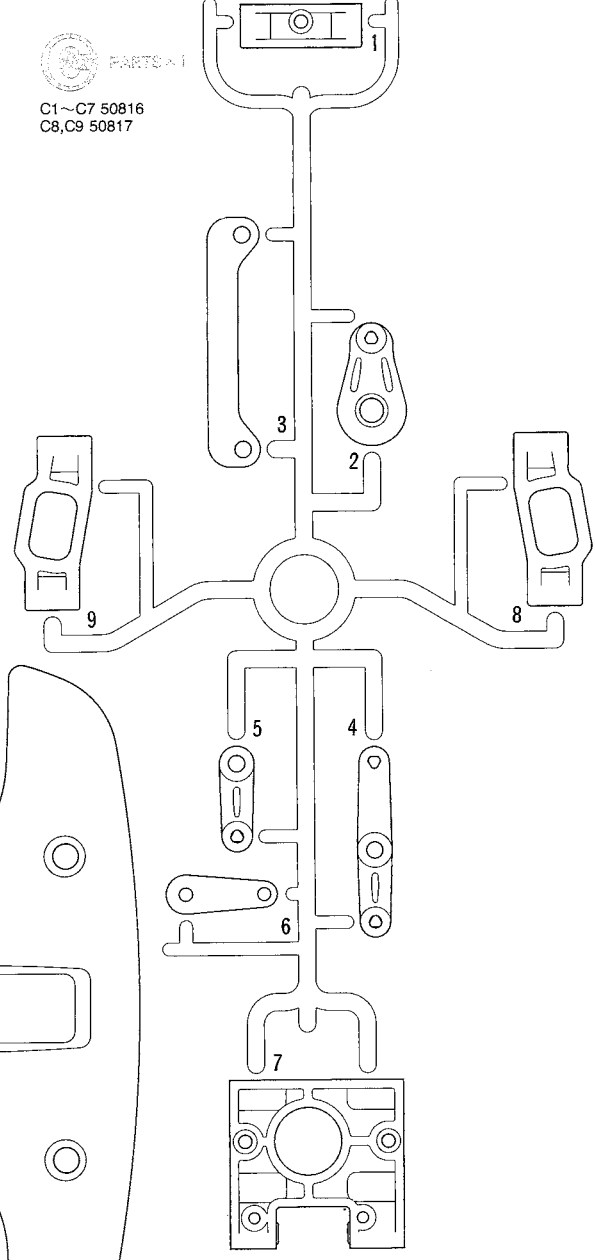
A PARTS 2

A1 50802
 A2, A3, A6 50801
 A4, A5 50800



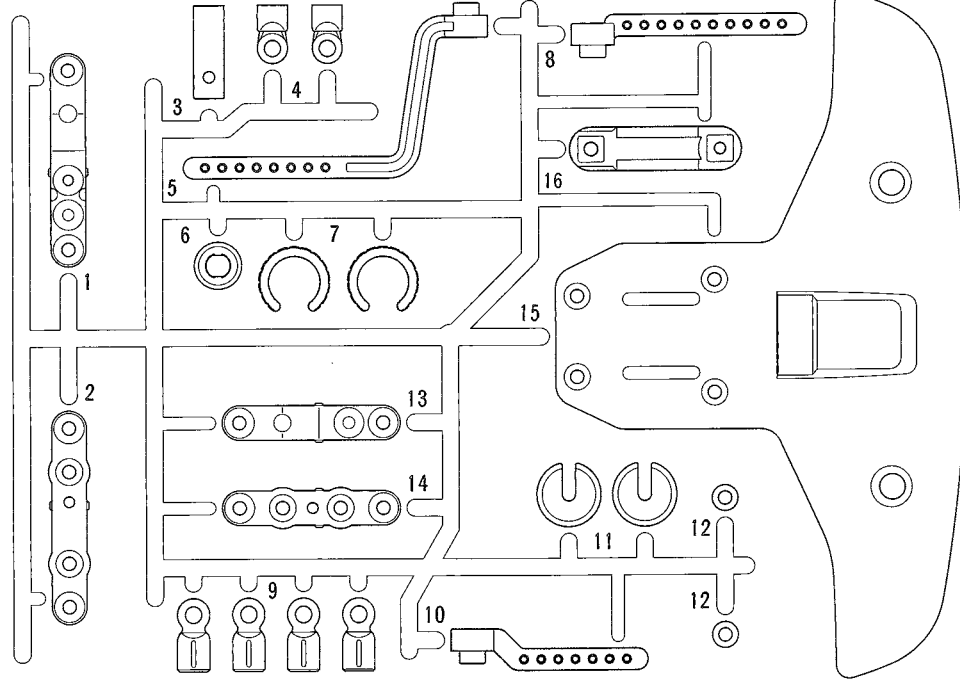
C PARTS 1

C1~C7 50816
 C8, C9 50817



B PARTS 2

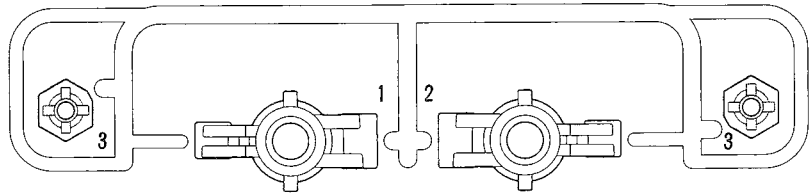
B1, B2 50815
 B3~B12, 50813
 B13, B14 50814
 B15 50803



不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

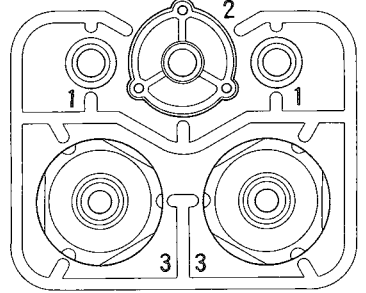
D PARTS 1

53345



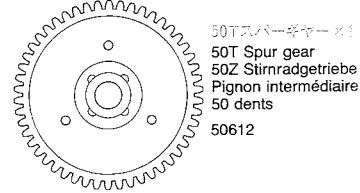
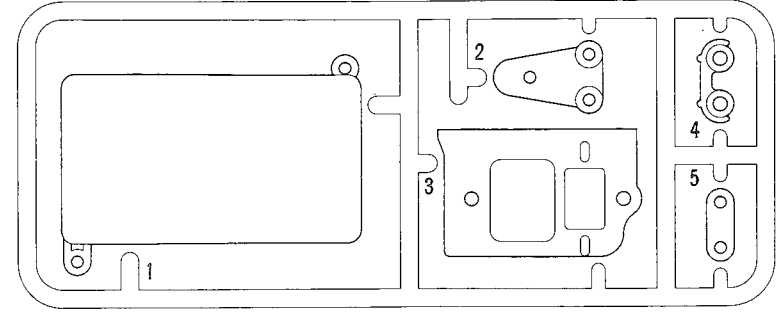
G PARTS 1

50612



E PARTS 1

50819



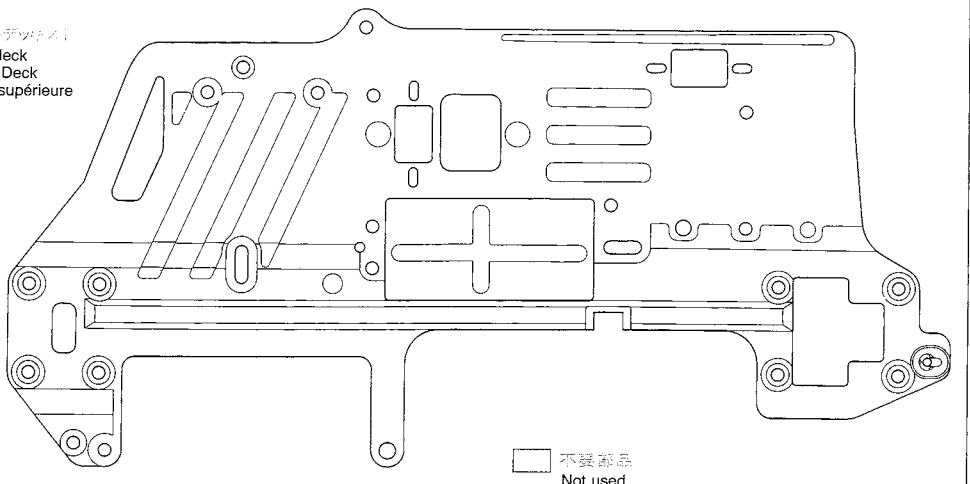
50Tスパーギヤ 50612
 50T Spur gear
 50Z Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire
 50 dents

タイヤ 2/1
 Tire 50761
 Reifen
 Pneu

インナーパッド 2/1
 Inner sponge 53318
 Innere Schaumgummiringe
 Eponge intérieure

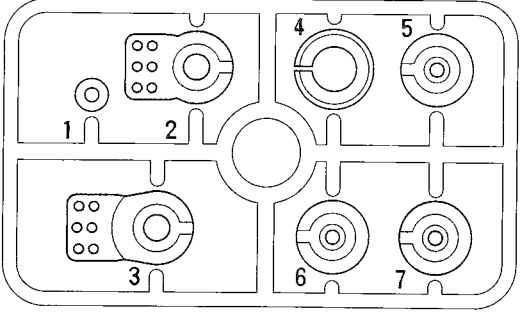
アンテナパイプ 2/1
 Antenna pipe 6095003
 Antennendraht
 Gaine d'antenne

アッパーデッキ
 Upper deck
 Oberes Deck
 Platine supérieure
 50818

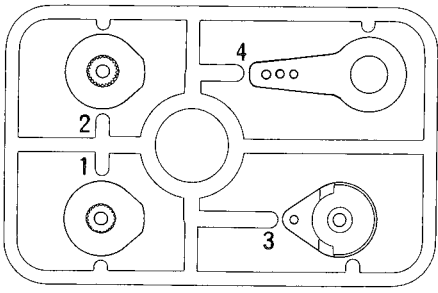


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

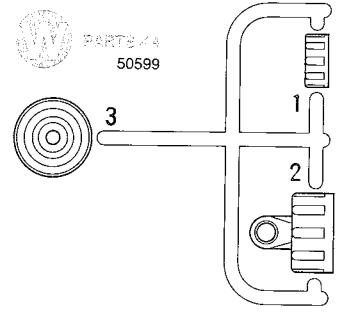
PARTS 1
 0115065



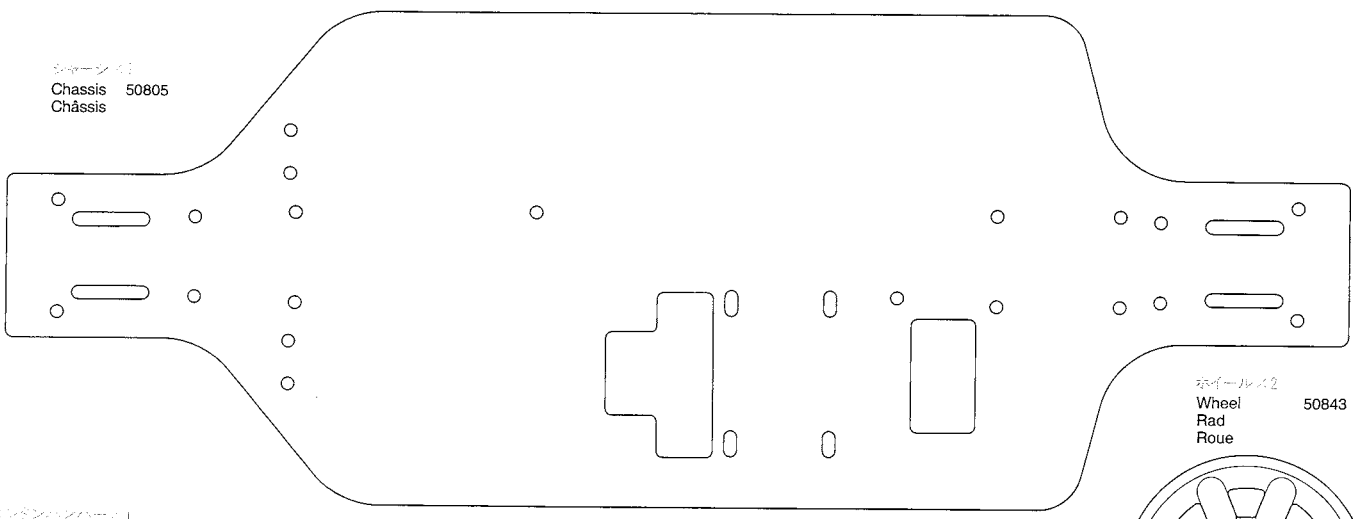
PARTS 1
 41018



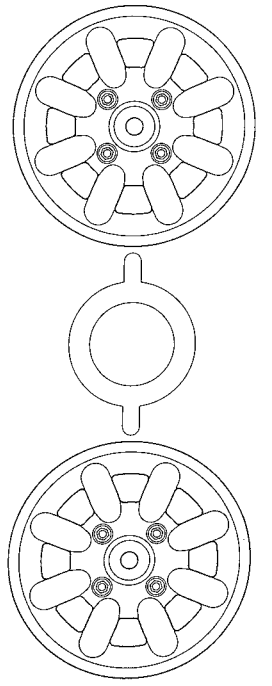
PARTS 1
 50599



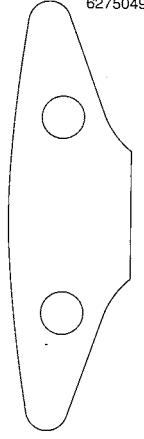
シャシ
 Chassis 50805
 Châssis



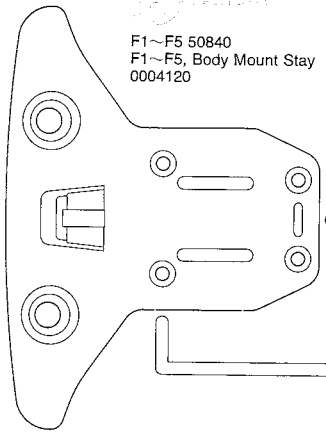
ホイール
 Wheel 50843
 Rad
 Roue



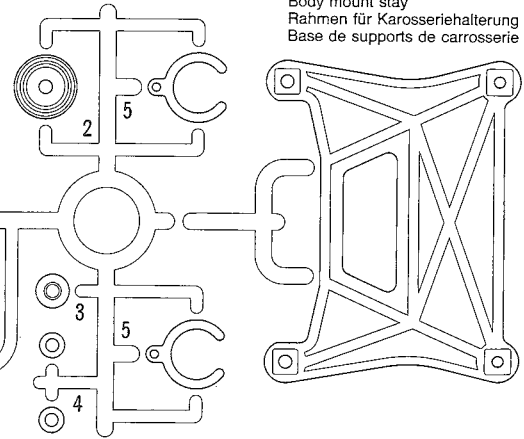
ウレタンバンパー
 Urethane bumper 6275049
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs mousse



PARTS 1
 F1~F5 50840
 F1~F5, Body Mount Stay
 0004120



ボディマウントステー
 Body mount stay
 Rahmen für Karosseriehalterung
 Base de supports de carrosserie



ボディ 2/1
 Body 50841
 Karosserie
 Carrosserie

マスキングシール
 Masking seal 9494028
 Aufkleber
 Cache

ステッカー 2/1
 Sticker 9494028

PARTS

※各品部材は少し多量に入っています。予備として使ってください。
 ※Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ※Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ※Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



- MA1** ×2 50583 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA2** ×6 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA3** ×4 50581 3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** ×12 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA5** ×6 50822 3×10mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA6** ×6 50573 2×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA7** ×6 50574 2×3mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA8** ×1 50576 3mm イボネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MA9** ×2 50605 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
- MA10** ×2 9805572 3×18mm ボロースcrew
Screw
Schraube
Vis
- MA11** ×4 50602 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA12** ×2 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA13** ×1 50589 5mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

- MA14** ×4 53066 1250 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA15** ×1 1250 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA16** ×4 1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA17** ×2 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MA18** ×1 50594 2×10mm ショフト
Shaft
Achse
Axe
- MA19** ×1 9805368 ジョイントカップ (長)
Joint cup (long)
Gelenkkapsel (lang)
Noix de cardan (longue)
- MA20** ×1 9805368 ジョイントカップ (短)
Joint cup (short)
Gelenkkapsel (kurz)
Noix de cardan (courte)
- MA21** ×2 50823 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- MA22** ×2 50806 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
- MA23** ×2 50602 ベアリングシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
- MA24** ×4 50602 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- MA25** ×5 50602 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

- MA26** ×2 50630 ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique
- MA27** ×1 50627 フレーキカム
Brake cam
Bremsnocken
Came de frein
- MA28** ×2 50628 ブレーキパッド
Brake shoe
Bremsbacken
Plaquette de frein
- MA29** ×1 50627 ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein
- MA30** ×1 50629 フロベラシャフトジョイント
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière
- MA31** ×1 50804 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U
- MA32** ×2 50630 リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne
- MA33** ×1 53171 フレーキディスク
Brake disc
Bremscheibe
Disque de frein
- 50038** 六角レンチ (小) ×1
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petit)
- 87025** セラミックグリス
Grease
Fett
Graisse
- 50038** 六角レンチ (小) ×1
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petit)
- 50038** ボックスレンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube
- 50038** Eリング工具
Tool for E-ring
Werkzeug für E-Ring
Outil pour circlip

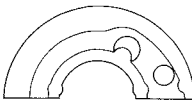


- MB1** ×4 50585 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MB2** ×2 9805573 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA2** ×4 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA3** ×4 50581 3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** ×5 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA5** ×6 50822 3×10mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB3** ×2 50579 3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

- MA9** ×2 50605 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
- MA10** ×2 9805572 3×18mm ボロースcrew
Screw
Schraube
Vis
- MA12** ×4 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA13** ×1 50589 5mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MB5** ×5 50592 5mm ボールコネクタ
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
- MA15** ×1 1250 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA16** ×2 1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- MA17** ×2 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MA19** ×1 9805368 ジョイントカップ (長)
Joint cup (long)
Gelenkkapsel (lang)
Noix de cardan (longue)
- MA20** ×1 9805368 ジョイントカップ (短)
Joint cup (short)
Gelenkkapsel (kurz)
Noix de cardan (courte)
- MA21** ×2 50823 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- MA22** ×2 50806 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
- MB9** ×1 50807 フロベラシャフトジョイント
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant
- MA31** ×1 50804 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U
- 50596** 調整器
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- 50596** 調整器 (短)
Adjuster (short)
Einstellstück (kurz)
Chape à rotule (court)

プロペラシャフト×1
Propeller shaft 53152
Antriebswelle
Arbre de transmission



クラッチシュー×2
Clutch shoe 50619
Kupplungs-Backen
Masselette d'embrayage

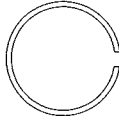
10mm 炭素シリコンパイプ(グレー)×1
Exhaust pipe (gray) 50614
Auspuffschlauch (grau)
Durite d'échappement (gris)
プラグレンチ×1
Plug wrench 5494001
Steckschlüssel
Clé à bougies



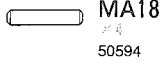
MC9 ×10
50597
3mm Oリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



MC12 ×4
50600
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



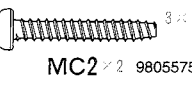
MC13 ×1 41018
サーボセイバースプリング(金)
Servo saver spring (gold)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de save-servo (doré)



MA18 ×4
50594
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



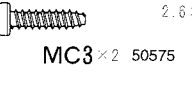
MC1 ×2 9805574
3×18mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



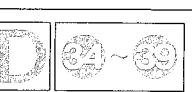
MC2 ×2 9805575
3×16mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



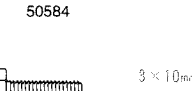
MA2 ×8 50582
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



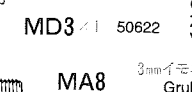
MA4 ×23 50577
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA5 ×1 50822
3×10mm 六角タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC3 ×2 50575
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC4 ×2 9805556
2×9mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC5 ×4
9805557
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



MC6 ×2
2220001
3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MC7 ×1
50622
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou



MA12 ×6
50586
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



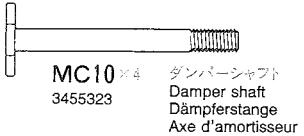
MB5 ×1
50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



MC8 ×1
50590
4mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



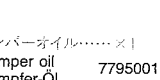
MA16 ×4
41006
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



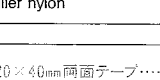
MC10 ×4
3455323
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseurs



MC11 ×4
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MA1 ×2
50583
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



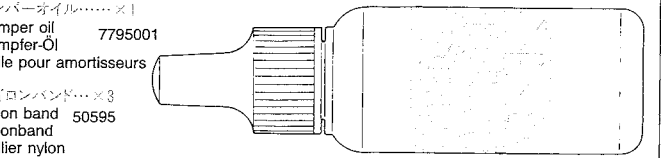
MC16 ×2
795001
ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



MC14 ×2
9805576
リコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



MC15 ×2
9805485
リコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



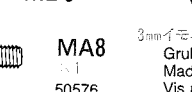
20×40mm 両面テープ×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face
11×115mm 両面テープ×1
Double-sided tape 9805578
Doppelklebeband
Adhésif double face



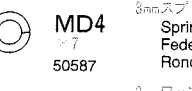
MD1 ×2 50584
3×30mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



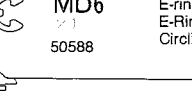
MD2 ×9 50580
3×10mm 六角ボルト
Bolt
Bolzen
Bouillon



MD3 ×1 50622
2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MA8 ×1 50576
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MC7 ×1 50622
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

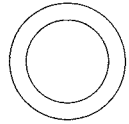


MD4 ×7 50587
3mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

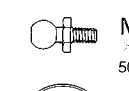


MD5 ×1 50622
2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

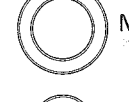
MD6 ×1 50588
2mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip



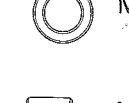
MD7 ×1 50619
11mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



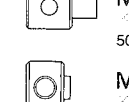
MC8 ×1 50590
4mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



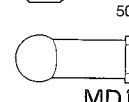
MD8 ×1 1260
メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



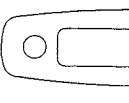
MD9 ×1 950
メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



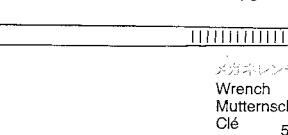
MD10 ×1 50622
ロッドマウント
Rod mount
Gestänge-Führung
Bague de renvoi



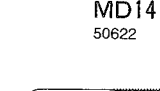
MD11 ×1 50622
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge Stelling
Bague de renvoi



MD12 ×2 50633
4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



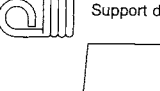
MD13 ×1 41035
エキゾーストバックシン
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement



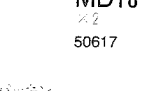
MD14 ×1 50622
180mm アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement



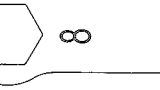
MD15 ×1 50622
21mm アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement



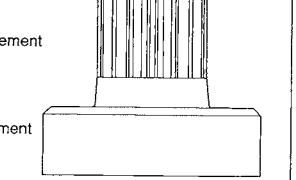
MD16 ×1 50626
パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayage



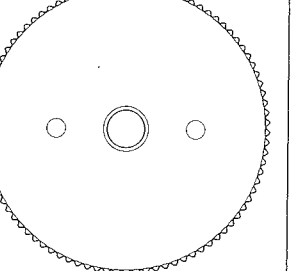
MD17 ×1 41021
スターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lanceur



MD18 ×2 50617
エンジンマウント
Engine mount
Motor-Halterung
Bati-moteur



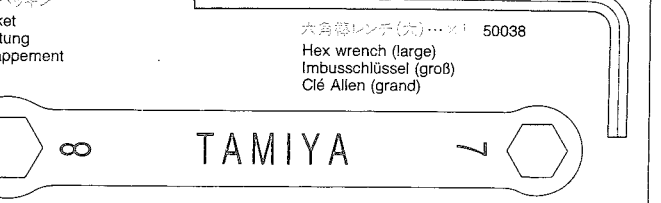
MD19 ×1 50620
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungslocke
Cloche d'embrayage



MD20 ×1 53208
フライホイール
Flywheel
Schwungscheibe
Volant d'embrayage

ナイロンバンド×2
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon

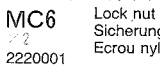
メガネレンチ×1
Wrench 5494002
Mutternschlüssel
Clé



ME1 ×2
3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC6 ×2 2220001
3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MC11 ×4 50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

ROVER MINI COOPER RACING SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

- 50841 1/8 Mini Cooper Racing Body Parts Set
Body x1 Urethane Bumper x1
Sticker x1 Masking Seal x1
Snap Pin (Small) x8
50805 TG10-Mk.1 Chassis
50818 TG10-Mk.1 Upper Deck
50802 *1 TG10 Front Upright (A1 x1)
50801 *1 TG10 Front Wheel Hub (A2, A3, A6, 1 pc. each)
50800 *1 TG10 Gear Case (A4 & A5, 1 pc. each)
50815 *1 TG10 Rear Sus. Arm (B1 & B2, 1 pc. each)
50813 *1 TG10 Body Mount (B3-B12, 1 pc. each)
50814 *1 TG10 Front Sus. Arm (B13 & B14, 1 pc. each)
50803 *1 TG10 Bumper (B15 x1)
50816 TG10 Steering Arm (C1-C7)
50817 TG10 Front Hub Carrier (C8 & C9)
53345 TL01/M03 Toe-in Rear Upright (D1-D3)
50819 TG10-Mk.1 Battery Case Cover (E1-E5)
50840 TG10 Mini Bumper (F1-F5)
0004120 F Parts (F1-F5, Body Mount Stay)
50612 TGX G Parts
G Parts (G1-G3) x1 50T Spur Gear x1
0115065 P Parts (P1-P7)
41018 Throttle Servo Horn
S Parts (S1-S4) x1 Servo Saver Spring (MC13) x1
50599 *1 CVA Mini Shock Unit I W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
6275049 Urethane Bumper
50843 *1 1/8 Mini Cooper Racing Wheels (2 pcs.)
50761 *1 RC Boy's 4WD Front Slicks (2 pcs.)
53318 *1 RC Boy's 4WD Front Inner Sponge (2 pcs.)
50583 3x15mm Tapping Screw (MA1 x10)
50582 3x14mm Step Screw (MA2 x5)
50581 3x12mm Countersunk Tapping Screw (MA3 x10)
50577 3x10mm Tapping Screw (MA4 x10)
50822 3x10mm Hex Tapping Screw (MA5 x10)
50573 2x8mm Tapping Screw (MA6 x10)
50574 2x8mm Countersunk Tapping Screw (MA7 x10)

- 50576 3mm Grub Screw (MA8 x10)
50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA8 x4)
50605 *1 Screw Pin Set (MA9 x2...etc.)
9805572 *1 3x12mm, 3x15mm Screw (MA10 & MB4, 2 pcs. each)
50602 *1 Differential Bevel Gear Set (MA11 x2, MA23 x1, MA24 x2, MA25 x3)
50586 3mm Washer (MA12 x15)
50589 5mm E-ring (MA13 x5)
53066 1280 Sealed Ball Bearing (MA14 x3)
50594 2x10mm Shaft (MA18 x10)
9805368 *1 Gear Box Joint (MA19 & MA20, 1 pc. each)
50823 *1 TG10 Wheel Axle (MA21 x2)
50806 *1 TG10 Drive Shaft (MA22 x2)
50630 *1 TGX Bevel Pinion & Ring Gear Set (MA26 & MA32, 1 pc. each)
50627 TGX Brake Cam & Shaft Set (MA27 & MA29)
50628 TGX Brake Pad (MA28 x2)
50629 TGX Propeller Joint (Rear) (MA30)
50804 *1 TG10 U-Shaped Shaft (MA31 x1)
53171 TR-15T Up-Graded Brake Disc (MA33)
50585 4x10mm Step Screw (MB1 x5)
9805573 3x18mm Step Screw (MB2 x2)
50579 3x10mm Step Screw (MB3 x5)
50592 5mm Ball Connector (MB5 x10)
50596 5mm Adjuster (MB7 x6)
50797 5mm Short Adjuster (MB8 x8)
50807 TG10 Front Propeller Joint (MB9)
9805574 3x18mm Screw (MC1 x2)
9805575 3x18mm Tapping Screw (MC2 x2)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MC3 x5)
9805556 2x8mm Screw (MC4 x10)
9805557 4mm Flange Lock Nut (MC5 x4)
2220001 3mm Lock Nut (MC6 x1)
50590 4mm Ball Connector (MC8 x5)
50597 Damper O-ring (Red) (MC9 x10)
3455323 *2 Damper Shaft (MC10 x1)

- 50197 Snap Pin Set (MC11 x5, Large x10)
50600 CVA Mini Shock Unit I Oil Seal (MC12 x6)
9805576 Rear Coil Spring (MC14 x2)
9805485 Front Coil Spring (MC15 x2)
50584 3x30mm Cap Screw (MD1 x2)
41033 TG10 TM-4 Muffler Set (Muffler, MD1 x2...etc.)
50580 3x10mm Hex Bolt (MD2 x10)
50587 3mm Spring Washer (MD4 x15)
50588 2mm E-ring (MD6 x15)
50619 TGX Clutch Shoe Set (Clutch Shoe x2, MD7 x1)
50633 4mm Adjuster (MD12 x6)
41035 TG10 TM-4 Muffler Gasket Set (MD13 x4...etc.)
50626 TGX Pilot Shaft (for TAMIYA) (MD16)
41021 Starter Rope Holder (MD17)
50617 TGX Engine Mount (MD18 x2)
50620 16T Clutch Bell (MD19)
53208 Lightweight Flywheel (MC20)
50622 TGX Throttle Linkage (MA8, MC7, MC8, MD3, MD5, MD10-MD12, MD14, MD15)
5494001 Plug Wrench
5494002 Wrench
9805578 11x114mm Double-Sided Tape (2 pcs.)
50171 Heat Resistant Double-Sided Tape (5 pcs.)
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
50614 10mm Silicone Exhaust Pipe (Gray)
53152 4WD Short Type Hard Propeller Shaft Silicone Fuel Pipe Set (Blue...etc.)
41006 24mm Air Cleaner
41015 TG10 65cc Fuel Tank
87025 Ceramic Grease
7795001 Damper Oil #900 (2 pcs.)
41036 FS-12LT Engine
6095003 Antenna Pipe (30cm)
9494028 Sticker & Masking Seal
1054163 Instructions
*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 4 sets for one car.

*アフターサービスへの部品請求にはこのカードが必要です。部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたアフターサービス取り扱い店でご送付いただけます。当アフターサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部番を、ご送付代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒にお申し込下さい。なお、ご送付にはタミヤカードや郵便番号もご利用いただけます。



- Fパーツ (ボディマウント付) 600円
Pパーツ 320円
ウレタンバンパー 300円
ギヤボックスジョイント長・短 (各1個) 520円
3x12mm、3x15mmホロービス (各2本) 180円
3x18mm段付ビス (2本) 150円
フロントコイルスプリング (2本) 320円
リアコイルスプリング (2本) 200円
ダンパーシャフト (1本) 150円
3x18mmタッピングビス (2本) 150円
3x18mm丸ビス (2本) 150円
2x8mm丸ビス (10本) 170円
4mmフランジロックナット (4個) 180円
3mmロックナット (1個) 90円
11x114mm両面テープ (2枚) 150円
メガレンチ 250円
ブラクレンチ 380円
アンテナパイプ (30cm) 270円
ステッカー・マスクシール 780円
説明図 600円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。各近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

- 送料
シャーシ (SP.805) 1,600円・390円
アッパーデッキ (SP.816) 600円・270円
A1 x1 (SP.802) 250円・120円
A2, A3, A6 各1個 (SP.801) 300円・160円
A4, A5 各1個 (SP.800) 600円・270円
B1, B2 各1個 (SP.813) 300円・90円
B3-B12 各1個 (SP.818) 300円・160円

- B13, B14 各1個 (SP.814) 300円・90円
B15 x1 (SP.803) 400円・270円
C1-C7 (SP.818) 450円・160円
C8, C9 (SP.817) 300円・160円
Dパーツ (SP.845) 350円・160円
Eパーツ (SP.819) 450円・270円
Fパーツ (ボディマウント無し) (SP.840) 450円・270円
Gパーツ、50Tスパーギヤ (SP.812) 400円・160円
Sパーツ、サーボセーバースプリング金 (GE.18) 550円・120円
Wパーツ x2 (SP.588) 500円・160円
ホイール x2 (SP.843) 550円・270円
タイヤ x2 (SP.781) 500円・270円
インターナショナル x2 (OP.816) 150円・120円
10字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ x4 (SP.88) 200円・120円
耐熱両面テープ (SP.871) 300円・120円
スナップピン大 x10、小 x5 (SP.897) 200円・90円
2x8mmタッピングビス x10 (SP.578) 100円・80円
2x8mm皿タッピングビス x10 (SP.576) 100円・80円
2.6x10mmタッピングビス x5 (SP.573) 100円・80円
3mmイモネジ x10 (SP.572) 200円・80円
3x10mmタッピングビス x10 (SP.577) 100円・80円
3x10mm段付ビス x5 (SP.579) 150円・80円
3x10mm六角ボルト x10 (SP.580) 150円・80円
3x12mm皿タッピングビス x10 (SP.581) 100円・80円
3x14mm段付ビス x5 (SP.582) 100円・80円
3x15mmタッピングビス x10 (SP.583) 150円・80円
3x30mmキャップスクリュー x2 (SP.584) 100円・80円
4x10mm段付ビス x5 (SP.585) 150円・80円
3mmワッシャー x15 (SP.586) 100円・80円
3mmスプリングワッシャー x15 (SP.587) 100円・80円
2mmEリング x15 (SP.588) 100円・80円
5mmEリング x5 (SP.589) 100円・80円
4mmビローボール x5 (SP.590) 150円・80円
5mmビローボール x10 (SP.592) 300円・80円
2x10mmステンレスシャフト x10 (SP.591) 150円・80円
ナイロンバンド x10 (SP.593) 150円・80円
5mmアジャスター x6 (SP.594) 150円・90円
3mmOリング (赤) x10 (SP.597) 150円・80円
オイルシール x6 (SP.598) 200円・80円
ベベルギヤ小 x3、大 x2、ベベルシャフト x1、
9mmワッシャー x2 (SP.599) 300円・90円
3x32mmスクリューピン x2 (SP.600) 200円・90円
10mm排気シリコンパイプ (SP.604) 300円・90円
エンジンマウント x2 (SP.617) 400円・90円
クラッチシュー x2、11mmOリング (SP.618) 450円・120円
16Tクラッチベル (SP.620) 400円・160円
21mm x100mmアジャスター・ロッド、ロッドマウント、ロッドスッパ、
2x5mmキャップスクリュー、2mmワッシャー、2mmナット、4mmビローボール、
3mmイモネジ、4mmアジャスター (SP.621) 300円・90円
バイロットシャフト (SP.622) 250円・90円
ブレーキシャフト、ブレーキカム (SP.627) 400円・120円
ブレーキパッド x2 (SP.628) 200円・80円
リヤアブベラシャフトジョイント (SP.629) 250円・120円
ベベルピニオンギヤ、リングギヤ 各1個 (SP.630) 450円・120円
4mmアジャスター x6 (SP.631) 150円・90円
5mmショートアジャスター x8 (SP.632) 150円・90円
U型シャフト x1 (SP.634) 200円・90円
ドライブシャフト x2 (SP.635) 500円・90円
フロントアブベラシャフトジョイント (SP.637) 250円・90円
3x10mm六角タッピングビス x10 (SP.623) 150円・90円

- ホイールアクスル x2 (SP.825) 450円・120円
1280ラバーシールベアリング x3 (OP.881) 200円・120円
プロベラシャフト (OP.152) 400円・160円
ブレーキディスク (OP.171) 800円・120円
フライホイール (OP.202) 1,000円・120円
シリコン燃料パイプ (ブルー) (GE.6) 400円・120円
エアークリーナー (GE.14) 550円・160円
スターターロープホルダー (GE.21) 250円・120円
燃料タンク (GE.32) 1,000円・270円
TM-4マフラー (GE.33) 1,200円・270円
エンジンバックキン x4、ガスケット x2、マフラーバックキン x4 (GE.34) 350円・80円
FS-12LTエンジン (GE.38) 9,800円・不要
ダンパーオイル #900 x2 (GE.39C1) 400円・90円
セラミックグリス (87025) 400円・160円
スペアボディセット (SP.601) 3,600円・610円

送料について 送料が請求されている部番は、送料が別に必要な部番を2個以上ご送付の場合、最も高い送料(送料)を付して送付いたします。部番の合計が3,000円を超える場合は、送料はカーゴとなります。

郵便振替をご利用の場合 郵便振替の払込先は、送付先のご住所を参考にIT-EM振替センター、課金室、郵便局、郵便局を必ず記入して下さい。届込先住所が不明な場合は、お送り先を、郵便番号、〒000100-0011に、加入番号、郵便振替でお送り下さい。

タミヤカード 本カードを利用できます。本カードの入手が容易です。詳しくはアフターサービスまでお問い合わせ下さい。

お問い合わせ先 修理・整備の相談先は、お送り先が、東京 田宮模型(株)の各営業所(※)です。営業時間 平日(月)～金曜日 9:30～18:00 郵送・電話

For Japanese use only! ITEM 44021

住所: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
電話 () - () () () ()
名前: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

